Mühltal post

Die Heimatzeitung mit über 13.000 Lesern
Nr. 299 · Juli 2012 · 26. JAHRGANG

Monatszeitung in den Gebieten Nieder-Ramstadt, Traisa, Trautheim, Nieder-Beerbach, Frankenhausen, Waschenbach, In der Mordach

Die nächste Ausgabe erscheint am 25.07.2012 · Annahmeschluss 17.07.2012, 16 Uhr

Dass Tradition kein bisschen verstaubt sein muss, beweisen die Simmermachers im Darmstädter Hof in Nieder-Beerbach täglich aufs Neue. Die traditionelle Kochkunst besinnt sich auf die Qualität der Zutaten, regionale Produkte werden bevorzugt. Bild: Archiv Simmermacher

175 Jahre Darmstädter Hof

Das beliebte Gasthaus in Nieder-Beerbach feiert Jubiläum

„Wir möchten immer gerne wissen, mit wem wir es zu tun haben und erwarten auch von unseren Lieferanten und Partnern, dass sie wissen, wer und was hinter dem Namen Darmstädter Hof in Nieder-Beerbach steckt!“, so startet Bernd Simmermacher das Pressegespräch anlässlich des 175-jährigen Jubiläums. In der Tat, der gelernte Koch Bernd Simmermacher kennt alle seine Lieferanten, vom Jäger bis zum Obst- oder Gemüsehändler.

Er weiß, dass bei ihm kein Wild aus einer Treibjagd in die Pfanne kommt und kann schnell unterscheiden, ob es sich um ein rauschiges Wildbret handelt oder nicht.

Schon nach wenigen Informationen des Ehepaares Bernd und Birgit Simmermacher wurde den Pressevertretern klar, wie es ein Gastronomiebetrieb schafft, ein so stolzes Alter zu erreichen und dabei die Familientradition bis zur 5. Generation aufrecht zu erhalten. Da ist ein „Naro“, ein roter Apfelwein, gekeltert aus einer kleinen Ernte des Obsthofes Breitenloh, die ausschließlich den Simmermachers zur Verfügung steht. Durch das Fruchtfleisch dieser speziellen Sorte wird die rote Farbe der pro Jahr nur 150 Flaschen umfassenden Nieder-Beerbacher Spezialität erzeugt. Wir durften kosten! „Lecker!“ Auch der selbst geräucherte Lachs und der Hausschweinschinken, die den Pressevertretern in Form belegter Brötchen offeriert wurden, waren überzeugend. Die Simmermachers wissen genau, wo sie den Lachs her bekommen, der sich am besten zum Räuchern eignet und welches Fleisch für einen Wildschweinschinken brauchbar ist oder wovon man die Finger lassen sollte. Diese Kenntnisse wurden von Generation zu Generation übergeben und sorgten dafür, dass die Simmermachers mit ihrem Darmstädter Hof weit über die Region bekannt wurden, der noch heute gerne als Ausflugslokal von Gästen aus Nah und Fern genutzt wird.

Schon zur Jahrhundertwende um 1900 konnte man darauf zählen, dass die Darmstädter Studentenschaften sehr gerne im Darmstädter Hof verweilten. Die Abkömmlinge wohlhabender Familien waren gern gesehene Gäste und wurden auch deshalb mit dem organisierten Heuwagen wieder nach Darmstadt zurück gefahren.

Bis heute legt man bei den Simmermachers Wert darauf, dass man sich nicht zur „abgehobenen Gastronomie“ zählt, sondern eine bodenständige Deutsche Küche ist, die gerne auch mal ein exotisches Stück Fleisch aus Afrika oder Skandinavien anbietet aber sonst auf heimische Produkte aus bekanntem Anbau und von bester Qualität Wert legt. Deshalb ist Frau Birgt Simmermacher auch bei der Direktvermarktungsaktion „Frisch und lecker im Landkreis der Genießer“ aktiv, um regionalen Produkten den Vorrang zu geben und so Qualität und Arbeitsplätze zu sichern. Zusätzlich ist die engagierte Gastronomin im Vorstand der Hotel und Gaststättenverbände Darmstadt und Kreis sowie Südhessen und ehrenamtliche Richterin am Landgericht Darmstadt. Wer weiß, wie viel Arbeit in einem Gastronomiebetrieb anfällt, kann dieses enorme ehrenamtliche und soziale Engagement noch besser bewerten und ist schlichtweg beeindruckt.

Eine für die Familie Simmermacher besonders wichtige Botschaft wollten die beiden gegen Ende des Pressegespräches noch loswerden: „Bei uns sind auch die Familien gerne gesehen, die nur über ein kleines Portemonnaie verfügen“, deshalb sind die Kindergerichte auf der Karte des Mühltaler Restaurants besonders subventioniert.

Wer mehr über die 175-jährige Geschichte des Restaurants erfahren möchte, kann diese auf den Internetseiten unter www.simmermacher.eu nachlesen oder man kommt einfach mal mit Familie und Freuden bei einer der nächsten Festlichkeiten vorbei. Bis zum 12.7. gibt es Überraschungen für alle Gäste, nach einer akademischen Feier mit geladenen Gästen findet am 14.07. eine Geburtstagsfeier mit Buffet, Live-Musik und Showeinlagen statt. Kartenvorverkauf ist direkt bei den Simmermachers.

Gleich darauf am 15.7. ist ab 11 Uhr Frühschoppen mit Live-Musik. Es bieten sich also genügend Gelegenheiten, das Haus kennen zu lernen oder mal wieder zu besuchen. Aber Achtung: Betriebsferien sind vom 16.7. bis zum 2.8.2012 und gleich darauf am 5.8. öffnet die Kunstausstellung im Kuhstall von Iris Wedel. Man sieht, beim Darmstädter Hof in Nieder-Beerbach ist immer etwas los. Wir wünschen der Familie für die kommenden Jahre viel Glück und allerbeste Gesundheit. Vielleicht erleben wir ja noch den 200. Geburtstag des Hauses, möglicherweise in 6. Generation unter der Leitung der Tochter des Ehepaares. *Holger Maier*

***Wiedererkennbar:** Der Darmstädter Hof der Familie Simmermacher in Nieder Beerbach heute. Ein Haus mit einer 175-jährigen Tradition.*

Brennholzverkauf in Mühltal

(GdeM) Wie in den vergangenen Jahren auch, besteht für die Bürger Mühltals die Möglichkeit frisches, gespaltenes, 1m langes Schichtholz (Buche und Eiche) zu erwerben.

Preis je Raummeter 80,- Euro inkl. MWSt. Interessenten können sich bis zum 30. September 2012 in eine Liste verbindlich eintragen lassen. Diese Liste liegt zu den üblichen Sprechzeiten in der Information des Rathauses Nieder-Ramstadt, Ober-Ramstädter Straße 2 - 4, bzw. Zimmer 116 (Frau Plößer) aus.

Die Vergabe des Brennholzes wird voraussichtlich im Frühjahr 2013 erfolgen. Bei eventuellen Rückfragen erreichen Sie uns unter der Tel-Nr.: 06151/1417-125.

Energiewende: Mühltal ist auf dem Weg

(GdeM) In Mühltal wurden im Jahr 2011 72.260.257 kw/h Strom verbraucht. Dies sind 3.382.537 kw/h weniger als im Jahr 2010. Die Netzeinspeisung von erneuerbaren Energien aus Photovoltaik- und Blockheizkraftwerkanlagen ist im gleichen Zeitraum um 478.685 kw/h auf 1.333.556 kw/h gestiegen.

Wow! 300. Ausgabe Mühltalpost

Beachtlich: Mit der August Ausgabe der Mühltalpost erscheint das **300. Exemplar**.

Wir meinen, eine Zahl, die man feiern muss. Deshalb werden wir für diese Ausgabe eine tolle Verlosung unter den Anzeigenkunden veranstalten.

1. Preis: Eine ganzseitige Anzeige in der Mühltalpost im Wert von 1206,- Euro

2. Preis: Eine halbseitige Anzeige in der Mühltalpost im Wert von 817,- Euro

3. Preis: 12 Textfeldanzeigen in der Mühltalpost im Wert von 576,- Euro.

Weitere Infos auf Seite 16.

Machen Sie mit!!

Ärzte

Mi. von 12 Uhr bis Do. 7 Uhr, Fr. 18 Uhr bis Mo. 7 Uhr, andere Tage von 18 bis 7 Uhr. An Feiertagen Tag und Nacht.

Ärztlicher Bereitschaftsdienst in Mühltal:

91 7 91 91 (Direktverbindung mit diensthabender Praxis)

Zahnärzte

Mittwochnachmittag, Samstag, Sonntag und an Feiertagen

Zahnärztlicher Notdienst für Mühltal:

01805 / 60 70 11

Festnetzpreis 14 ct/min; höchstens 42 ct/min aus Mobilfunknetzen

Apotheken

Notdienst von morgens 8.30 Uhr bis 8.30 Uhr des folgenden Tages.

1.7. So., Liebig-Apotheke, Darmstadt, Heidelberger Str. 30-41, Telefon: 31 17 63

7.7. Sa., Karls-Apotheke, Darmstadt, Karlstr. 61, Telefon: 22 02 2

8.7. So., Donnersberg-Apotheke, Darmstadt, Ahastraße 24, Telefon: 31 29 16

14.7. Sa., Burg-Apotheke, Darmstadt-Eberstadt, Seeheimer Str. 80, Tel.: 55 47 2

15.7. So., Flora-Apotheke, Mühltal-Traisa, Darmstädter Str. 32, Telefon: 91 72 72

21.7. Sa., Stern-Apotheke, Darmstadt, Frankfurter Str. 19, Telefon: 79 14 7

22.7. So., Modau-Apotheke, Mühltal-Nieder-Ramstadt, Bahnhofstr. 23, Telefon: 14 85 01

28.7. Sa., Alice-Apotheke, Darmstadt, Mauerstr. 1 / Ecke Dieburger Str., Telefon: 76 78 9

29.7. So., Apotheke Thüringer Straße, Darmstadt-Eberstadt, Thüringer Str. 11 a, Telefon: 94 36 15

Notrufe

Feuerwehr Notruf: 112
Polizei Notruf: 110
Kinderärztl. Notdienst: 06151/192 22
Rettungsdienst: 06151/192 22
Giftnotruf: 06131/192 40
Frauenhaus: 06151/37 68 14
Kinder- und Jugendtelefon: 0800/111 03 33
Elterntelefon: 0800/111 0550
AIDS-Beratung: 06151/280 73
Drogenberatung: 06151/66 45 66
Evang. Telefonseelsorge: 0800/111 01 11
Kath. Telefonseelsorge: 0800/111 02 22
Psychiatrischer Notdienst für den Landkreis: 06151/15 94 900 erreichbar Fr., Sa., So. und an Feiertagen 18 - 23 Uhr

Vereine online

Arbeiteskreis Heimatgeschichte Mühltal
www.muehltal-odenwald.de/ahm
Arbeiterwohlfahrt (AWO) Mühltal
www.awo-dadi.de
ASB Spielegruppe Bärenkinder
www.asb-darmstadt.de
Bündnis 90/ Die Grünen
www.gruene-muehltal.de
CDU Mühltal
www.cdu-muehltal.de
Chorgemeinschaft Traisa
www.chorgememeinschaft-traisa.de
Die Mühltaler
www.muehltaler.de
Förderverein für Kinder & Jugend Traisa e.V.
www.förderverein-traisa.de
Förderverein Kirchenmusik Mühltal
www.kirchenmusik-muehltal.de
DRK Nieder-Beerbach
www.drk-nb.de
KSV Nieder-Ramstadt
www.ksv-nieder-ramstadt.de
Naturschutzbund (NABU) Gr. Nd.-Ramstadt
www.nabu-kvdarmstadt.de
OGV Nieder-Ramstadt
www.ogv-nr.de
OWK Nieder-Ramstadt
www.muehltal-odenwald.de/vereine/owk-nr
Pfadfinderschaft Royal Rangers
www.efg-muehltal.de
SKG Nieder-Beerbach
www.skg-online.de
SPD Mühltal
www.spd-muehltal.de
Sportverein 1911 Traisa
www.svtraisa.de
Steinbruchverein
www.steinbruch-nieder-ramstadt.de
TGT Ohlebach-Theater
www.ohlebach-theater.de
Turngemeinde 1879 Traisa
www.tgtraisa.de
Turnverein 1896 Nieder-Beerbach
www.tv-nieder-beerbach.de
TSV Nieder-Ramstadt
www.t-s-v.de
TSV-Tennisabteilung
www.tennis-nieder-ramstadt.de
TV-Waschenbach
www.tv-waschenbach.de
Vereinigung Trautheimer Bürger
www.muehltal-odenwald.de/vereine/vtb
Verkehrsverein Traisa
www.muehltal-odenwald.de/vereine/vvt
Walderlebnis Frankenstein e.V.
www.walderlebnis-frankenstein.de

Büchereien

Gemeindebücherei Traisa
Ludwigstraße 84 im Rathaus, Mittwoch von 16 bis 18 Uhr

Gemeindebücherei Nieder-Beerbach
im Gemeindezentrum, Untergasse 2, Telefon: 5 42 26
Dienstag 14.30 bis 16.30 Uhr, Freitag 14.30 bis 16.30 Uhr

Katholische, öffentliche Bücherei Nieder-Ramstadt
Hochstraße 23, Telefon: 14 51 18,
Sonntag 10 bis 12 Uhr, Mittwoch 15.30 bis 18 Uhr

Pflegedienste

Diakoniestation Mühltal, Tel. 0 61 51 / 14 50 50
Pflege-Team-Mühltal, Tel. 0 61 51 / 14 63 63
Jeden Dienstag „Atempause“, Betreuung für Demenzkranke

Mühltal post
Das ist die Zeitung der Mühltaler
Redaktion an: redaktion@muehltalpost.de
Anzeigen an: anzeigen@muehltalpost.de

t. Vereinstermine und Veranstaltungen

Angelsportverein Traisa
- Jeden 1. Freitag im Monat, 17 Uhr, Jugendtreff im Angelheim am Dippelshof. Volker Gegusch Handy 0176/24764750
- 30.6., 16 Uhr, Grillfest Angelteich am Dippelshof
- 1.7., 10 Uhr, Grillfest Frühschoppen Angelteich am Dippelshof

Arbeitskreis Heimatgeschichte Mühltal
- Jedem dritten Mittwoch im Monat, 19.30 Uhr, Treffen im Gasthaus Brückenmühle im Bürgerzentrum Nieder-Ramstadt. Gäste sind willkommen.

Arbeiter Wohlfahrt Mühltal
- 4.7., 13.30 Uhr, Badefahrt nach Bad Schönborn mit Wassergymnastik
- 5., 12., 19., 26.7., 17 Uhr, Chausseehaus Mühltal – Kegeln für Senioren
- In den Sommerferien finden keine Seniorennachmittage und keine Damengym. statt

ASB Starkenburg
Pfungstädter Str. 165, 64297 Da.-Eberstadt
Anmeldungen Tel.: 06151/5050
- Jeden Mittwoch, 9 Uhr, trifft sich die Seniorengruppe des ASB im Naturfreundehaus in der Darmstädter Straße. Infos bei Steffi Pilz, Tel. 06151-74673.
- Termine für Gruppen ab 12 Personen auf Anfrage.

Backhaus + Kochklub-Waschenbach e.V.
- Jeden Mi., Fr., Sa. und So., jeweils um 20 Uhr, Treffen in den Klubräumen, Ortsstr. 13

Chorgemeinschaft Traisa
- Jeden Freitag, 19 bis 20.30 Uhr, im Sängerheim, Probe des Frauenchors, 20.30 bis 22 Uhr, Probe des Männerchors

Chor Waschenbach
- Montag, 19.30-21 Uhr, im Gemeindehaus Waschenbach, Zum Maicker 8, (Info und Termine in den Ferien: Tel. 06154-6942040)

Diabetiker-Treff Mühltal
- Jeden letzten Donnerstag im Monat, ab 18 Uhr, Treffen in der Gaststätte Brückenmühle, Nieder-Ramstadt

FFW Nieder-Beerbach Jugendfeuerwehr
- Jeden Montag, 17.30 Uhr, praktischer oder theoretischer Unterricht

FFW Nieder-Ramstadt Jugendfeuerwehr
- Jeden Dienstag, 18 Uhr, Treffen

FFW Traisa Jugendfeuerwehr
- Jeden Dienstag, 18 Uhr, Treffen der Jugendfeuerwehr

Gesangverein Frohsinn Nieder-Beerbach
- Jeden Mittwoch, 17.15 Uhr, Chorprobe im Saal des Gemeindezentrums Nieder-Beerbach

Ev. Kirch Traisa
- 1.7., 10 Uhr, Goldene Konfirmation ev. Kirche

Gesang- und Turnverein Frankenhausen
- Jeden Montag, 20.15 Uhr, Jedermann-Sport im Gemeindehaus, Römerweg 4
- Jeden Donnerstag, 20 Uhr, Chorprobe des Gemischten Chors im Gemeindehaus, Römerweg 4

Golf Club
- Diverse Golf-Turniere

GTV Frankenhausen
- Montags, 10-11 Uhr, Fit-Kids Singen/Bewegen/Entspannen für Kinder ab 1 Jahr
16.30-17.30 Uhr Kinderturnen Mädchen und Jungen 3-6 Jahre
18.30-19.30 Uhr Tanz/Gymnastik für junge Mädchen 10-15 Jahre
20.15-21.15 Uhr Jedermannsport
- Jeden Dienstag: 15-15.45 Uhr, sowie 16-16.30 Uhr Singkreis für Kinder
- Jeden Mittwoch: 18-19 Uhr Tanz und Gymnastik Mädchen 7-10 Jahre
20-21 Uhr Damengymnastik
- Jeden Donnerstag:20-21.30 Uhr Chorprobe des Gemischten Chor alle 14-Tage auf dem Sportplatz in Frankenhausen Lustige Strolche, Outdoor-Gruppe für Jungen von 6-12 Jahren

Imkerverein Mühltal
- Jeden letzten Freitag im Monat, 20 Uhr, Treffen im Chausseehaus

KSV Nieder-Ramstadt
- Donnerstags, 18-19.30 Uhr, Schülertraining in der Kreissporthalle
19-20.30 Uhr, Aktiventraining (ab 14 Jahre) in der Kreissporthalle
- Freitags, 19-20.30 Uhr, Seniorensport in der Kreissporthalle. Hier sind Alle herzlich willkommen, die Lust an Sport mit Spiel und Spaß haben.

Lauf- und Walkingtreff Nieder-Ramstadt
- Montags 8.30 Uhr, Mittwochs 8.30 Uhr und 18 Uhr, Samstags 17 Uhr, es treffen sich alle Gruppen eine Stunde zum Laufen/Walken/Nordic-Walking am Waldeingang der Straße „in der Wildnis“ in Trautheim. Anfänger sind herzlich willkommen. Sie werden von erfahrenen Gruppenleitern in unterschiedlichen Gruppen betreut. Anfänger im Nordic-Walking werden in die Technik eingeführt. Infos bei Volker Lahr Tel. 06151-147562

Mühltal Gemeinde Externe Frauenbeauftragte
- Sprechstunden nach Vereinbarung, Zimmer 2, Tel. 06151 /1417-117

Mühltal Jugendförderung
- Montag, 15-18 Uhr, Mädchenclub
- Mittwoch, 15-18 Uhr, Jungengruppe
- Donnerstag, 15-18 Uhr, Jugendcafé
- Freitag, 15-18 Uhr, Jugendcafé

Mühltal Seniorenförderung
- Montags, 14.30-17 Uhr, findet ein Spielenachmittag statt
- Montags in der geraden Woche, 15-17 Uhr, können Sie im Bürgerhaus Traisa kegeln
- Dienstags, 9.30-11 Uhr, Gedächtnistraining
- Dienstags, 14-17 Uhr, kreatives Arbeiten und Ausflüge zu Museen oder zu Sehenswürdigkeiten
- Mittwochs, 10-12 Uhr, Boule spielen in Nd.-Ramstadt, Infos bei Klaus Bock, Tel. 14 64 36
- Donnerstags, ab 10.30 Uhr, gemeinsames kochen und essen (Anmeldung erforderlich)
- Freitags, 9.30 Uhr, Nordic-Walking. Eigene Stöcke erforderlich. Treffpunkt erfragen unter Tel.: 136845

Odenwaldklub Nieder-Ramstadt
- 7.7., Hüttenabend (Klubabend), Bei schönem Wetter wandern wir zur Peter-Jährling-Ruhe, um dort den monatlichen Klubabend abzuhalten. Bei Regen, gehen wir in den Brückenmühlensaal. Treffpunkt: 19.30 Uhr, Schlossgartenplatz, Infos: 06151 146341 (Zeitz)
- 10.7., Wir besichtigen das Gernsheimer Heimatmuseum und machen einen kleinen Stadtrundgang. Schlussrast ist vorgesehen. Anmeldung erforderlich! Treffpunkt: 14 Uhr, Schlossgartenplatz, Pkw-Fahrgemeinschaften, Anmeldung: 06151 147590 (Rückert)
- 15.7., Tageswanderung im idyllischen Ohrnbachtal. Schlussrast ist vorgesehen. Anmeldung erforderlich! Treffpunkt: 9 Uhr, Schlossgartenplatz, Pkw-Fahrgemeinschaften, Anmeldung: 06151 144134 (Hinkel)
- Neu: Jeden Freitag, 17 Uhr, Nordic-Walking-Treff am Schloßgartenplatz

Revierförsterei Mühltal
- Papiermüllerweg 1, Mühltal/Trautheim, Tel. 06151/14283 Sprechstunden Donnerstags 15-17 Uhr

Sängervereinigung Nieder-Ramstadt
- Freitags, 20 Uhr, Singstunde im Brückenmühlensaal, Bürgerzentrum Nieder-Ramstadt

SKG-Nieder-Beerbach
Vereinshalle
- Montag, 16-17 Uhr, Wichtelturnen (0-3 Jahre)
17-18 Uhr, Kinderturnen (3-5 Jahre)
20-21.30 Uhr, Gymnastikdamen
20-22 Uhr, Präsidentengarde (ab 17 Jahre)
- Dienstag, 17.30-19 Uhr, Piccologarde (9-12 Jahre)
18.50-19.50 Uhr, Step-Aerobic
20-21.30 Uhr, Gesellschaftstanz
- Mittwoch, 18.15- 20.30 Uhr, Kadettengarde (13-16 Jahre)
- Donnerstag, 19-20 Uhr, Linedance (Anfänger)
20-21 Uhr, Linedance (Fortgeschrittene)
- Freitag, 15.30-16.30 Uhr, Minigarde (4-8 Jahre)
16.30-18 Uhr, Schüler- und Jugendturnen (ab 6 Jahre)
18.30-19.30 Uhr, Aerobic
19.30-21 Uhr, Leichtathletik (ab 9 Jahre)

Sportverein 1911 Traisa
- 1.8.-5.8., Fussballcamp
- Mi, 15-19 Uhr, Öffnungszeit der Geschäftsstelle, Röderstraße 21, im Versicherungsbüro Herold.
- Montags, 10.30-11.15 Uhr und donnerstags, 11-11.45 Uhr, Wasserfitness im Freibad Traisa. Weitere Infos unter 06151/9514695.
- Jeden Samstag, 14 Uhr, Radfahrtraining der Triathleten ab Schwimmbad Lauftreff

KUSS-Gruppe (SV 1911)
- 6.7., 19 Uhr, Offener Stammtisch im Sportheim.

Lauftreff Traisa
- Di. u. Fr. 18 Uhr, Walking, Nordic Walking, Jogging, Treffpunkt Am Roten Berg, Sportheim
- Mo. 18 Uhr, Radfahren durch den Wald, Treffpunkt Traisaer Hüttchen. Klaus Stern, Tel. 14 88 74

Sportabzeichen-Gruppe (SVT & TGT)
- 5.7., 18 Uhr, Sportplatz Traisa, Abnahme in Leichtathletik. H.-E. Bickelhaupt, Tel. 147401.
- 7.7., 9 Uhr, Freibad Traisa, Abnahme in Schwimmen. H.-E. Bickelhaupt, Tel. 147401.

Sportabzeichenstützpunkt Nieder-Ramstadt
- 6.7., 3.8., 7.9., 12.10., 17 Uhr Leichtathletik auf dem Sportplatz Nieder-Ramstadt
- 7.7., 4.8., 8.9., 9 Uhr Schwimmen im Schwimmbad Traisa

Weitere Termine, insbesondere zum Training, können mit dem Leiter des Sportabzeichenstützpunktes, Volker Lahr 06151-147562, vereinbart werden.

TSV Nieder-Ramstadt Sportschützen Trainingszeiten
- Jeden Montag, 20 Uhr, Gewehr und Luftdruckwaffen
- Jeden Dienstag und Freitag, 20 Uhr, Kurz-und Luftdruckwaffen
- Jeden Freitag, 19 Uhr, Jugendtraining

Tanzsportabteilung
- Mittwochs, 20-21.30 Uhr,
- Donnerstags, 18-19.20 Uhr, 19.20-20.40 Uhr, 20.40-22 Uhr, Übungsstunden Gesellschaftstanz im Bürgerzentrum Nieder-Ramstadt

Tischtennisabteilung
- Jeden Montag, 17.30 Uhr, Anfängertraining
- Jeden Dienstag, 18 Uhr, Jugendtraining
- Jeden Freitag, 16.30 Uhr, Anfängertraining, 18 Uhr, Jugendtraining
- Jeden Dienstag bis Freitag, 20 bis 22 Uhr, Damen- und Herrentraining

Tennisabteilung
- 28.7., 9 Uhr, Arbeitseinsatz

Turngemeinde Traisa
Alle Veranstaltungen in der Hans Seely Halle, wenn nicht anders angegeben

Kinder-Sport-Treff (1,5 - 3 J.)
- Montags, Mittwochs und Donnerstags, 8.30–12 Uhr

Eltern-Kind-Turnen (1,5 - 3 J.)
- Dienstags, 9.30-10.30 Uhr
- Donnerstags, 16-17 Uhr

Karneval
- Mittwochs, 20 Uhr Ideenstammtisch in der Kleinen Kneipe, Abteilungsleitung Otto Motzkau, 06151-148434

Turnen und Spiele für Jungen (6 - 11 J.)
- Freitags, 15.30-16.30 Uhr

Rückschlagspiele für Jugendliche (ab 12 J.)
- Montags, 18.30-19.30 Uhr

Turnen für Jugendliche
- Donnerstags, 18.30-20 Uhr

(Volleyball)-Spielstunde (ab 50 J.)
- Mittwochs, 19.30-21 Uhr

Rehasport (ab 18.J.)
- Montags, 10–11 Uhr
- Dienstags, 18.30–19.30 Uhr und 19.45–20.45 Uhr
- Donnerstags, 10-11 Uhr und 11.15–12.15 Uhr

Skigymnastik (ab 16 J.)
- Freitags, 19-20 Uhr

Leichtathletik (Abteilungsleitung Udo Schöll, Tel. 0170 3473702)
- Getrennt nach Altersgruppen, im Sommer auf dem Walsportplatz Traisa, im Winter in der Kreissporthalle Nd.-Ramstadt

Ohlebach-Theater
- 6. und 20.7., 19 Uhr, Spielabende in den Gänsäckern

TV Nieder-Beerbach
- Samstags, 20 Uhr, „Chill-Treff“ für Jugendliche ab 14 Jahre, Jahnturnhalle
- Mittwochs, 15-17.30 Uhr, „TV Café“ – Allein zu Haus – komm doch raus! In der Jahnturnhalle

Seniorensport CLUB 50 PLUS

Wirbelsäulengymnastik
- Montags 9-10- Uhr
- Montags 15-16.30 Uhr

Kinderturnen

Eltern-Kind-Turnen
- Donnerstags, 10-11 Uhr

Kinderturnen ab 3 Jahre
- Mittwochs, 15-16.30 Uhr

Kindertanz Mädchen 4-6 Jahre
- Mittwochs, 15.30-16.30

Leichtathletik Kids 5-9 Jahre
- Dienstags, 15.30-17

Leichtathletik ab 10 Jahre
- Dienstags 18-19.30 Uhr

Walking + NW (Helga Mayer)
- Mittwochs /Donnerstags / Samstags, Zeiten erfragen unter - 06151/593330

Fitness-Training (Studioraum)
- Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag, Info unter: 06151/595809

Trampolin
- Einsteiger Donnerstag 15.30-17 Uhr
- Kindergartenkinder Donnerstag 17-18

Tischtennis
Anfänger (Schüler-/innen)
- Montags, 17.30-19 Uhr
- Freitags, 16-17 Uhr
- Freitags, 17-19 Uhr

Volleyball (Freizeitgruppe)
- Mittwochs, 20.15-22 Uhr

TV1911 Waschenbach Sporthalle
- Montag
  15-16 Uhr, Eltern Kind Turnen, 1-4 Jahre
  16-17 Uhr, Eltern Kind Turnen, 4-7 Jahre
  19-20 Uhr, Step-Aerobic / Gymnastik
  20-22 Uhr, Freizeitvolleyball
- Dienstag
  9.30-10.30 Uhr, Seniorensport
  18-19.30 Uhr, Kinderturnen ab 7 Jahre
  19.30-20.30Uhr, Gymnastik
- Mittwoch
  9.30-10.30 Uhr, Seniorensport
  17.30-19.30 Uhr, Freizeitfussball
- Freitag
  19.30- 1.30 Uhr, Tischtennis

VDK Mühltal
- 12.7., Fahrt nach Bad Nauheim/Steinfurt

Vereinigung Trautheimer Bürger
- Literaturkreis
  Info Fr. Koch: 06257-1788
- Yogakurse
  Info Fr. Wien: 06151-917049
- Musikalische Früherziehung
  Info Fr. Thomczyk: 06151-74361
- Tai-Chi Kurs
  Info Fr. Fritz-Vietta 06151-147617

Verkehrsverein Traisa (VVT) VVT Kegeltreff
- Jeden 2. Donnerstag, Kegelbahn, Bürgerhaus Traisa

VVT Tanzsportabteilung Blau-Gelb-Club
- Jeden Freitag,
  19.30-20.45 Uhr, 1. Gruppe
  20.45-22.00 Uhr, 2. Gruppe
  Tanztraining der Gesellschaftstänze Standard und Latein und aktuelle Modetänze, großer Saal des Bürgerhauses Traisa, Eingang Terrasse

Richtigkeit und Vollständigkeit der Termine ohne Gewähr

Impressum

Die Mühltalpost erscheint einmal monatlich kostenlos in allen Haushalten in Nieder-Ramstadt, Traisa, Trautheim, Nieder-Beerbach, Frankenhausen, Waschenbach, In der Mordach und wird zusätzlich über Kioske, Zeitschriftenläden, Tankstellen und Geschäfte verbreitet.

Rechtsanspruch auf Belieferung besteht nicht.

***Herausgeber:** topidentity Gesellschaft für Digital- und Printmedien mbH Geschäftsführer: Dipl.-Ing. Holger Maier, Berliner Ring 161a, 64625 Bensheim*

Kontaktadresse im Mühltal:
Holger Maier, Im Rosengarten 20, 64367 Mühltal
fon: 06151.520 514 0
fax: 06251.70 96 99
mail@muehltalpost.de
www.mühltalpost.de

Auflage: 7500 Stück

***Druck:** CARO-Druck, Kasseler Straße 1a, Frankfurt am Main*

(c) 2011 topidentity GmbH, alle Rechte vorbehalten. Für die durch topidentity gestalteten Anzeigen gilt das Urheberrecht bei der topidentity GmbH.

Zur Zeit ist die Anzeigenpreisliste Nr. 4 vom 1. Januar 2011 gültig

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Mühltalpost, einzusehen unter www.muehltalpost.de

Beiträge, die mit dem Namen des Autors versehen sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für unverlangte Manuskripte wird keine Gewähr übernommen.

Mühltal im Comedy-Fieber

Emmi und Herr Willnowsky begeistern Jung und Alt

***Keine Gnade für die Lachmuskeln:** Comedy Live in Nieder-Ramstadt.*

Am 15.06.2012 konnte der Kerweverein 04 Nieder-Ramstadt ca. 170 Gäste zu seiner ersten Comedy-Veranstaltung begrüßen. Nachdem sich die Gäste mit einem kleinen Imbiss gestärkt und mit Getränken eingedeckt hatten, konnte die Show pünktlich um 20.00 Uhr beginnen. Emmi und Herr Willnowsky gaben sofort Vollgas und so ließen die ersten Lacher nicht lange auf sich warten. Die Einbindung des Publikums spielt in den Programmen der beiden Vollprofis eine wichtige Rolle und so wurden die Gäste in den ersten Reihen direkt mit in das Programm integriert.

So mussten sich ein paar junge Damen den Avancen von Herr Willnowsky erwehren und auch die Herren der Schöpfung wurden durch Emmi, in die ein oder andere pikante Situation gebracht. Durch den Wechsel zwischen Stand-Up-Comedy und musikalischen Einlagen, wurde durch die beiden Comedians ein sehr unterhaltsames Programm geboten.

Nach einer Pause ging es mit einer kleinen Anekdote aus dem Leben des Herr Willnowsky weiter, die er in seiner unwiderstehlichen Art vortrug und damit eine sehr starke zweite Hälfte eröffnete. Nach weiteren 60 Minuten, die kein Auge trocken ließen, forderten die Gäste eine Zugabe, die von Emmi und Herr Willnowsky gerne gegeben wurde. Das Publikum verabschiedete die Künstler mit Standing Ovation, was die beiden Künstler zum Anlass nahmen sich nach Ende des Programms unter die Gäste der Aftershowparty zu mischen. Hierbei wurden alle Foto- und Autogrammwünsche erfüllt. Gegen zwei Uhr klang die Veranstaltung, nach einigen sehr unterhaltsamen Stunden, aus.

Der Kerweverein 04 Nieder Ramstadt möchte versuchen eine Veranstaltung dieser Art fest in Nieder-Ramstadt zu etablieren. Der Vorstand des Kerwevereins bedankt sich bei allen Helfern, die dieses Event erst ermöglicht haben. Es bleibt zu hoffen, dass es allen Gästen gefallen hat und bei einer Folgeveranstaltung noch mehr Gäste den Weg zum Kerweverein finden. Auf ein Wiedersehen, wenn es wieder heißt, Comedy in Ramscht!

Björn Horneff

Ausstellungen zu erneuerbarer Energie

(GdeM) Vom 30.07.2012 bis 27.08.2012 stellt die Gemeinde Mühltal im Foyer des Bürgerzentrums Nieder-Ramstadt zwei Wanderausstellungen des Hessischen Ministeriums für Umwelt, Energie, Landwirtschaft und Verbraucherschutz aus. Grundgedanke der beiden Ausstellungen ist es, Einstiegsinformationen zur Solarthermie und zur Erdwärmenutzung vor allem für diejenigen zu liefern, die sich vorher mit diesem Thema noch nicht befasst haben.

Bundesfreiwilligendienst

(GdeM) Die Jugend – und Seniorenförderung der Gemeinde Mühltal bietet ab 01. September eine Einsatzmöglichkeit im Rahmen des Bundesfreiwilligendienstes an. Das Aufgabenfeld umfasst die Unterstützung der pädagogischen Mitarbeiter in Form von Fahrdiensten, Erledigung von Einkäufen und Besorgungen sowie die allgemeine Hausverwaltung. Je nach Eignung und Interesse können auch pädagogische Hilfsarbeiten übernommen werden. Die Jugend- und Seniorenförderung sieht sich als eine Generationen übergreifende Einrichtung die ein aufgeschlossenes Verhalten gegenüber Jugendliche und Senioren voraussetzt. Nähere Informationen bezüglich eines Bundesfreiwilligendienstes in unserer Einrichtung erhalten sie bei Christel Müller und Florian Krimm unter Tel.06151/136845

Schnell anmelden für die Sommerferien

(GdeM) Die Jugendförderung Mühltal hat noch Restplätze für ihr Sommerferienprogramm für Jugendliche ab 12 Jahren. In diesem Jahr stehen Ausflüge ins Mirama nach Weinheim, ein Besuch ins Technik Museum Sinsheim und ein Workshop ins Filmmuseum Frankfurt auf dem Plan. Sportbegeisterte haben die Möglichkeit an einem Kletterschnuppertag teilzunehmen oder erste Erfahrungen im Golfen zu erlangen. Mühltaler Skater kommen bei einem Besuch im Colosseum in Wiesbaden (die größte Skaterhalle in der Region) voll auf ihre Kosten. Anmeldungen und Infos gibt es im Rathaus oder direkt in der Jugend- und Seniorenförderung Ober-Ramstädterstr. 18, 64367 Mühltal. Jetzt heißt es, schnell sein, denn der Anmeldeschluss ist am Dienstag den 10.07.2012.

Ferienspiele: Noch Plätze frei

Endlich ist es soweit: Nach einem halben Jahr Vorbereitungszeit starten am 2. Juli wieder die Ferienspiele Mühltal und rund 150 Kinder werden dieses Jahr zusammen mit Max und Lotte spannende Abenteuer im Dschungel erleben. Außerdem gibt es wieder 14 Spielegruppen, die für Spannung, Spiel und Schokoladenkuchen sorgen. Und auch ein Ausflug zu drei verschiedenen Freizeitparks ist natürlich wieder dabei. Kurzentschlossene können sich noch anmelden. Es sind noch Plätze frei. *Stefan Greiner*

Urlaubslektüre pur!

Lucinda Riley: Das Mädchen auf den Klippen

Zwei Familien, die über Generationen eines verbindet - und eines trennt: die Liebe!

Goldmann **€ 9,99**

Bücher | Zeitschriften | Schul- und Bürobedarf
Zentrum am Rathaus • Hammergasse 5 • 64372 Ober-Ramstadt
Tel. (06154) 3511 • Fax (06154) 3511 • www.buecher-blitz.de
Mo.-Fr. 8.00-19.00 h | Sa. 8.00-13.00 h

Bücher-Blitz Scala
Wo gute Bücher zuhause sind.

Bücher im Internet
www.buecher-blitz.de

"Das Griesheimer Haus"
Eine historische Erzählung von Ernst Pasqué
im Buchhandel erhältlich für 7,50 EURO

Dabei sein ist alles!
mühltal post

Kleinanzeigen

Militär- und Jagdsammler kauft Originale bis 1950, Fotos, Wehrpässe, Orden, Urkunden, Uniformen, usw., Tel. 0621/417317

Eigentum statt Miete!

Mit persönlicher Beratung und Top-Konditionen der ING-DiBa:

2,70 %*

p. a. nominal

- 100 % Finanzierung des Kaufpreises/der Herstellungskosten
- Bis zu 5 % Sondertilgung p. a.
- 6 Monate zinsfreie Bereitstellung

*2,73 % effektiver Jahreszins. 200.000 Euro erstrangige Baudarlehen (bis zu 60 % des nachhaltigen Kaufpreises/der Herstellungskosten), **10 Jahre Zinsfestschreibung**, 100% Auszahlung, 1 % Tilgung p. a. Keine gewerblichen Objekte. Stand: 21.06.2012

Gleich Termin vereinbaren:

Armin Gerecke, Bankkaufmann
Rheinstraße 20, 64283 Darmstadt
Tel. DA 2786340
mobil 0170 2957880
www.fg-finanzen.de

Ein Partner der
ING DiBa

BEUTEL Augenoptik
Oberstraße 8
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 06151 / 5 60 76
E-Mail: kontakt@beutel.de
Internet: www.beutel.de
Zertifizierter Gleitsichtglas-Spezialist (EXCC-ZERT.MED.)
Seniorenfreundlicher Betrieb

Deutsch-Türkische Lebensmittel
Obst • Gemüse • Käse • Oliven • Wurst

Wählen Sie bei Sevim aus er bringt es Ihnen auch nach Haus'

Mustafa Sevim
Bahnhofstraße 21
64367 Mühltal/Nieder-Ramstadt
Tel. 06151 / 146374

Das wird meiner!
Gebraucht. Gesucht. Gekauft.
Ihr junger Gebrauchter von Mercedes-Benz.

Mercedes-Benz

Ihr Einstieg in die Premiumklasse.

So gut wie neu und preislich mehr als verlockend: Gepflegte Jahreswagen und andere junge Gebrauchte der A-, B-, C- oder E-Klasse warten auf Sie. Steigen Sie jetzt ein – kommen Sie zur Probefahrt!

AUTOHAUS **BARTMANN**
Bartmann & Sohn GmbH, Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung, Robert-Bosch-Straße 20, 64319 Pfungstadt
Tel. 06157 80030, Fax 06157 800331, www.bartmann.de

Information zu Holzlesescheinen

(GdeM) Durch den Erwerb eines Holzlesescheines besteht die Möglichkeit, im Gemeindewald Mühltal kostengünstig selbst Holz zu schneiden und abzufahren.

Aufarbeitung von Kronenholz oder ganzen Bäumen:

Laubholz (Buche, Eiche): 25 Euro je Raummeter, Nadelholz (Fichte, Kiefer): 16 Euro je Raummeter.

Leseholzschein für Astholz unter 7 cm Durchmesser (Gültigkeit je Schein: 4 Wochen):

15 Euro je Leseholzschein

Übersteigt die Nachfrage nach Brennholz das aktuelle Angebot, können sich die Bürger auf eine Warteliste eintragen lassen. Vorgeschrieben ist das Tragen der vollständigen Schutzkleidung (Helm mit Gesichtsschutz, Handschuhe, Schnittschutzhose, Sicherheitsstiefel mit Stahlkappe). Ein Motorsägenkurs, zu dem man sich beim Hess. Forstamt in Darmstadt (Tel.: 06151/40910) anmelden kann, muss absolviert worden sein.

Interessenten werden gebeten, sich beim Revierförster über den Arbeitsablauf zu informieren.

Ausgestellt werden die Scheine vom zuständigen Revierförster in der Zeit vom 1. September 2012 bis spätestens 31. März 2013.

Für alle Mühltaler Ortsteile ist zuständig die Revierförsterei Emmelinenhütte, Förster Schilling, Papiermüllerweg 1, Ortsteil Trautheim, Tel.: 06151/14283 (Sprechzeit Donnerstag von 15:00 - 17:00 Uhr).

Weiterführende Schule abgelehnt

Bürgermeisterin fordert den dauerhaften Erhalt der Schulvereinbarung ein

(GdeM) Wieder kam ein negatives Signal aus dem Kultusministerium. Die Kultusministerin bleibt auch nach Abgleich der Schülerzahlen mit der Landkreisspitze bei dem Nein zu einer weiterführenden Schule in Mühltal. Mühltals Bürgermeisterin Astrid Mannes erneuert daraufhin ihre Aufforderung an Landrat Schellhaas und den für den Schulbereich zuständigen Kreisbeigeordneten Fleischmann, an der Schulvereinbarung zwischen Darmstadt und dem Landkreis festzuhalten und sie dauerhaft zu sichern. Die Schulvereinbarung sichert Mühltaler und Messeler Schülern den Zugang zu Darmstädter Schulen. Vor dem Hintergrund der abgelehnten Schule bräuchten die Eltern nun Sicherheit, dass ihre Kinder dennoch künftig ein wohnortnahes Schulangebot nutzen könnten. Es müsse nun gewährleistet werden, dass die Schulvereinbarung zumindest solange erhalten bleibe, wie es in Mühltal keine weiterführende Schule gebe.

Mühltal hatte in den 90er Jahren seine weiterführende Schule aufgegeben und dafür die Garantie erhalten, dass die Mühltaler Schüler wie Darmstädter Stadtteilkinder behandelt werden und einen Platz an einer weiterführenden Schule in Darmstadt gesichert haben. Schuldezernent Fleischmann hatte in den letzten Jahren immer wieder an der Schulvereinbarung gerüttelt und sie zur Disposition gestellt. Nach lautstarken Protesten von Mühltaler Eltern und Politikern hatte Fleischmann den Vorschlag einer weiterführenden Schule in Mühltal ins Gespräch gebracht. „Nachdem die prognostischen Schülerzahlen aus Sicht des Kultusministeriums eine solche Schule aber nun nicht hergeben, stehe die Kreisspitze in der Pflicht, den Mühltaler Eltern und Schülern wieder eine verlässliche Perspektive zu geben. Es könne nicht sein, dass durch die Kreispolitik so viel Verunsicherung hervorgerufen werden, dass Eltern nicht mehr nach Mühltal zögen", so Mannes.

Eine Neufassung der Schulvereinbarung mit der Zugangsgarantie für Mühltaler Schüler an Darmstädter Schulen sei daher dauerhaft geboten. Die Garantie müsse auch bestehen bleiben, wenn es einmal zu einem gemeinsamen Schulentwicklungsplan zwischen Darmstadt und dem Landkreis komme.

Die Kommunalaufsicht greift ein

Mühltals Investitionsprogramm 2012/2013 wird gekürzt

Schuldentilgung soll nicht etwas für die kommenden Generationen sein. Daher steckt die Kommunalaufsicht des Kreises Darmstadt-Dieburg der Gemeinde Mühltal nun enge Grenzen. Denn Mühltal lebt schon länger über seine Verhältnisse. Mit Schreiben vom 11. Juni 2012 hat die Kommunalaufsicht die Gemeinde Mühltal darüber informiert, dass der neue Haushaltsplan der Gemeinde so nicht die Billigung der Kommunalaufsicht des Kreises hat.

Nur unter strengen Auflagen wurde der Gemeinde nun der Haushalt genehmigt. Für das Jahr 2012 wurde die genehmigungsfreie Kreditaufnahme der Gemeinde um 550.000,00 Euro reduziert und für das Jahr 2013 um weitere 433.000,00 Euro. Diese insgesamt 983.000,00 Euro bedeuten eine Reduzierung von rund 40 % bei den geplanten Investitionen.

Mit dieser Entscheidung wurden die Sorgen und Bedenken, die „Die Mühltaler" im Haupt- und Finanzausschuss und in der Gemeindevertretung bereits geäußert hatten bestätigt. Fraktionsvorsitzender Falko-Holger Ostertag hatte in der Gemeindevertretung in der Debatte zum Haushalt bereits gesagt: „Dass die Schuldentilgung nicht das Problem der kommenden Generationen sein darf. Heute Schuldenaufnehmen und diese von den Kindern und Enkeln bezahlen lassen darf nicht sein." Leider fanden diese Gedanken keine Mehrheit in der Gemeindevertretung und der Investitionsplan wurde mit 23 Ja-Stimmen bei 5 Nein-Stimmen (drei Nein-Stimmen kamen von den Mühltalern) genehmigt.

Durch die Kommunalaufsicht sehen sich nun die „Mühltaler" in ihren Ansichten bestätigt. Auch wurde der Gemeinde nun auferlegt ein wirkungsvolles Haushaltskonsolidierungsprogramm zu erarbeiten und umzusetzen. Denn nur so können die aufgelaufenen Kassenkredite (in Millionenhöhe) getilgt werden. Aus diesem Grund hat sich auch auf Initiative der „Mühltaler" ein fraktionsübergreifender Arbeitskreis gebildet. Dieser Arbeitskreis unternimmt den Versuch gemeinsam Möglichkeiten für Einsparungen zu erarbeiten, die dann auch möglichst gemeinsam umgesetzt werden sollen.

Für die Fraktion „Die Mühltaler"
Falko-Holger Ostertag

62. Darmstädter Heinerfest vom 28.6. – 02.7.

Karussells – Kultur – Kulinarisches und viel Musik – Eintritt frei

Der freundlichen Einladung „Kommt alle!" im flammenden Heinerherz, können Jahr für Jahr am ersten Wochenende im Juli Menschen aus der ganzen Welt kaum widerstehen:

700.000 Besucher kommen um sich dem heiteren Treiben in der Innenstadt rund um das altehrwürdige Schloss hinzugeben. Das Heinerfest gehört zu Deutschlands größten Innenstadtfesten: Allerorts locken die neuesten nervenkitzelnden und vergnüglichen Fahrgeschäfte, Los- und Schießbuden, Knusper- und Wahrsagerhäuschen, und schlaraffische Vergnügungen aus der ganzen Welt. Über 200 Schausteller reisen aus ganz Deutschland an, darunter auch spektakuläre Neuheiten wie „High Energy".

Viele neue Attraktionen erwarten die großen und kleinen Gäste an den fünf tollen Tagen im Herzen der Stadt: Die radikalste Veränderung in diesem Jahr ist zweifellos, dass es kein Hamelzelt gibt, sondern stattdessen die neue Heiner-Arena vor dem Staatsarchiv auf dem Karolinenplatz: Der von den Darmstädtern liebevoll genannte „Mollerbau" bietet eine wunderbare Kulisse für die festliche Eröffnung, den Bieranstich und die Frühschoppen. Hier gibt es einen lauschigen Wein- und Biergarten – mit ausreichend überdachter Fläche – und das Foyer des Staatsarchivs wird zur Cocktailbar. Bei Live-Musik kann man es sich in der Heiner-Arena so richtig gut gehen lassen.

Das Heinerfest ist ein Familienfest: Jeder ist willkommen bei den über 100 kostenlosen Veranstaltungen: Für Teenies und Tanzbegeisterte gibt es am Freitagabend im Herrngarten ein großes Breakdance-Festival und Rap-Konzert, das Forum Straßentheater zeigt internationale Gaukler, Jongleure und Komödianten vor dem darmstadtium, und überall in der Stadt gibt es Musik. Die Besucher haben die Wahl zwischen sechs Live-Bühnen auf dem Karolinenplatz, im Schloss, im Carree, im Herrngarten, vor dem darmstadtium und vor der Goldenen Krone. Das Musikprogramm ist wie immer riesig und reicht von Rock, Funk, Jazz, bis zu Folklore, Klassik und Soul.

Auf viele kostenlose Veranstaltungen können sich die kleinen Heiner samt Eltern und Großeltern freuen: Es gibt Kinderkonzerte der Mukketierbande aus Berlin, König Alfonso begrüßt höchstpersönlich im Schloss, der verrückte Obstgarten, ein Theaterstück für junges Gemüse, gastiert im AlleWeltTreff, das kleinste Marionettentheater ist zu Gast auf dem Heinerfest, und am Heinerfestmontag können Kinder bis 15.00 Uhr Karussellfahrten zum halben Preis genießen. Erstmals gibt es ein „Kleines Heinerfest für kleine Heiner" am Freitagvormittag von 10.00 – 12.00 Uhr zu dem Kindergärten und Behinderteneinrichtungen eingeladen wurden. Senioren treffen sich zum geselligen Beisammensein auf der Schlossbastion, zu Mundartlesungen mit der Hessischen Spielgemeinschaft oder werden aktiv und wandern zur neuen Heiner-Arena auf dem Karolinenplatz.

Sportliebhaber erwartet ein gigantisches Angebot an Turnieren wie der Heinerman-Triathlon oder die „Rollenden Sterne zum Heinerfest". Kulturinteressierte besuchen Film- und Theatervorführungen oder die Open-Air-Ausstellung mit spektakulären Satellitenfotos des Deutschen Zentrums für Luft- und Raumfahrt (DLR) am Darmstädter Schloss. Mutige fahren in himmlischer Höhe über den Merckplatz, Genießer betrachten sich gemütlich den Marktplatz von oben aus dem Oktoberfest-Riesenrad, und der Kosmopolit findet im „AlleWeltTreff" im Schloss wieder eine internationale Szene mit Musik und Spezialitäten direkt aus Darmstadts Schwesterstädten. Schwerpunkt ist in diesem Jahr die zehnjährige Partnerschaft mit Logroño (Spanien), die eigens zum Heinerfest ein Orchester gegründet haben und mit 20 jungen Musikern aus der Hauptstadt des Riojagebietes anreisen.

Krönender Abschluss des beliebten Heinerfestes ist das große Feuerwerk am Montagabend vom Dach des darmstadtiums, das man am Schlossgraben, Karolinenplatz, City Ring bis Frankfurter Straße, Landgraf-Georg-Straße am Eis-Roth, Holzstraße in Richtung Justus-Liebighaus und teilweise am Marktplatz bestaunen kann.

Sabine Welsch M.A.
Geschäftsführung/Organisation

Alte Kunst: *Zu den fast vergessenen Handwerkern gehört der Mühlenbauer, der im mühlenreichen Mühltal über Jahrhunderte wichtige Dienste leistete bei Bau und Unterhaltung der komplizierten Mühlengetriebe. Bei Bruch im Getriebe half der „Mühlenarzt" in der Not. Georg Neuroth (1880-1968), im Bild beim Modellbau, war der letzte „Mühlendoktor", an den das eine oder andere Mühlenmodell im Privatbesitz erinnert. Auch der kürzlich verstorbene Nieder-Beerbacher Zimmermeister Georg Steiner verstand den Umgang mit den Holzkonstruktionen – das Modell-Wasserrad auf dem Beerbach ist sein Werk.*

Handkäshändler, Zuckerwarenkrämer, Viehschnitter, Bürstenmacher

von Volker Teutschländer (51. Folge)

Mit dem 50. heimatkundlichen Beitrag war der Porzellankopf eines Mineralwasserflaschen-Verschlusses abgebildet, der in einem Garten der Traisaer Gütchesäcker ausgegraben wurde. Solche Porzellandeckel waren seit 1877 Bestandteil der „Selterversverschlüsse" und bis 1969 der vorherrschende Verschluß für Mineralwasser des Verbandes Deutscher Brunnen (nach Wikipedia). Unser Porzellankopf gehört zu einer ganz frühen Generation seiner Art, hat sich inzwischen herausgestellt.

Der eingebrannten Schrift „Franz Herlitz, Nieder-Ramstadt (Hess.), alkoholfreie Weine" ist der Heimatkundler Edgar Schuchmann im Gemeindearchiv nachgegangen. Nach mehreren Einträgen im Gewerberegister um die vorige Jahrhundertwende war Herlitz ein umtriebiger Geschäftsmann. Er betrieb das Handwerk eines Malers, bevor er 1897 zusätzlich eine Fruchtsaftpresserei anmeldete und gleichzeitig als „Eßwarenfabrikant" eingetragen wird. Ein Jahr später tritt er als Mineralwasserverkäufer ins örtliche Geschäftsleben ein, zugleich aber auch als Zuckerwarenkrämer und „Obsthändler im Kleinen", also wohl im Handel an Endverbraucher.

Dass er alkoholfreie Weine im Angebot hatte, zeigt uns der eingebrannte Hinweis auf dem Selterswasserverschluß. Er zeigt uns, daß Herlitz wohl durchaus ein ideenreicher Geschäftsmann war. Wer weiß denn heute, dass es derart alternativen Wein schon vor 120 Jahren gegeben hat?

Ob die Geschäfte aber 1902 noch florierten, bestätigt das Gewerberegister nicht. Vielmehr meldet Herlitz sich im Juli als „Brotverkäufer ohne Backofen" und „Mehlverkäufer im Kleinen" an. Seine Geschäfte gehen wohl nicht so recht: Schon im September wirft Herlitz das Handtuch als Fabrikant und Krämer mit allen seinen Geschäftsbereichen. Unterkriegen will er sich offenbar nicht lassen: Im Oktober ist er wieder selbständiger Handwerker als „Schildermaler ohne Gehilfen" und zugleich als „Reisender auf Kommission". So richtig auf die Füße gekommen ist er aber wohl doch nicht: Im Dezember verliert sich mit der Abmeldung auch seiner neuen gewerblichen Standbeine der Name im Gewerberegister.

Zugegeben: Das sind keine epocheschreibenden Ereignisse der Heimatgeschichte, zumal mehr über den Geschäftsmann nicht bekannt ist. Vielleicht war er ein wenig sprunghaft, vielleicht war er einfach nicht erfolgreich, ein wenig glücklos. Obwohl er in einer Zeit wirtschaftete, in der es im Mühltal ganz gut aufwärts ging. Industriebetriebe wie die Zündholzfabriken, der Steinbruch auf dem Wingertsberg, auch Wacker und Dörr oder die neuen Kurheime entstanden und stellten zahlreiche Arbeitskräfte ein, und die Bevölkerungszahl wuchs. Herlitz versuchte wohl, wirtschaftlich eigenständig zu bleiben, wobei zu bedenken ist, daß damals für ein soziales Netz im heutigen Sinne nur die ersten Maschen gestrickt waren.

Der Blick in das Gewerberegister von vor fast 120 Jahren erlaubt zum Schluß noch eine Randbemerkung. Betriebe wurden an- und abgemeldet, deren Angebote heute Rewe, Edeka oder Nahkauf allesamt auf einmal abdecken: Handkäs-, Dürrgemüse-, Fourage-, Essig-, Öl- und Gerstehandlung, Zuckerwarenkrämer und Mineralwasserverkauf. Ein paar Handwerksberufe kennt man überhaupt nicht mehr: Viehschnitter, Fuhrmann im Lohn, Korb- und Bürstenmacher oder Mühlenbauer. Und dann fallen älteren Einheimischen oder Heimatgeschichtlern ein paar typische Familiennamen auf, die seinerzeit immer wiederkehren, so wie Bernhardt, Bender, Ritsert, Merz, Heil, Huthmann, Roß, Appel, Vollrath oder Gölz, von Müller und Schneider ganz abgesehen.

Heimatkundlicher Beitrag verpasst?

Die jüngste, die 50. Folge der heimatkundlichen Beiträge war für eine Reihe von Mühltalpost-Lesern Anlaß, sich bei Volker Teutschländer dazu zu äußern. Wolfgang Regenbogen hat unter anderem geschrieben: „. . . Ich lese Ihre Beiträge regelmäßig mit großem Interesse und hebe sie auch auf. Ich habe fast alle, nur von den ersten fehlen mir ein paar. Schade!" Weil das mehrfach beklagt worden ist, hier ein Ausweg: Alle Ausgaben der Mühltalpost seit 2008 können unter http://muehltalpost.de/online.html im Internet nachgelesen werden und mit ihnen die heimatkundlichen Beiträge – zumindest ab der Nr. 4, denn 1 bis 3 erschienen schon 2007.

Rat und Hilfe bei Pflegebedürftigkeit

Seniorenbeirat Mühltal informiert über Leistungen des Pflegestützpunktes

Wer aufgrund seines Alters oder durch eine Krankheit nicht mehr selbst für sich sorgen kann, braucht rasche Hilfe, etwa um einen wohnortnahen Pflegedienst zu beauftragen, finanzielle Fragen zu klären oder seelischen Beistand zu finden. Der Landkreis Darmstadt-Dieburg hat mit dem Pflegestützpunkt Dieburg ein Kompetenzzentrum geschaffen, das Hilfe- und Pflegebedürftige, ihre Angehörigen und Menschen mit Behinderungen neutral und kostenlos informieren und unterstützen soll. Doch was genau kann der Pflegestützpunkt leisten?

Dieser Frage geht der Seniorenbeirat der Gemeinde Mühltal im Rahmen einer Informationsveranstaltung mit anschließender Diskussion nach. Zu der Veranstaltung am 28. Juni 2012 um 15:00 Uhr im Bürgerzentrum Nieder-Ramstadt lädt der Seniorenbeirat alle interessierten Bürger herzlichst ein.

Harald Münchow,
Vorsitzender des Seniorenbeirats

Kosmetik Tempel
Behandlungen zum Wohlfühlen!
Sheherazades Geheimnis
bestehend aus natürlichen Ingredenzien „fruchtig und frisch"
90 Min. 38,– €
Basis Gesichtsbehandlung
90 Min. 40,– €
Aknebehandlung
60 Min. 23,– €
Heißwachs Enthaarung
ab 25,– €
Rufen Sie uns an, wir informieren Sie gerne!
Inhaberin Simone Tempel
staatl.geprüfte Kosmetikerin / Visagistin
Alte Dieburger Str. 20 • 64367 Mühltal
Tel. (0 61 51) 14 49 48 • www.kosmetiktempel.de

Austräger für Waschenbach gesucht!
Ab August suchen wir
eine/n Austräger/in im Verteilungsgebiet
Waschenbach
für unsere monatlich erscheinende Mühltalpost.
Von Mühltalern für Mühltaler!
Genauere Infos geben wir Ihnen gerne unter
06151.520 5140 oder mail@muehltalpost.de
www.muehltalpost.de

Wie schnell vergeht ein Jahr…
Wir danken unseren Patienten sehr herzlich für das uns entgegengebrachte Vertrauen.
Dr. Gina Juliana Büchl
Margit Müller, Natalie Hilbert, Rachida El Azzaoui
Praxis Dr. Büchl · Eberstädter Str. 7 · 64367 Mühltal
Tel: 06151-148833 · www.zahnaerztin-muehltal.de

Verwöhntag am 2. Juli 2012
Wir verwöhnen Sie mit einem Säure-Base-Test!
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
© topidentity GmbH
Modau Apotheke
Rufen Sie uns an: Tel. 0800 / 1234515
Apotheker Bernd Rupprecht
Bahnhofstraße 23 • 64367 Mühltal
Im Juli 2012
Besuchen Sie uns am 2.7.2012 und lösen Sie Ihren Wert-Scheck aus der Mühltalpost gegen etwas richtig Saures ein. Das Team der Modau Apotheke freut sich auf Ihren Besuch.
Gültig am 2.7.2012. Solange der Vorrat reicht.

Wir gratulieren im Juli

70 80 90 Geburtstage

Nieder-Ramstadt

1.7. Ayse Balaban
Ober-Ramstädter Straße 39
87 Jahre

1.7. Siegfried Göbel
Bohlenmühlenweg 12
83 Jahre

1.7. Irmgard Rose
Schleifmühlenweg 7
77 Jahre

2.7. Werner Pohl
An der Buche 22
83 Jahre

3.7. Georg Simmermacher
Hochstraße 17
75 Jahre

4.7. Karl Heinz Poth
Stiftstraße 2
73 Jahre

4.7. Emil Bernhardt
Rheinstraße 14
72 Jahre

4.7. Mehmet Keles
Ober-Ramstädter Straße 19
70 Jahre

6.7. Gertrude Kirchrath
Bahnhofstraße 37
83 Jahre

6.7. Helmuth Kraus
Nieder-Beerbacher Straße 35
70 Jahre

7.7. Ingrid Bischoff
Schleifmühlenweg 8
75 Jahre

7.7. Ria Schaller
Steinstraße 18
73 Jahre

8.7. Irmgard Pense
Eberstädter Straße 17
73 Jahre

10.7. Ilse Jayme
Karlstraße 56
70 Jahre

11.7. Dorothea Kattner
Ober-Ramstädter Str. 40 a
80 Jahre

12.7. Heinrich Wendel
Bahnhofstraße 12
81 Jahre

12.7. Waldemar Röhl
Stiftstraße 36
75 Jahre

13.7. Hildegard Laux
Konrad-Adenauer-Str. 1
77 Jahre

14.7. Helmut Nungesser
Pulvermühlenweg 4
79 Jahre

14.7. Anneliese Schneider
Kirchstraße 19
72 Jahre

15.7. Lieselotte Wagner
Ober-Ramstädter-Str. 23
79 Jahre

16.7. Brigitte Vollkommer
Stiftstraße 2
76 Jahre

16.7. Horst Haller
Kirchstraße 23
74 Jahre

16.7. Kurt Hampel
Stiftstraße 11
70 Jahre

18.7. Anna Frederig
Ober-Ramstädter-Str. 5
91 Jahre

18.7. Ludwig Thomas
Bahnhofstraße 52 a
78 Jahre

18.7. Peter Hommel
An der Buche 4
75 Jahre

19.7. Maria Del Carmen Hommel
Amselweg 9
91 Jahre

19.7. Lieselotte Wendel
Bahnhofstraße 12
77 Jahre

21.7. Regine Müller
Eberstädter Straße 7
74 Jahre

22.7. Anna Schwarzer
Eberstädter Straße 24
85 Jahre

22.7. Rudi Webert
Bahnhofstraße 13a
72 Jahre

23.7. Polikarpos Moissidis
Schillerstraße 17
81 Jahre

23.7. Werner Burhenne
Ahornweg 13
74 Jahre

24.7. Anna Langner
Bergstraße 69
78 Jahre

25.7. Renate Göckel
Bohlenmühlenweg 7
75 Jahre

25.7. Ilse Coates
Eberstädter Straße 24
73 Jahre

25.7. Norbert Keller
Bergstraße 5
70 Jahre

26.7. Ingrid Sauer
Bohlenmühlenweg 7
75 Jahre

27.7. Manuela Prieto Carro
Pulvermühlenweg 27
86 Jahre

27.7. Egon Sauer
Bohlenmühlenweg 7
80 Jahre

27.7. Rouhieh Nadai
Bergstraße 7
76 Jahre

28.7. Margott Waldmann
Treppenstraße 4
85 Jahre

29.7. Ute Horn
Bergstraße 14
73 Jahre

30.7. Katharina Plößer
Schulstraße 16
92 Jahre

30.7. Doris Clauß
Eberstädter Straße 25
74 Jahre

30.7. Sieglinde Schwebel
Am Pfaffenberg 15
70 Jahre

Traisa

3.7. Emilie Horle
Philipp-Walter-Str. 4
76 Jahre

6.7. Hans-Martin Stumpf
Weingartenstraße 19
81 Jahre

7.7. Remo Carroccia
Wiesenstraße 6
75 Jahre

13.7. Valentina Ortlieb
Im Rosengarten 26 a
79 Jahre

20.7. Herbert Schollenberger
Jahnstraße 4
79 Jahre

22.7. Franz Heine
Lindenstraße 3
75 Jahre

22.7. Gerhard Schulte
In den Gänsäckern 8
71 Jahre

23.7. Edeltraud Möllers
Ludwigstraße 113 b
75 Jahre

25.7. Eva Maria Krebs
Waldstraße 80
81 Jahre

Trautheim

1.7. Ingetraut Baumann
In der Röde 5
70 Jahre

2.7. Hans-Joachim Schubert
Elfengrund 8
76 Jahre

9.7. Dr. Sherif Hassan
Mathildenweg 7
73 Jahre

9.7. Dr. Peter Stadler
Alte Dieburger Straße 2
73 Jahre

14.7. Elisabeth Hofmann
Alte Dieburger Str. 41
89 Jahre

14.7. Otto Laubner
Am Klingenteich 1
81 Jahre

18.7. Irmgard Stein
Kirchbergweg 6
70 Jahre

20.7. Roswitha Bredemeyer
Am Bessunger Forst 2
71 Jahre

22.7. Friedrich Emich
Alte Darmstädter Str. 55 a
87 Jahre

24.7. Adelheid Zeiher
Am Bessunger Forst 18
77 Jahre

25.7. Dietrich Bruckner
Am Bessunger Forst 4
76 Jahre

25.7. Anneliese Harmon
Im Wiesengrund 32
73 Jahre

29.7. Günter Hof
Waldstraße 35
76 Jahre

Nieder-Beerbach

1.7. Irene Kißner
Gerlachshöhe 5
71 Jahre

5.7. Wenzl Tauscher
Schlesienstraße 4
88 Jahre

7.7. Ursula Grimm
Im Matthäuskreuz 24
74 Jahre

16.7. Edith Mocek
Sudetenstraße 7
71 Jahre

17.7. Emma Plößer
Im Matthäuskreuz 28
82 Jahre

18.7. Elisabeth Zahner
Untergasse 25
90 Jahre

23.7. Günter Faust
Sudetenstraße 9
77 Jahre

31.7. York Rogotzki
Hintergasse 28
77 Jahre

Frankenhausen

1.7. Elfriede Schmidt
Flutgraben 5
70 Jahre

7.7. Margarete Bordon
Eichelsweg 11
78 Jahre

13.7. Lina Henrich
Eichelsweg 3
77 Jahre

16.7. Margot Gohr
Eichelsweg 5
85 Jahre

21.7. Erna Knell
Zeilstraße 38
85 Jahre

24.7. Peter Maurer
Eichelsweg 15
88 Jahren

28.7. Elfriede Görtz
Eichelsweg 5
82 Jahre

Waschenbach

5.7. Ursula Dickler
Am Grünen Weg 2
71 Jahre

23.7. Hermann Stöhr
Ortsstraße 19
72 Jahre

30.7. Rolf Trautvetter
Ortsstraße 29
79 Jahre

Goldene Hochzeit

27.7. Hans und Waltraud Mitezki
Schleifmühlenweg 11
Nieder-Ramstadt

27.7. Waldemar und Ingrid Röhl
Stiftstraße 36
Nieder-Ramstadt

27.7. Wilhelm und Zita Körber
Im Wiesengrund 40
Trautheim

Besuchsdienst - Ehrung der Helfer: *(GdeM) Am 14. Juni trafen sich die ehrenamtlichen Helfer und Helferinnen des Besuchsdienstes Mühltal gemeinsam mit den zu Hause Besuchten im Foyer des Bürgerhauses Traisa. In diesem Rahmen sprach Bürgermeisterin Mannes den Ehrenamtlichen ein herzliches Dankeschön für das Verschenken der eigenen, heute sehr kostbaren Zeit aus. Bei den regelmäßigen Besuchen der Ehrenamtlichen zuhause wird vorgelesen, geredet oder gemeinsam spazieren gegangen. Wenn auch Sie besucht werden oder im Besuchsdienst ehrenamtlich mitarbeiten möchten, können Sie sich bei der Seniorenbeauftragten Christel Müller unter Tel. 06151/136845 melden.*

MidKom unter neuer Leitung

Eva Neubacher koordiniert Fahrer und Management

Tobias Loy , 37 Jahre Verwaltungsangestellter in der Ev. Ruhegehaltskasse in Darmstadt:. „Ich fahre den MidKom-Bus, weil ich nicht möchte, dass unsere Jugendlichen Freitagnacht zu Fuß nach Hause laufen müssen, weil kein Bus mehr fährt. Meine schönste MidKom-Haltestelle liegt direkt am Fuße der Burg Frankenstein. Von hier kann man zur Bergstraße wandern, eine Fahrradtour starten oder einfach nur bei einem guten Essen den Ausblick in die Rhein-Man-Ebene genießen. Und nach Hause geht es natürlich auch mit MidKom."

Die Wahl fiel auf Eva Neubacher, die seit einigen Wochen die Koordination der ehrenamtlichen Fahrer und das Management leitet. Wir, die Fahrerinnen und Fahrer des MidKom-Buses, freuen uns auf die Zusammenarbeit und übergaben Frau Neubacher zur Begrüßung eines unserer Fahrer-Shirts.

Doch auch für unsere Fahrgäste wird sich ab August 2012 einiges ändern. Wer ab August mit dem Bus fahren und den Fahrer des Buses kontaktieren möchte, muss ab 01.08.2012 folgende neue Handy-Nummer anrufen: 0151 58188442.

Aber wer fährt den Bus eigentlich? An dieser Stelle wollen wir Ihnen in den nächsten Monaten die Fahrerinnen und Fahrer vorstellen.

Wenn auch Sie ein- bis zweimal im Monat drei Stunden ehrenamtliches Engagement investieren wollen, dann werden Sie doch ehrenamtlicher Busfahrer. Ansprechpartner ist Eva Neubacher. die tagsüber telefonisch unter 06151 1417117 erreichbar ist.

Eva Neubacher

(GdeM) Leise und unauffällig hat sich in den letzten Wochen ein Wechsel an der Spitze von MidKom in Mühltal vollzogen. Nachdem Axel Klein, der jahrelang die Geschicke von MidKom in Mühltal gesteuert hat, eine neue Aufgabe in der Gemeindeverwaltung übernahm, brauchte MidKom einen neuen Koordinator.

ICH BIN EINE ANZEIGE

ICH KOSTE NUR **60** EURO

Kein Ruhetag – Wir sind für Sie da:
Montag bis Donnerstag: 9.00 - 18.00 Uhr
Freitag: 9.00 - 20.00 Uhr
Samstag: 9.00 - 13.00 Uhr
klassisch Frisuren modisch neueste Trends
Wir kommen auch zu Ihnen nach Hause!
Ludwigstraße 47 (Eing. Röderstr.)
64367 MÜHLTAL-TRAISA
Telefon: 0 61 51 - 14 52 59
FRISEURSALON FORNOFF Damen & Herren

DIAKONIESTATION MÜHLTAL
Diakoniestation Mühltal
Ober-Ramstädter-Straße 2–4
64367 Mühltal
Pflegedienstleitung Gisela Reese
Tel. 0 61 51-14 50 50
www.diakonie-muehltal.de
24 Stunden für Sie erreichbar
Grundpflege · Hauswirtschaftl. Versorgung
Behandlungspflege · Palliativversorgung
Spezielle Demenzbetreuung
Wir suchen
examiniertes Pflegepersonal.
Mehr als Pflege erfahren
Wir nehmen uns Zeit für ein persönliches Beratungsgespräch.
Bürozeiten Mo. – Fr. 8.00 – 14.00 Uhr

Pflege-Team Mühltal hilft weiter
In allen Bereichen häuslicher Krankenpflege z.B.:
- medizinische Behandlungen
- Demenzbetreuung
- Palliativ - Pflege
- Hausnotruf
- Pflegebedürftigkeit

beraten wir Sie gerne!
Inh.: R. Kirstein, Dornwegshöhstr. 22, 64367 Mühltal, Tel.: 0 61 51 14 63 63
www.pflegeteam-muehltal.de

Herrliches Wetter und Freunde zu Besuch: *v.li.: Philippe Roux, Beigeordneter der Stadt Nemours, Dr. Astrid Mannes, Bürgermeisterin der Gemeinde Mühltal, Rainer Steuernagel, Vorsitzender des Verschwisterungskomitees Mühltal und Jean-Pierre Beranger, Vorsitzender des Verschwisterungskomitees der Stadt Nemours.*

Schwesterstädte besuchen Mühltal

Franzosen und Schweden verbrachten schöne Tage in Deutschland

Pfingsten stand ganz im Zeichen der Verschwisterung in Mühltal. Am Pfingstsamstag konnten Bürgermeisterin Frau Dr. Astrid Mannes und der Vorsitzende des Verschwisterungskomitees Rainer Steuernagel über 50 Gäste aus Frankreich und Schweden im Foyer des Bürgerzentrums in Nieder-Ramstadt begrüßen.

Ein Buffet mit hessischem Fingerfood stand bereit und kam bei den Freunden aus Nemours und Vingaker bestens an. Anschließend ging es in die Gastfamilien, wo bei schönem Wetter viele Aktivitäten im Freien stattfanden. Am Pfingstsonntag ging es mit Bussen zur Stadtbesichtigung nach Heidelberg, danach per Schiff auf dem Neckar nach Neckarsteinach. Der Abend klang dann bei gutem Essen und leckeren Weinen in einer Straußenwirtschaft in Gundelsheim aus. Alle Teilnehmer lobten das vom Arbeitsausschuss zusammengestellte Programm.

Der offizielle Empfang der Gemeinde Mühltal fand am Pfingstmontag im Bürgerzentrum Nieder-Ramstadt statt. Nach der Begrüßung durch den Vorsitzenden Rainer Steuernagel wurden die offiziellen Reden von den Verantwortlichen gehalten. Für Nemours, Frankreich, sprachen der Vorsitzende des Komitees Jean Pierre Beranger und der Erste Beigeordnete Philippe Roux. Für Vingaker, Schweden, die Bürgermeisterin Camilla Anglemark und für Mühltal Bürgermeisterin Dr. Astrid Mannes und Rainer Steuernagel. Frau Dr. Mannes betonte, dass es ihr sehr am Herzen liege die Städtepartnerschaften weiter zu erhalten und zu intensivieren. Steuernagel bedankte sich noch mit einer guten Flasche Wein bei Horst Weygandt und Wolfgang Schmitt, die über ganz Pfingsten ständig Reden und Ansprachen in die jeweiligen Sprachen übersetzt hatten. Auch Axel Klein von der Verwaltung erhielt für seinen Einsatz einen Blumenstrauß. Ebenso wurde Kerstin Kaffenberger für die Organisation gedankt. Umrahmt wurde der offizielle Teil vom Stadtorchester Ober-Ramstadt unter Leitung von Peter Fischer, die so tolle Musik machten, dass sie Standing Ovation erhielten. Der Austausch der Gastgeschenke ging im Jubel für das Stadtorchester beinahe unter.

Rainer Steuernagel

Interesse am deutsch-französischen Austausch? Ein Ehepaar aus Nemours, ca. 40 Jahre, mit zwei Kindern (12 und 14 Jahre) sucht eine Gastfamilie in Mühltal und nimmt auch gerne im Gegenzug eine Gastfamilie bei den Feierlichkeiten bei sich auf. Interessen melden Sie sich bitte in der Verwaltung bei Kerstin Kaffenberger unter Tel. 06151-1417-145.

Sommerfest in der Wacker Fabrik

Fortsetzung einer überaus erfolgreichen Premiere

Am Sonntag, den 12. August 2012 ist es soweit – dann öffnen sich auch in diesem Jahr wieder die Tore des historischen Geländes der Wacker Fabrik in Mühltal zum großen Sommerfest. Der Kulturverein der Wacker Fabrik, Bewohner und Gewerbetreibende laden ein zu einem Freiluftspektakel aus Live Musik, Floh- und Kunsthandwerkermarkt, Atelierführungen und offenen Türen, Kunst, Kultur und Kulinarischem. Ein vielfältiges Programm für jung und alt, das zur Premiere 2011 mit großem Erfolg in das einmalige Ambiente des „kreativen Dorfes“ lockte. Alles nach dem bewährten Motto: „Kommen, reinschauen, mitfeiern!“- und von 11:00 bis 19:00 Uhr in der Oase an der Ober-Ramstädter-Straße einen herrlichen Sommertag mit Familie und Freunden genießen.

Ein buntes Fest der Vielfalt erwartet die Gäste auch in diesem Jahr: Studios, Agenturen, Kanzleien, Praxen und Werkstätten der Wacker Fabrik stellen sich mit speziellen Aktionen und Führungen vor und geben einen Einblick in ihre Arbeit. Ein Floh- und Kunsthandwerkermarkt lädt zum Flanieren ein, das Theater Transit sorgt mit Straßentheater für Unterhaltung, die Künstlerateliers präsentieren ihre Arbeiten. Auch Kulinarisch stehen keine Wünsche offen: Von vegetarischen Spezialitäten, Leckerem vom Grill, über selbstgebackene Waffeln und Kuchen bis zur Sektbar. Mit dem Kinder-Theaterstück „Adieu, Herr Muffin“, Workshops und Mini-Flohmarkt kommen auch die ganz Kleinen nicht zu kurz. Als Live Act auf der Bühne sorgt mit „Shaqua Spirit“ eine überregional bekannte Band für den richtigen Sound zum Sommerfest.

Wichtiger Hinweis: Von den etwas abgelegenen Parkplätzen führen Wander- und Fahrradwege zur Veranstaltung. Der Veranstalter empfiehlt das Sommerfest am besten gleich zu Fuß, per Fahrrad, mit dem O-Bus (Haltestelle „Wackerfabrik“) oder per Odenwaldbahn („Mühltal“) zu besuchen.

Kulturverein Wacker Fabrik e.V.

Der Kulturverein Wacker Fabrik e.V. wurde 1995 gegründet. Der gemeinnützige Verein ist im Bereich der Produktion, Vermittlung und Vernetzung zeitgenössischer Kunstformen tätig und arbeitet mit in- und ausländischen KünstlerInnen und Institutionen zusammen. Die verschiedenen Projekte werden von eigenständig schaffenden Arbeitsgruppen umgesetzt:. Diese Arbeitsgruppen konzipieren und organisieren Projekte wie Kunstausstellungen, Tanz- und Theateraufführungen, Festivals, Workshops, Symposien und Austauschprojekte oder Events wie auch das Sommerfest der Wacker Fabrik, das im Sommer 2011 seine Premiere feierte.

Gritta Debus
Kulturverein Wackerfabrik e.V.

Seilspring-Workshop an der Grundschule

Das große Zirkuszelt, in dem während der Projektwoche 250 Schüler als große Zirkuskünstler im Rampenlicht standen, war gerade abgebaut, da stand bereits am 18.6. die nächste Aktion in der Kreissporthalle an: „Skipping Hearts – Seilspringen macht Schule“, ein kostenloser Basic-Workshop der Deutschen Herzstiftung, der aus Spenden dieser Stiftung finanziert wird. Kursleiter Johannes Siemes vermittelte den 32 Schülern der Nieder-Ramstädter Grundschule anfangs verschiedene (Grund-) Sprünge mit den professionell klingenden Namen „Side Straddle“, „Jogging Step“ oder „Skier“ usw. Gleich zu Beginn wurde den jungen Teilnehmern klar, dass diese sportliche Form des Seilspringens sehr anstrengend, aber durch schnelle Erfolgserlebnisse durchaus eine attraktive Sportart ist, die vor allem das Herz-Kreislauf-System stärkt.

Am Ende des schweißtreibenden Vormittags präsentierten die Schüler anderen Schulklassen, Lehrern und Eltern das, was sie gelernt hatten: die Kinder sprangen im Takt der Beats einzeln, partnerweise oder in Kleingruppen mit Seilen. Nach der Vorführung schwangen die Zuschauer die neonfarbenen Seile mit Begeisterung und „hüpfenden Herzen“. Ganz dem Slogan „Skipping Hearts“ entsprechend. *Stefanie Hill*

AWO Mühltal hilft bei Finanzierung

Als der Vorstand der Arbeiterwohlfahrt Mühltal im Frühjahr dieses Jahres von der Auflage des Sicherheitsbeauftragten der Ev. Kirche in Hessen und Nassau zum Einbau eines Speiseaufzugs im Ev. Kindergarten in Nieder-Ramstadt aus der Gemeindezeitung „Einblick“ erfuhr, war man gerade in der Beratung über die Mittelverwendung für soziale Aufgaben in Mühltal in diesem Jahr. Vorsitzender Friedrich Wolbold wurde beauftragt, weitere Informationen über Kosten und Dinglichkeit des Umbauvorhabens bei Herrn Pfarrer Christoph Mohr einzuholen. Pfarrer Mohr zeigte sich freudig überrascht über eine mögliche Unterstützung durch die AWO und erläuterte die Maßnahme und deren Kosten im Detail. Am Ende des Gesprächs erklärte Friedrich Wolbold „Es sind unser aller Kinder die den Kindergarten besuchen und daher wollen auch wir helfen.“

Vor wenigen Tagen war es dann so weit. Bei einem Besuch im Kindergarten überreichten Friedrich Wolbold, Wolfgang Krämer und Katharina Biefang an Pfarrer Mohr und die Leiterin der Kita Frau Hilde Pieper einen Scheck über 500,00 Euro. Bei einem anschießenden Rundgang erläuterte Pfarrer Mohr vor Ort die Umbaumaßnahme, die sich daraus ergebende Kostenschätzung von 35.000 Euro, sowie den Zuschuss durch die Gemeinde Mühltal. Frau Pieper berichtete, dass inzwischen 52 Kinder am Mittagessen teilnehmen und die frisch zubereiteten Speisen bei den Kindern und den Eltern auf große Akzeptanz stoßen. Dann stand auch das Mittagessen für die Kinder kurz bevor. Mit einem Dank an beide Seiten und dem Versprechen zu einer weiteren guten Zusammenarbeit ging man auseinander.

Friedrich Wolbold

Grillfest bei den Anglern
30.06.2012 ab 16.00 Uhr
01.07.2012 ab 10.00 Uhr
Angelsport Verein e.V. Traisa 1978
Auf der Angelsportanlage am Dippelshof mit kostenlosem Shuttle-Bus im 30 Minuten-Takt: Sa. 16 - 22 Uhr, So. 10 - 15 Uhr vom Datterich Platz.
Wir freuen uns auf Sie!
Angelsportverein 1978 Traisa e.V

»Sommerfest« Festival of Malt & Music
Sa, 28.07.12, ab 18 Uhr, Weinbergstr. 2, DA-Bessungen
WhiskyKoch.de
Musik – wieder dabei: schottisch-irischer Folk mit »Molly Alone«
Lebenswasser – Große Whisky Bar, Islay Ale & »Caiphisky«
Gewinnspiele – Lustige Spiele rund um Whisky
Essen wie in Schottland – Deftiges und Süßes
Eintritt: 5 € enthalten: 1 Whisky & Teilnahme an Gewinnspielen
Whisky · Merchandising · Bücher · Musik · Schmuck · Kunst & Kulinarisches

Unsere Juli-Spartüte
2 Stielkoteletts, 125g Leberkäse, 1 Dose Bratwurst, 1 Zwiebelmettwurst, 2 Fleischwürstchen
Für sagenhaft günstige € 8,50
© topidentity GmbH
Von Montag bis Freitag ab 6.30 geöffnet!
Metzgerei GÖBEL Party-Service
Dornwegshöhstraße 32
64367 Mühltal
Tel. 06151 / 14 3 76
Fax 06151 / 14 49 37
Email: MetzgereiGoebel@t-online.de

Modische Kompressionsstrümpfe
medi

medi
ich fühl mich besser.
Wir beraten Sie gerne:
Sanitätshaus Georg Behrmann seit 1876
Orthopädietechnik Meisterbetrieb und Rehatechnik
Schützenstraße 10, 64283 Darmstadt, Tel. 06151-23925
Industriestraße 11, 64367 Mühltal, Tel. 06151-3966240
www.behrmann-online.de

Termine und Veranstaltungen

Evangelische Gemeinde Nieder-Ramstadt
Stille Zeit in der Kirche
- 5.7., 18-19 Uhr, Kirche
- 19.7., 18-19 Uhr, Kirche

CVJM-Bläserkreis
- Montags, 17.30 Uhr, Nachwuchsbläser
- Montags, 19.30 Uhr, Bläserkreis, Probe im Gemeindehaus
- Dienstags, 17.30 Uhr, Anfänger / Nachwuchsbläser

Flötenkreise
- Montags, 14.30 Uhr für Kinder
- Donnerstag für Erwaschene, 20 Uhr findet nicht statt

Singkreis
- Donnerstags, 20 Uhr, Gemeindehaus (außer in den Ferien)

Spielkreise
- Montags, Mittwochs, 9.30 Uhr, Gemeindehaus

Jugendkreise
- Montags 19.15 Uhr Jugendhauskreis, Infos Tel. 9511808
- Dienstags 17.30 Uhr KonfisHinG, Gemeindehaus Elfengrund
- Mittwochs 18.15 Uhr The Cheerily-Girls, Jugendraum
- Donnerstags 19.00 Uhr Next Chapter, Infos Tel. 606665
- Freitags 18.00 Uhr Freitag-Fun-Club

Kirchenvorstand
- findet nicht statt

Besuchsdienstkreis
- findet nicht statt

Bibelgesprächskreis
- findet nicht statt

Frauenhilfe
- 19.7., 15 Uhr, Pfr. Gunkel

Waschenbacher Treff
- findet nicht statt

Literaturkreis
- 2.7., 20 Uhr, Frau Bohne

Hauskreise
- Dienstags, 20 Uhr, Reinhold Güngerich Tel. 59 45 01
  20 Uhr Anne Güngerich Tel. 59 45 01
  20 Uhr, Klaus Krietenstein Tel. 14 66 95
- Freitags, 20.15 Uhr, Katja Erlhof Tel. 62 79 32 0
  20.15 Uhr, Burkhard Stetter Tel. 52 08 67 0

Seniorengymnastik
- Freitags, 9.30 Uhr, Gemeindhaus

Evangelische Gemeinde Traisa
Gemeindezentrum, Wilhelm-Leuschner-Straße

Besuchsdienstkreis
Infos: Rolf Diepen, Tel.: 144002

Bibelstunde
- 3.7., 15.30 Uhr, Gemeindezentrum, mit Alesander Herz (2. Mose 14, 1-31)
- 17.7., 15.30 Uhr, Gemeindezentrum, mit Stefan Greiner (2. Mose 16, 1-35)

Chill-Out-Café
(Alter: 13 bis 17 Jahre)
- Jeden Donnerstag, 18.45-21.15 Uhr, Gemeindezentrum

Flötenkreis
- Freitagnachmittag, alle 14 Tage, Infos bei Frau Schipper, Tel.: 14 71 57

Jungschar
Für Mädchen und Jungen von 9-13 Jahren.
- Donnerstag, 16.15-17.45 Uhr, Infos bei Hendrik Lohse, Fon 01654 – 80 19 453

Kindergottesdienst
- Parallel zum Gottesdienst, außer in den Sommerferien

Kinderchor Erst- & Zweitklässler
- Dienstag, 15-16 Uhr, Gemeindezentrum, Infos bei Marion Lafferton, Telefon 06154 / 57 66 57

Kinderchor Kindergartenkinder
- Dienstag, 16.15-17 Uhr, Gemeindezentrum, Infos bei Marion Lafferton, Telefon 06154 / 57 66 57

Kinderchor ab dem 3. Schuljahr
- Freitag, 17.15-18.30 Uhr, Gemeindezentrum, Infos bei Isabel Paul, Telefon 49 45 63

Kirchenchor
- Donnerstags, 19.30 Uhr, im Gemeindezentrum (außer in den Ferien), Infos bei Reemt Schipper, Fon 147157

Kleingruppen
- Dienstags, 20 Uhr, Bei Familie Diedrich, (Telefon 1369835)

Montagmorgenandacht
- Jeden Montag, 7-7.25 Uhr in der Kirche (nicht in den Ferien und an Feiertagen).
  Infos Renate Hovy 146437

Mini-Gottesdienste
- Im Juli kein Mini-Gottesdienst. Infos zu den Gottesdiensten und zum Team bei Heike Göbel, Fon 1525522

Mutter-Kind-Kreise
- Mittwoch, 16-17.30 Uhr, im Gemeindezentrum

Ökumenischer Friedenskreis
- Kein Mini-Gottesdienst im Juli.

Posaunenchor
- Mittwochs, 18.30 Uhr im Gemeindezentrum, (außer in den Ferien), Infos bei Hellmuth Boxberger, Fon 148719, Bläserkreis für Anfänger: Infos bei Eike Reeg, Fon 14280

Seniorengymnastik
- Jeden Mittwoch, 10 Uhr, Gemeindezentrum, Infos bei Erika Hovy, Telefon 14 79 43

Seniorentreff
- 10.7., 15 Uhr, Gemeindezentrum, Wilhelm-Leuschner Straße, Hermann Gunkel, Waschenbach: „Aus der Geschichte der Nieder-Ramstädter Heime“
- 24.7., 15 Uhr, Gemeindezentrum, Wilhelm-Leuschner Straße, Dietrich Erdmann, Traisa: „Eine Reise durch Sri Lanka und Nord-Indien“.

Spirit
- Sonntag 14-tägig von 19-20.30. Uhr, Jugendbibelkreis ab 15 Jahre, Infos bei Hendrik Lohse, Fon 06154 – 80 19 453

Taizé-Andacht
Im Juli findet keine statt.

Katholische Gemeinde St. Michael
www.gemeinde-st-michael.de

Frauenschola
- Donnerstag, 20 Uhr, Pfarrheim Don Bosco, Infos bei Edeltraud Möllers, 06151-148676

Männerschola
- Samstag, 9 Uhr, Kirche St. Michael, Infos bei Walter Schlosser, 06151-147586

Kindergruppe (8-11 Jahre)
- Dienstag, 15.15 Uhr, Pfarrheim Don Bosco, Infos bei Cilli Hickl, 06151-148254

Michelkids
- Donnerstag, 17 Uhr, Pfarrheim Don Bosco, Infos bei Bärbel Hickl, 06151-148254

Ministranten
- Jeden zweiten Mittwoch, 17 Uhr, St. Michael/Nieder-Ramstadt, Infos bei Brigitte Luther, 06151-146801

Evang.-Freikirchliche Gemeinde Mühltal
Nd.-Ramst., Stiftstr. 47
- 7.7., Anbetungsabend (Gebet und Lieder)
- Montags, 17 Uhr, “Rock Solid“, Teenagerprogramm
  20 Uhr, Gymnastik für Frauen und Männer
- Dienstags, Hauskreis (an verschiedenen Orten)
- Freitags, 17 Uhr, Mädchenjungschar „Power Girls“;
  19.30 Uhr Jugendgruppe
(Alle Termine außer in den Ferien und an Feiertagen)

Landeskirchliche Gemeinschaft
www.LKG-Muehltal.de
Vereinshaus, Ober-Ramstädter Straße 55

Bibelgespräch
- 18.7., Bibelgespräch mit Tobias Loy über 2. Mose 16,1-35
- 25.7., Bibelgespräch mit Pierre Dispensieri über 2. Mose 17,1-7

World Harvest International Christian Center (WHICC) e.V.
- Mittwochs, 19 Uhr, Bibelgespräch (im Gebäude der EFG) Stiftstraße 47, 64367 Mühltal www.whicc.org

Jugendfreizeit im Herbst

Herbstfreizeit der Pfarrgruppe Darmstadt-Ost im Schwabenland. Pfarrer Jolie und die Pfarrgruppe Darmstadt-Ost lädt Jugendliche aller Konfessionen ab 13 Jahren zu einer Jugendfreizeit ins Schwäbische nach Schopflohe ein. Unter dem Motto „Pilgerwege wagen“ werden sich die Jugendlichen mit dem Sinn des Pilgerns auseinandersetzen und auch ein Stück des Jakobs-Pilgerweges gehen. Das diesjährige „Actionpaket“ bringt die Jugendlichen ins Eselsburger Tal, was dort stattfinden wird, ist eine Überraschung. Die Freizeit findet in der zweiten Herbstferien-Woche statt (22.10. - 26.10. 2012). Anmeldungen ab sofort unter 06154-3398 (Familie Geisler)

Kerb-Gottesdienst in Nieder-Ramstadt

Kerb – das bedeutet „Kirchweih“ – und damit sollte die Kirche auch in diesen fröhlichen Tagen nicht in Vergessenheit geraten! Dafür sorgen in diesem Jahr die Stiftung „Segensreich“ und der Arbeitskreis Heimatgeschichte Mühltal – aber auch der traditionelle Kerb-Gottesdienst im Innenhof des Bürgerzentrums, den wir als ökumenischen Gottesdienst miteinander feiern wollen! Wie immer werden wir die musikalische Begleitung des CVJM-Bläserkreises unter der Leitung von Helmut Fladda genießen können. Feiern Sie diesen Gottesdienst mit uns: Am Kerbsonntag, 05. August 2012 um 10.30 Uhr! Pfarrer Christoph Mohr freut sich auf viele Besucher. Nur bei strömendem Regen wird der Gottesdienst in die Kirche verlegt. (EKNR)

7 auf einen Streich!
- Trautheim
- Traisa
- Nieder-Ramstadt
- In der Mordach
- Waschenbach
- Frankenhausen
- Nieder-Beerbach

Mühltal post

Aufzug für die KiTa in Nieder-Ramstadt

Der Speiseaufzug kommt teurer als gedacht

35.000 Euro lautet die konkrete Kostenschätzung des Architekturbüros Kolb und Neumann für den Einbau eines Speiseaufzug in der evangelischen Kindertagesstätte in Nieder-Ramstadt. Wie berichtet muss die Kirchengemeinde Nieder-Ramstadt aufgrund der ständig angestiegenen Mittagessenszahlen zum Transport heißer Speisen vom Untergeschoss in das Obergeschoss einen Speiseaufzug einbauen. Vorab waren die Verantwortlichen von Kosten in Höhe von 25 T Euro ausgegangen. Schon das erschien allen als eine hohe Summe für eine Sicherheitsmaßnahme. Jetzt hat sich die Situation noch einmal verschärft.

Besonders dankbar ist der Kirchenvorstand daher, dass sich der gesamte Gemeindevorstand Mühltal unter Leitung der Bürgermeisterin, Dr. Astrid Mannes, für eine Ortsbegehung der Kindertagesstätte Zeit genommen hat und sich ausführlich über die Planungen unterrichten ließ. In einer anschließenden Gemeindevorstandssitzung wurde ein Zuschuss von 4.000 Euro beschlossen. Das hilft uns, die zusätzlich entstandene Finanzierungslücke deutlich zu reduzieren. Auch der Förderverein hat an den Informations-gesprächen teilgenommen und will zum Gelingen des Projektes beitragen.

Die Baumaßnahme soll während der Sommerferien der Kindertagesstätte ausgeführt werden, da die Abbrucharbeiten neben Schmutz auch Gefährdungspotenzial für die Kinder und den laufenden Betrieb beinhalten. Der Bauantrag ist noch vor Ostern beim Bauamt Darmstadt-Dieburg eingereicht worden. In der Zwischenzeit werden Angebote ausgeschrieben und eingeholt. Vielleicht lassen sich die Kosten noch senken.

Der Kirchenvorstand dankt allen Spenderinnen und Spendern, die bislang mit 1.040,00 Euro zur Errichtung des Speiseaufzugs beigetragen haben.

Wenn Sie ebenfalls zu einem kleinen „Speisewunder“ beitragen wollen, können Sie uns mit einer Spende auf das Konto der Ev. Kirchengemeinde

Kto-Nr. 2040000
Volksbank Modau
BLZ 508 643 22
Stichwort „Speisewunder Kita“

Es danken Ihnen Kinder, Kita-Team und Kirchenvorstand

Christoph Mohr, Pfr.

Tanz in den Mai

Traisaer tanzten bis in die frühen Morgenstunden

Auch im 5. Jahr war der Tanz in den Mai der evangelischen Kirchengemeinde Traisa für alle Teilnehmer und Organisatoren wieder ein toller Erfolg.

Die Veranstaltung war wieder lange vorher ausverkauft. Über 100 Tänzerinnen und Tänzer hatten viel Spaß und begrüßten den Mai ausgelassen und fröhlich.

Die Organisatoren rund um Armin Gerecke kamen voll auf ihre Kosten - konnte doch auch dieses Jahr wieder ein beachtlicher Erlös erzielt werden, der vollständig der Stiftung Traisa-lebt der ev. Kirchengemeinde Traisa zugute kommt und damit langfristig Möglichkeiten für eine gute Gemeindearbeit ermöglicht.

Das Fundraisingteam der evangelischen Kirchengemeinde Traisa hatte wieder ins Bürgerhaus eingeladen. Für das festliche Ambiente hatte das „Dekoteam“ der Kirchengemeinde gesorgt. Der richtige Rhythmus kam von der Tanzband „Happyness Voice“. Das Team vom Bürgerhaus rundete den Abend mit netter Bewirtung und leckerem Buffet ab.

Nachdem die Schirmherrinnen Bürgermeisterin Dr. Astrid Mannes und Pfarrerin Stephanie Stenzel ihre Grußworte gesprochen hatten, wurde getanzt, getanzt und nochmal getanzt. Als Überraschungseinlage trat zwischendurch eine Formations-Tanzgruppe vom Tanzsportverein Rüsselsheim auf und begeisterte die Gäste.

Ein weiterer Höhepunkt war für viele die Tombola. Dem Organisationsteam war es wieder gelungen, für den damit verbundenen guten Zweck äußerst attraktive Sachspenden zusammenzutragen. Verlost wurden 50 Preise im Wert von über 3.000 Euro. Ein herzliches „Danke schön!“ allen Sponsoren, die ganz wesentlich zum finanziellen Erfolg des Abends beigetragen haben.

Uwe Seger
für das Fundraising-Team der ev. Kirchengemeinde Traisa

Kerb, wo sie Zuhause ist!

Arbeitskreis Heimatgeschichte Mühltal lädt ein!

„Baugeschichte der evangelischen Kirche in Nieder-Ramstadt“ so heißt der Vortrag, den Gernot Scior im Rahmen der Nieder-Ramstädter Kerb am 4.8.2012 um 16 Uhr in der Ev. Kirche halten wird. Nachdem Gernot Scior im Jahr 2011 das interessierte Publikum über die Frühgeschichte der Kirche und die Entwicklungen in der Reformationszeit informiert hat, dürfen wir uns in diesem Jahr auf einen weiteren Abschnitt der Baugeschichte unserer schönen Kirche freuen. Auch der Bauausschuss unserer Kirchengemeinde, der sich mit Vorbereitungen für eine umfassende Sanierung der Kirche beschäftigt, ist auf weitere Erkenntnisse gespannt. Doch damit nicht genug, will die Stiftung Segensreich mit leckeren Weinen und kulinarischen Angeboten den Festvortrag von Gernot Scior rahmen. Im Anschluss wird es noch Kino in der Kirche geben. Da kann bei schönem Wetter im August schon richtig Hallo~~ween~~ Luther-Stimmung aufkommen. Das finden Stiftungsvorstand und Kirchenvorstand auch richtig, denn Kerb sollte sein, wo sie zuhause ist: rund um die Kirche. Stiftung Segensreich schenkt aus!

Für den Stiftungsvorstand
Christoph Mohr, Vorsitzender

Neues Lesefutter für die Sommerferien: *Die Katholische öffentliche Bücherei Nieder-Ramstadt hat eine Spende von der Sparkasse Darmstadt in Höhe von 1000,- Euro erhalten. Dank dieser großzügigen Zuwendung konnten viele zusätzliche Anschaffungen ermöglicht werden. Hauptsächlich wurden spannende, lustige, informative und gut illustrierte Bücher für Kinder im Erstlesealter ausgesucht. Hier finden die jungen Leserinnen und Leser bestimmt auch interessantes Lesefutter für die Sommerferien, denn von Spukgeschichten über Fußballbücher bis hin zu Tiererzählungen ist alles vertreten. An die erwachsenen Besucher der Bücherei wurde auch gedacht: Viele Krimis, Romane und andere Urlaubslektüren liegen zur Ausleihe bereit. Zur Beachtung für unsere Leser: In den Sommerferien ist die Bücherei nur an den Sonntagen von 10.00 – 12.00 Uhr geöffnet. Hiltrud Kirchner-Ronczka*

Fronleichnam im Zeichen der Ökumene: *Über die Unterstützung des Posaunenchors der evangelischen Kirchengemeinde Traisa konnten sich die Pfarrgemeinden von Nieder- und Ober-Ramstadt in diesem Jahr freuen. Das Bild zeigt Mitglieder des Posaunenchors, umrahmt von Pfarrer Jolie und Diakon Wagner. „Der Kirchenvorstand der Lazarusgemeinde hat uns ermöglicht, auf dem Gelände der Nieder-Ramstädter Diakonie einen Prozessionsaltar zu errichten", so Jolie. „Auch über diese ökumenische Zeichen haben wir uns gefreut." H. Jolie*

Der Ehekurs – sieben Abende zum Genießen

Gemeinsam auf dem Weg zu einer erfüllten Partnerschaft

An sieben Abenden ein Candle-Light-Dinner in angenehmer Atmosphäre erleben? Einen interessanten, humorvollen Vortrag hören und das Gehörte im Gespräch unter vier Augen vertiefen? So verläuft ein Abend im Ehekurs. Es finden keine Gruppendiskussionen statt und niemand wird aufgefordert, mit Dritten über Persönliches zu sprechen.

Warum an einem Ehe-Kurs teilnehmen? Eine starke, liebevolle und lebenslange Beziehung gelingt nicht durch Zufall. Es braucht Zeit und Engagement, den Spaß und die Romantik am Leben zur erhalten. Jedes Paar hat Potenzial, selbst die glücklichste Ehe noch besser zu machen, wenn es sich einiger Regeln des Zusammenlebens und der partnerschaftlichen Kommunikation bedient, die recht einfach zu erlernen sind.

Mit dem Ehe-Kurs möchten wir zum Erlernen und Anwenden dieser Regeln motivieren. Er beginnt am Mittwoch, den 15.08.2012 um 19.30 Uhr. Beendet wird er am Freitag, den 12.10.2012 mit einer Ehekurs-Party.

Veranstalter: Ev. Kirchengemeinde Nieder-Ramstadt
Ort: Gemeindehaus Schillerstraße 15
Kosten: 100 Euro pro Paar inklusive 7 x Abendessen und Begleitmaterial

Es ist unbedingt eine Anmeldung erforderlich. Flyer mit Terminplan und Anmeldeformblatt können von der Homepage der Kirchengemeinde unter www.ev-kirche-nieder-ramstadt.de heruntergeladen werden. Sie liegen auch in der Ev. Kirche Nieder-Ramstadt und im Gemeindehaus aus.

Es geben gerne Auskunft:
Anne und Reinhold Güngerich 06151/594501
Katja und Detlef Schwotzer 06154/575240
Weitere Informationen auch unter www.ehekurs.org

Engel WMF 849 wird restauriert

Galvanoplastik von 1913 auf dem Friedhof Nieder-Ramstadt

Die Gemeinde Mühltal ist auf Grund großzügiger Förderzusagen in der Lage, den Auftrag für die notwendigen Restaurierungsarbeiten am Grabmal Helfrich, Friedhof Nieder-Ramstadt, zu erteilen. Die Maßnahme wird möglich durch Zuwendungen der Sparkassen Jubiläumsstiftung (2.500,- Euro), des Landesamtes für Denkmalpflege Hessen (3.000,- Euro) des Fördervereins Museen und Denkmalpflege Darmstadt-Dieburg e.V. (1.000,- Euro) sowie der Evangelischen Kirchengemeinde Nieder-Ramstadt (500,- Euro).

Bei der Engelsfigur handelt es sich um eine Kerngalvanoplastik der Württembergischen Metallwarenfabrik (WMF), im Katalog von 1913 unter der Nummer 849 erfasst. Als Bildhauer ist Georg Matt angegeben.

Schon 1837 wurde durch die Erfindung der Galvanoplastik ein Verfahren zur seriellen Reproduktion von künstlerischen Originalen möglich. Von der Originalplastik, also dem Modell eines Künstlers, wurde zunächst ein negativer Zwischenabguss angefertigt und davon wieder ein Positiv, welches einen hauchdünnen Überzug aus Kupfer, Silber oder Gold bekam.

Rein äußerlich sind Galvanoplastiken oft schwer von Bronzeplastiken zu unterscheiden. Hier kann eventuell das Oberflächenbild helfen, denn sie weisen größere, geschlossene hellgrüne Patinabereiche auf, zudem fühlt sich die Oberfläche meist glatter an. Auch die Form kann Hinweise auf die Art der Plastik geben – Galvanograbplastiken stellen meist weibliche oder androgyne Trauerfiguren und Engel dar. Viele Plastiken ähneln sich durch ihre seriell bedingte Typisierung.

Der Nieder-Ramstädter Engel weist Schäden und Risse an Kopf, Brust, Händen sowie im Bereich des Sockels auf, was langfristig die Standsicherheit gefährdet. Nach Abnahme des Engels wird der in der Figur verbliebene Gipskern mit einem Edelstahlgerüst ertüchtigt und soweit wie möglich getrocknet, imprägniert und gefestigt. Risse werden geschlossen, Verfärbungen und Verschmutzungen abgenommen/reduziert/retuschiert. Die aktuelle Patina bleibt unverändert erhalten.

Das Grabmal des 1905 verstorbenen Johann Georg Helfrich, dem die Gemeinde entsprechend ihrer testamentarischen Verpflichtung dieses ehrende Grabdenkmal errichtete, steht bis zu Beginn der Restaurierung noch im Aufgangsbereich zur Aussegnungshalle des Nieder-Ramstädter Friedhofes.

Angela Exo

Gottesacker: *Unverkennbar im Geist des Jugendstils ist dieser Trauerengel gehalten. Grazil, fast schwebend, wirkt er seltsam entrückt. Nun wird die Kostbarkeit restauriert.*

Gottesdienste

Evangelische Gemeinde Nieder-Ramstadt
- 1.7., 9.45 Uhr, Gottesdienst „Kreuz &Quer", Prädikant B. Stetter 10 Uhr, Kindergottesdienst, Gemeindehaus
- 8.7., 9.45 Uhr, Gottesdienst, Prädikantin Petra Riedel
- 14.7., 18 Uhr, Gottesdienst in Trautheim, Dekan Arno Allmann
- 15.7., 9.45 Uhr, Gottesdienst, Dekan Arno Allmann
- 15.7., 11 Uhr, Gottesdienst in Waschenbach, Dekan Arno Allmann
- 22.7., 9.45 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl, Vikarin Marion Müller
- 27.7., 18 Uhr, Gottesdienst in Trautheim, Pfr. Mohr
- 29.7., 9.45 Uhr, Gottesdienst mit Taufen, Pfr. Mohr
- 29.7., 11 Uhr, Gottesdienst in Waschenbach, Pfr. Mohr

Landeskirchliche Gemeinschaft www.LKG-Muehltal.de
- Alle Gottesdienste jeweils sonntags und mit Kinderbetreuung
- 1.7., 18 Uhr, „Dschungelfieber" - Ferienspiele-Aussendungsgottesdienst, anschließend: Public Viewing
- 8.7., 18 Uhr, „Wie Gemeinschaft gelingen kann" – Gottesdienst mit Jens Schütz
- 15.7., 18 Uhr, „Was wir in Jesus haben" – Gottesdienst mit Carsten Buhr
- 22.7., 11 Uhr, Gottesdienst mit Stefan Greiner und Segnung von Mayra Sandles
- 29.7., 18 Uhr, „Sprücheklopfer?!"- Abendmahlsgottesdienst mit Pierre Dispensieri

Lazarungsgemeinde
- 1.7., 10 Uhr, Gottesdienst, Pfarrerin Schimkat
- 8.7., 10 Uhr, Gottesdienst, Pfarrerin Schimkat
- 15.7., 10 Uhr, Gottesdienst, Pfarrerin Schimkat
- 22.7., 10 Uhr, Gottesdienst, Pfarrerin Schimkat
- 29.7., 10 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl, Pfarrer Helbig

Katholische Gemeinde St. Michael www.gemeinde-st-michael.de
- 28.6., 18 Uhr, Eucharistische Anbetung/Beichtgelegenheit 18.30 Uhr, Hl. Messe
- 29.6., 16.30 Uhr, Rosenkranz
- 30.6., 8 Uhr, Gregorianische Messe/Beichtgelegenheit 14 Uhr, Trauung
- 1.7., 10.45 Uhr, Hl. Messe
- 3.7., 9 Uhr, Hl. Messe
- 5.7., 16 Uhr, Hl. Messe, anschl. Sommerfest
- 6.7., 16.30 Uhr, Rosenkranz
- 8.7., 10.45 Uhr, Hl. Messe
- 10.7., 9 Uhr, Hl. Messe
- 13.7., 16.30 Uhr, Rosenkranz
- 15.7., 10.45 Uhr, Hl. Messe
- 17.7., 9 Uhr, Hl. Messe
- 19.7., 18.30 Uhr, Eucharistische Anbetung, Beichtgelegenheit 19 Uhr, Hl. Messe
- 20.7., 16.30 Uhr, Rosenkranz
- 21.7., 8 Uhr, Gregorianische Messe, Beichtgelegenheit
- 22.7., 10.45 Uhr, Hl. Messe
- 24.7., 9 Uhr, Hl. Messe

Evangelische Gemeinde Traisa www.traisa-lebt.de
- 1.7., 10 Uhr, Gottesdienst mit Goldener Konfirmation und Abendmahl, Pfr. Klein
- 8.7., 10 Uhr, Gottesdienst, Pfr. Klein
- 15.7., 10 Uhr, Gottesdienst, Prädikantin Vetter
- 22.7., 10 Uhr, Gottesdienst, Pfr. Klein
- 29.7., 10 Uhr, Gottesdienst, Pfrn. Stenzel

Evang.-Freikirchliche Gemeinde Mühltal
Ndr.-Ramst., Stiftstr. 47
- 1.7., 10 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst von 0 - ca. 14 Jahren
- 8.7., 10 Uhr, Gottesdienst mit Kindergottesdienst von 0 - ca. 14 Jahren
- 15.7., 10 Uhr, Gottesdienst mit Kindergottesdienst von 0 - ca. 14 Jahren
- 22.7., 10 Uhr, Gottesdienst mit Kindergottesdienst von 0 - ca. 14 Jahren
- 29.7., 10 Uhr, Gottesdienst mit Kindergottesdienst von 0 - ca. 14 Jahren

Katholische Pfarrgemeinde St. Georg, Nieder-Beerbach
- 1.7., 10 Uhr, Eucharistiefeier; Kinderwortgottesdienst im Pfarrhaus
- 3.7., 18 Uhr, Eucharistiefeier
- 6.7., 17 Uhr, Beichtgelegenheit 17:30 Uhr, Rosenkranzgebet 18 Uhr, Eucharistiefeier
- 7.7., 17:30 Uhr, Beichtgelegenheit 18:30 Uhr, Eucharistiefeier
- 10.7., 18 Uhr, Eucharistiefeier
- 13.7., 17:30 Uhr, Rosenkranzgebet
- 14.7., 17:30 Uhr, Beichtgelegenheit 18:30 Uhr, Eucharistiefeier
- 17.7., 18 Uhr, Eucharistiefeier
- 20.7., 17:30 Uhr, Rosenkranzgebet
- 21.7., 17:30 Uhr, Beichtgelegenheit 18:30 Uhr, Eucharistiefeier
- 24.7., 18 Uhr, Eucharistiefeier
- 27.7., 17:30 Uhr, Rosenkranzgebet
- 28.7., 17:30 Uhr, Beichtgelegenheit 18:30 Uhr, Eucharistiefeier
- 31.7., 18 Uhr, Eucharistiefeier

World Harvest International Christian Center (WHICC) e.V.
- (im Gebäude der EFG) Stiftstraße 47, 64367 Mühltal www.whicc.org

Eine Familienanzeige dieser Größe kostet nur 26 Euro

Horst Scheider
* 07.06.1938 † 16.05.2012

Dein Weg ist nun zu Ende
und leise kam die Nacht,
wir danken Dir für alles,
was Du für uns gemacht.

Danke

an alle Freunde, Nachbarn, Bekannte und Vereine, die uns beim Abschied von Horst tröstend zur Seite standen.

Jeden Händedruck, jeden Brief, die Blumen und Zuwendungen empfanden wir als liebes Gedenken und hoffen auf eine lange Erinnerung an den Menschen, seine Art und die gemeinsame Zeit.

Im Namen aller Angehörigen
Ilse Krämer + Dieter Scheider

Mühltals gute Adressen

Gewerbeverein Mühltal e.V. seit 1885 mit derzeit ca. 100 Mitgliedern aus den

Ihr Urlaub ist für uns Vertrauenssache.
Mühltal Reisebüro
Eberstädterstr. 4
64367 Mühltal
Tel: 06151 / 14 3 12
Fax: 06151 / 14 3 81
www.muehltal-reisebuero.de
Mühltal Reisebüro
DERTOUR DB AIDA

Kosmetik Tempel
Lassen Sie sich verwöhnen!
• Kosm. Gesichts- u. Körperbehandl.
• Schulter-, Rücken- und Wirbelsäulenmassage
• Migränemassage
• Klangschalenmassage
• Farblichtbestrahlung
• Image- und Farbberatung
• Make Up Beratung und Schulung
• Maniküre und vieles mehr
Ich freue mich auf Ihr Interesse!
Inhaberin Simone Tempel
staatl.geprüfte Kosmetikerin / Visagistin
Alte Dieburger Str. 20 • 64367 Mühltal
Tel. (0 61 51) 14 49 48 • www.kosmetiktempel.de

• Heizungsanlagen
• schöne Bäder
• Bauspenglerei
• Solaranlagen
• Wartungsdienst
OLIVER DETTKI
wenn's um Bad und Heizung geht
www.dettki-heizung.de • Röderstraße 21 • Mühltal • Tel. 06151 / 60 64 75

TEMPEL
Schöne Bäder
Wohlige Wärme
• Badrenovierung & -erneuerung
• Einbau von Heizanlagen
• Sanitär Installation
• Heizungswartung
• Spannfoliendecken für Bad, Küche & Wohnräume
• REPARATUREN, KUNDENDIENST & SERVICE
Mühltal · Ludwigstr. 52 · 54 · Tel.: 06151/ 14 77 44

arkus inkler
Creative Gärten
Ihr Gärtnermeister für alle Jahreszeiten
Steinstraße 6 • 64367 Mühltal
Telefon 06151 / 14 41 81

Öffnungszeiten:
Montag-Freitag
08.30-12.30 Uhr
14.30-18.00 Uhr
Samstag
08.30-13.00 Uhr
Textilhaus schneider
64367 Mühltal · Bahnhofstraße 50 · Tel. 06151-14220

Senioren Mittagstisch Heimservice
Wir liefern täglich von 11.00 bis 13.00 Uhr heiß an Sie aus. (auch an Sonn- und Feiertagen)
Wir beliefern auch
Kindergärten und Schulen
Unsere gute Hausmannskost wird von zwei Küchenmeistern, Vater und Sohn (Diätkoch) täglich frisch in unserer eigenen Betriebsküche zubereitet.
Geschirrverleih
Schindler's
Platten- und Partyservice
Speisen für alle Festlichkeiten
Waschenbacher Str. 17 · 64367 Mühltal
Telefon 06151/ 14 82 08
und 06151/ 91 65 73
ab 16 Uhr 06151/1 36 10 76
Fax 06151/ 14 66 53
www.partyservice-schindler.de • www.seniorenmittagstisch.de
www.kita-lieferservice.de • www tagesstätten-service.de
© topidentity.de

Gratulation: *Blumen und Geschenke gab es bei der Eröffnung des Mühlrädchens auch für die Gäste, die beim Entstehen des neuen Lokals beteiligt waren. Im Bild Inhaberin Dagmar Krause, Markus Winkler, Claudia Ronshausen, Dr. Astrid Mannes und Rainer Steuernagel. Foto Holger Maier*

Mühlrädchen, ein neuer Begriff für Mühltal

Inhaber-Ehepaar jetzt auch Mitglied im Gewerbeverein

Am 2.6. war es dann endlich soweit, das Mühlrädchen kam im Rahmen einer Eröffnungsfeier mit geladenen Gästen ins Rollen. Das Wetter war passend und so konnte neben den gemütlichen Innenräumen auch der Außenbereich bei sonnigem Wetter genutzt werden. Neben der Bürgermeisterin Frau Dr. Astrid Mannes gehörte unter anderem auch der Vorsitzende der Gemeindevertretung Rainer Steuernagel zu den Gratulanten. Auch der Gewerbeverein war mit dem 1. Vorsitzenden Markus Winkler, dem 2. Vorsitzenden Michael Bernhardt und weiteren Vorstandsmitgliedern vertreten.

„Wir freuen uns über das Neumitglied in unserer Runde und natürlich auch darüber, das mit der gastronomischen Belebung des historischen Gebäudes eine positive Entwicklung des Mühltaler Ortskerns verbunden ist, was auch für die Geschäfte im Ort von großer Bedeutung ist", äußert Markus Winkler der Mühltalpost. Auch die Mitinhaberin Dagmar Krause freut sich „Der Start ist gelungen, die Frühstücksauswahl und auch unsere normale Speisekarte werden gut angenommen, die Gäste sind oft über unsere großzügigen Portionen erfreut und auch mit unserer Weinauswahl haben wir, so glaube ich, eine passende Zusammenstellung gefunden."

Die großzügigen Öffnungszeiten des Mühlrädchens sprechen für sich. Ab 9.30 Uhr bis 14 Uhr gibt es Frühstück, ab 12 Uhr warme Küche, außerdem ist durchgehend und jeden Tag geöffnet! Ideal also, um vor dem Einkauf mit einem Kaffee und einem Mühlrädchen-Frühstück zu starten oder zwischendurch dort eine kleine Pause einzulegen. Das Beleben der Innenstadt ist für die Einkaufsqualität wichtig. Die Eröffnung des Mühlrädchens ist vielleicht eine gute Basis oder zumindest eine positive Entwicklung, um den Leerstand in Nieder-Ramstadts Ortskern weiter zu reduzieren. Wichtig ist, dass die Mühltaler das Angebot in jeder Hinsicht wahrnehmen. Um dies zu fördern, wird sich auch der Gewerbeverein immer neue Aktionen und Möglichkeiten für die Mühltaler Firmen einfallen lassen. Unterstützt von der Mühltalpost und mit dem Engagement der Vorstandsmitglieder werden schon bald neue Aktionen vorgestellt. Man darf gespannt sein.

Der Familie Krause wünschen wir, dass sich mit dem Mühlrädchen ihr Traum erfüllt und sich die Dinge positiv entwickeln.

Holger Maier

after sales services
Kundenbetreuung | Beschwerdemanagement | Auftragsbearbeitung
sales assistance
Auftragsabwicklung | Terminkoordination | Sekretariatsarbeiten
call center
Qualifizierte Anrufannahme | Info- und Beratungshotline
fulfillment
Mailingaktionen | Adressenpflege | Lager und Versand uvm.
Ihr Bürodienstleister vor Ort!
© topidentity GmbH
BACKOFFICE PLAN B
Backoffice PlanB
Inhaberin Nicole Marré
Meisenweg 24 · 64367 Mühltal
Telefon 06151 - 10190 -0
Telefax 06151 - 10190 -19
info@backoffice-planb.de
www.backoffice-planb.de

Bernhardt Holzbau
seit 1885
Rheinstraße 14 • 64367 Mühltal / Nd.-Ramstadt
Telefon 06151 / 14 373 • Telefax 06151 / 14 66 00
Internet: www.bernhardt-holzbau.de • E-Mail: info@bernhardt-holzbau.de

Gothaer VarioRent plus:
Die flexible Altersvorsorge.
Jetzt bei Ihrer Subdirektion Peter Herold der Gothaer Versicherungsbank VVaG.
Röderstraße 21 · 64367 Mühltal-Traisa
Tel. 06151 - 14 51 35 · Fax 06151 - 14 51 38
Peter_Herold@gothaer.de · www.peter-herold.gothaer.de
Beiträge aussetzen
Früher in Rente gehen
Rente oder Kapitalauszahlung
Gothaer
Wir machen das.

Mit uns erleben Sie den optimalen Trinkgenuss!
Getränke Hnyk
Inhaberin Elisabeth Hnyk
Seit über 37 Jahren Ihr zuverlässiger Getränke-Heimdienst
Mit unserem Fachwissen und dem freundlichen Service unterstützen wir Sie beim Getränkekauf.
Mühltal / Nieder-Ramstadt
Industriestraße 5
Telefon: 06151 / 913830
www.getränke-hnyk.de
© topidentity GmbH

Mießner Gerüstbau GmbH
64367 Mühltal / Traisa
In den Gänsäckern 1
Telefon 06151 / 147008 Fax 147630

immobilien beratung
mit Herz und Verstand
Heike M. Fehr
Telefon 06151.101 52 91
Telefax 06151. 94 32 88
Mobil 0171. 685 27 02
hill@liegenschaftshilfe.de
www.liegenschaftshilfe.de
Maklerin lt. §34c der GewO seit 1992

Kammler
MALERMEISTER GMBH
Michael Fehr
Breslauer Straße 2
64342 Seeheim-Jugenheim
Telefon 0 62 57/86 88 90
Telefax 0 62 57/86 88 91
Mobil: 0171/731 88 75
www.KammlerMalermeister.de

Floristik für freudige & traurige Anlässe
Blumen Becker
Fleuropdienst Grabpflege
Bahnhofstraße 57 64367 Mühltal
Tel. 06151 14351

Nähstudio
Dorothee Spengler
Kilianstr. 6-8
64367 Mühltal
Tel.: 0 61 51 - 99 29 577
Fax: 0 61 51 - 99 29 580
Mobil: 01 71 - 65 20 736
Mail: faden.nadel@web.de
Unsere Leistungen:
- Beratung vor Ort
- Neuanfertigung von Gardinendekorationen
- Änderung von vorhandenen Gardinen
- Anfertigung von Tischwäsche
- Anfertigung von Bettwäsche
- Wasch- und Dekorationsservice
- Verkauf von Sonnenschutz

Mitglieder des Gewerbevereins empfehlen sich!

Bereichen Industrie, Handel, Handwerk und Dienstleistung · www.gewerbeverein-muehltal.de

S T E U E R K A N Z L E I

Ursula Meisinger-Ahlers
Steuerberaterin
Kilianstr. 16-18, 64367 Mühltal
06151 / 273983-0
steuerkanzlei@stb-ma.de

Neben umfassender Beratung bei allen steuerlichen Fragestellungen sind unsere Tätigkeitsschwerpunkte:

- Mittelstandsberatung
- Existenzgründungs- und Unternehmensnachfolgeberatung
- Unterstützung von firmeneigenen Buchhaltungen - digitale Belegbuchung -
- Beratung zum Alterseinkünftegesetz
- Beratung bei Erbschaft- und Schenkungsteuerangelegenheiten

Meisinger-Ahlers & Oertl
SteuerberatungsGmbH & Co.KG
Teichweg 15 A, 64354 Reinheim
06162 / 2287
steuerberatung@stb-ma.de

Wir passen in Ihr Budget

Tagungshotel Mühltal
Am Klingenteich 14
64367 Mühltal / Trautheim
Telefon (06151) 91 53 400
Telefax (06151) 91 53 598
info@tagungshotel-muehltal.de
www.tagungshotel-muehltal.de

Gärtnerei Häußer
Jürgen Häußer
Dekorationen
Blumen- & Kranzbinderei
Grabanlagen · Dauergrabpflege
Kirchstraße 68 Tel. 06151 / 14377
64367 Mühltal Fax 06151 / 144780
juergen-haeusser@t-online.de

„Unser Urlaub fängt bei BlueSky an!“
BlueSky Reisen
Inh. Christine Hahn
Sandbergstraße 54
64285 Darmstadt
Tel.: (06151) 6011348

Wojahn Ingenieur- und Sachverständigenbüro

» HU mit TU Abgas
» Änderungs-abnahmen

Plakette fällig?

Keine Sorge, wir helfen Ihnen weiter

Öffnungszeiten:
Mo–Do: 8.00 – 12.30 und 14.00 – 18.00
Fr: 8.00 – 12.30 und 13.00 – 17.00

Partner der KUS

Rheinstraße 28a (gegenüber REWE / ALDI)
64367 Mühltal / Nieder-Ramstadt
Tel: 0 61 51 – 60 19 70 - 0
Dipl.-Ing. R. Wojahn: 01 60 – 90 14 14 01
Dipl.-Ing. J. Hunz: 01 71 – 3 62 15 33

Weitere Dienstleistungen:
Schadengutachten
Wertgutachten
Gebrauchtwagencheck

Ihre Kfz-Prüfstelle mit Sympathie und Sachverstand

Wolfgang Keil
Bau- und Möbelschreinerei • Bestattungen

Glaserei • Rollladenbau
Holz-, Kunststoff- und Aluminiumfenster

Erd-, Feuer-, See und Luftbestattungen
Waldbestattungen
Überführungen und Vorsorgeverträge

Schulstraße 5 • 64367 Mühltal / Nieder-Ramstadt
Telefon 06151 / 14 39 1

Mail: Keil-Schreinerei@t-online.de

HAUS & HOF Dienstleistungen
Inh. Dieter Schneider
Telefon: 06151 - 95 14 96 7
Fax: 06151 - 95 14 96 8
eMail: hausundhofpost@aol.com
Kirchstraße 19 · 64367 Mühltal

- Elektroinstallationen
- Sat-Anlagen
- Renovierungen
- Bodenverlegungen
- Haushaltsauflösung
- Entrümpelungen
- Klein-Umzüge
- Gartenpflege

Michael Schollenberger
Steinmetz- und Steinbildhauermeister
Grabmale, Treppen, Fensterbänke, Natursteinarbeiten
Jahnstraße 4
64367 Mühltal-Traisa
Telefon: 06151 / 145 449 • Fax: 06151 / 144 036

An der Flachsröße 7A • 64367 Mühltal
Tel. 06151 / 148558 • Fax 141301
wir sind auch samstags für sie da

WINDECK Conservatories

KUNDENDIENST
INSTALLATION
FACHWERKSTATT
TELEKOM LEISTUNGEN
CD / DVDs
seit 1945

ELEKTRO Schuchmann
VOLLSORTIMENT FACHGESCHÄFT
MÜHLTAL 64367 NIEDER-RAMSTADT BAHNHOFSTRASSE 40 TEL: 06151 14219

Der große kleine Umweltschützer.

Getestet wurde der Hyundai i20 5-Türer

Der Hyundai i20, schon ab 10.990,- EUR.

Mit 6 Airbags, ESP, ABS, aktiven Kopfstützen vorn, ISOFIX, Klimaanlage mit kühlbarem Handschuhfach, Audiosystem mit CD-Radio und MP3-Funktion, USB- und AUX-Anschlüssen u. v. m.

Werner Merz
Odenwaldstr. 23, 64367 Mühltal
Telefon 06151/144814, Telefax 06151/144848

HYUNDAI www.hyundai.de

Fahrzeugabbildung enthält aufpreispflichtige Sonderausstattung.
Kraftstoffverbrauch (l/100 km) und CO_2-Emission (g/km): innerorts 5,5–8,4 l, außerorts 3,9–5,4 l, kombiniert 4,4–6,5 l und 117–155 g.

Das Fachgeschäft für feinste Fleisch & Wurstwaren:
wo's immer das Besondere gibt!

Friedrich Knapp

Ober-Ramstädter Straße 1
64367 Mühltal / Nieder - Ramstadt
Tel:06151-14380 • Fax:06151-913876

Qualität iss richtig gut!

Dachdeckerei Mönch
Rheinstr. 37 • 64367 Mühltal
Telefon 06151 / 501 42 65
Mobil 0177 / 567 59 74
Fax 06151 / 5206379

- Neu- & Umdeckungen
- Reparaturservice
- Dachflächenfenster
- Wärmedämmung
- Dachrinnen
- Flachdächer

www.dachdeckerei-moench.de

Ihr Spezialist für Brillenglasbestimmung
Brillen • Contactlinsen • opt. Instrumente

Holger optik Linde
Alles für Ihr Auge
Bei uns finden Sie die Richtige
staatl. gepr. Augenoptiker und Augenoptikermeister
Dornwegshöhstraße 9 • 64367 Mühltal
Telefon 06151 / 91 70 72 • Fax 06151 / 91 70 56
E-Mail: info@optik-linde.de • www.optik-linde.de

„Eine sichere Landung.“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Stabile Strukturen und die weitreichende Vernetzung innerhalb des genossenschaftlichen FinanzVerbundes machen uns zu einer starken Gemeinschaft. Wir setzen auf ehrliche und solide Finanzdienstleistung und eine kompetente, zuverlässige Beratung vor Ort - dort, wo Sie zu Hause sind.

Volksbank Modau eG
www.vb-modau.de – Tel. 06154 / 63430

Na wer ist denn da unterwegs?

Die Teddybären machen Traisa unsicher

Na wer ist denn da unterwegs? Die Teddybären machen Traisa unsicher und werden dabei immer fitter. Wir alle genießen unsere Einkaufsausflüge zu Appel & Ei oder Edeka. Besonders schön dabei ist, dass das große Traisa immer sehr rücksichtsvoll mit unseren Kleinen ist. An dieser Stelle soll unsere Apotheke dankend erwähnt werden. Schon seit längerem werden wir von ihr mit Hygieneartikeln versorgt, damit es auch in der Krippe sauber zugeht. Wir sagen ein herzliches Dankeschön!

Besonders schön war es, den Wildgänsen beim Heranwachsen zuzuschauen. Dazu gab es dann auch einen tollen Aushang vom Vogelverein Traisa direkt vor unserer Tür. Das war für die Kleinen natürlich sehr spannend!

Aber auch Spielplätze, Wiesen und Wälder sind im Moment nicht sicher vor den Teddys. Diese Woche sind wir rund um das Traiser Hüttchen unterwegs. Für die Großen Teddys war der Besuch im Kindergarten sehr aufregend. Sie haben die Räume, das Außengelände und Ihre Gruppe schon einmal beschnuppern können.

Unsere nächste große Tour wird nun eine Umzugstour, denn schon im Juli soll der Rückzug in unsere alten Gefilde starten. Die Renovierungsarbeiten im Bürgerhaus sind im vollen Gange und somit heißt es nun bald für uns einpacken und umpacken. Dann können auch die Fraktionen wieder zurück in ihre Räumlichkeiten im Alten Rathaus, die sie uns freundlicherweise zur Verfügung gestellt haben. Auch hier noch mal ein großes Dankeschön!

Julia Kirsch

Die Eiche Schule räumt ab: *Den im Rahmen des 11. Volksbank Modau Stadtlaufs ausgelobten Schulklassenpreises der Volksbank Modau dominierten die Schülerinnen und Schüler der Eiche Schule. Bei der Siegerehrung am Donnertag überreichte Eva Jacoby von der Volksbank Modau die gestifteten Geldpreise und Urkunden. Über Zuwachs von 50 Euro in die Klassenkasse freute sich die 4 B. Die Läuferinnen und Läufer um Klassenlehrer Christian Reibold waren am 12. Mai beim Stadtlauf über die Distanz von 800 Metern am schnellstens unterwegs. Platz zwei belegte die 3 B vor der 3C. Auch die Ränge vier (2 A) und fünf (1 A) gingen an die Eiche Schule. Insgesamt erlebte der Volksbank Modau Stadtlauf regen Zuspruch. 282 Sportler erreichten die Ziellinie am Rathaus. Das Bild zeigt die Klasse 4 B der Eiche Schule mit Klasssenlehrer Christian Reibold sowie Eva Jacoby.(Foto: Thomas Zöller, zöller media & sportz)*

Schnelles DSL auch in Mühltal

Gemeinde will mit besserer Breitbandversorgung den Standort attraktiver machen

(GdeM) Die Gemeinde Mühltal hat schon 2010 erste Bemühungen unternommen, das „schnelle Internet“ flächendeckend in der Kommune einzuführen. Nach dem Ortsteil Waschenbach soll 2012 im Ortsteil Frankenhausen das „schnelle Internet“ bereitgestellt werden.

In der Zwischenzeit wurden auch von anderen Kommunen entsprechende Bemühungen gestartet. Verschiedene Einzellösungen sollen nun kreisweit koordiniert werden Dazu wurde auf Kreisebene eine Lenkungsgruppe gebildet und ein Zuschuss für eine Machbarkeitsstudie beim Land Hessen beantragt. Wie Landrat Klaus Peter Schellhaas mitteilt, liegt der Förderbescheid des Landes Hessen mittlerweile vor, die Machbarkeitsstudie wurde durch den Kreis inzwischen bei der OREG (Gesellschaft für Wirtschaftsförderung und Regionalentwicklung) mit Sitz in Erbach beauftragt. „Die OREG beginnt jetzt mit den Arbeiten zur Datenerhebung und zur Bedarfsermittlung“, erläutert Landrat Schellhaas die nächsten Schritte. „Um eine Grundlage für den Breitbandausbau zu haben, ist es uns von kommunaler Seite aus wichtig, die Rückmeldungen aus den Städten und Gemeinden zu erhalten“, so Schellhaas. Die Gemeinde Mühltal nimmt an der Machbarkeitsstudie teil. Da für den geplanten Ausbau auch hohe Übertragungsgeschwindigkeiten abgefragt werden, sind alle Mühltaler Ortsteile betroffen.

Daher liegen dieser Ausgabe der Mühltalpost ein Infoblatt und ein Fragebogen für Privathaushalte und Gewerbetreibende bei, um den Bedarf mühltalweit zu ermitteln.

Im Internet auf den Seiten des Landkreises unter

www.ladadi.de/wirtschaft-tourismus-kultur/wirtschaft/breitbandversorgung.html

stehen diese Fragebögen ebenfalls bereit. Landrat Schellhaas und die Gemeinde Mühltal sichern den Teilnehmern der Umfrage den vertraulichen Umgang mit allen erhobenen Daten zu: „Alle Angaben werden nur in zusammengefasster Form dargestellt und veröffentlicht, eine Identifizierung Einzelner ist dabei nicht möglich.“

Die Befragung endet am 10. Juli 2012

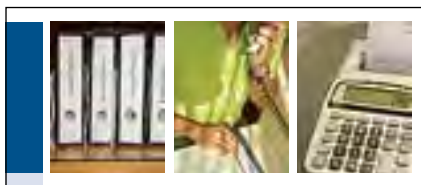
Die Gemeinde Mühltal hofft so einen Beitrag zur raschen Realisierung des Breitbandprojektes für die Zukunftssicherung und Standortverbesserung der Gemeinde Mühltal zu leisten.

Seit 1984
ASB Arbeiter-Samariter-Bund
Baby-Notarztwagen
Rund-um-die-Uhr
im Einsatz für unsere Kinder
ASB-Spendenkonto
Stadt- und Kreissparkasse Darmstadt
Konto-Nr.: 102 034 503 · BLZ 508 501 50

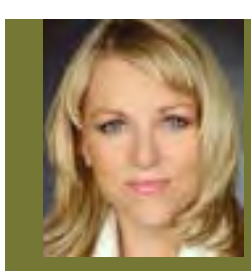
Eine Glücksanzeige zum Schulanfang
Grüßen Sie Ihren Enkel doch mit einer Anzeige in der Mühltalpost.
Wir gestalten Ihnen etwas schönes mit persönlichem Bild des Schulanfängers.
mühltal post Infos unter 06151.520 5140 oder mail@muehltalpost.de

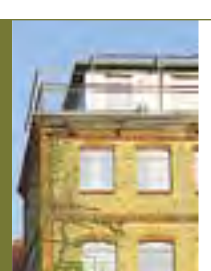
Thailand Rundreise
04.10. – 19.10.2012
Erleben Sie mit Ihrem Reiseführer aus Traisa, Herrn Gerd Müller, einen Traumurlaub im Land des Lächelns:
Preis pro Person (ab 10 Personen)
1980,– EUR* * zzgl. Flug

Bergvölker, Tänzerinnen, Mönche, Tempel, Buddhas, Paläste, Märkte, Klongs, die River Kwai Brücke, den Saiyoke Yai Wasserfall, eine Orchideen Farm, ein Elefanten Camp, den Nationalpark... – unvergessliche Momente
Kontaktadresse in Mühltal:
CBH Reisen
Lindenstraße 6
64367 Mühltal
Tel. 0 61 51 - 14 69 60
www.cbh-reisen.de
www.clubbesthotels.de



STEUERKANZLEI>> <<Ellen Deranek
Diplomkauffrau/
Steuerberaterin
Steuerkanzlei Ellen Deranek
Waldstraße 52
64367 Mühltal
Tel 06151/913241
Fax 06151/913242
Meine Kanzlei bietet Ihnen die klassischen Leistungen eines Steuerberaters:
• Steuererklärungen für Privatpersonen und Unternehmen
• Finanz- und Lohnbuchhaltung für Unternehmen
• Prüfung von Steuerbescheiden
• Führung außergerichtlicher Rechtsbehelfsverfahren
• Teilnahme an Verhandlungen mit der Finanzbehörde
steuerkanzlei@deranek.de
www.deranek.de





Fachanwältin für
Bau- und Architektenrecht
• privates und öffentliches Baurecht
• privates und gewerbliches Mietrecht
• Nachbarschaftsrecht
• Grundstücksrecht
In der Wacker Fabrik
Ober-Ramstädter Straße 96
64367 Mühltal · Tel. (06151) 130 64 62
www.kanzlei-drmeyer.de
Dr. Mira Meyer
Baurecht | Mietrecht
© www.topidentity.de

Dr. Arne Brüsch wird Wirtschaftssenator

DATRON Vorstand in europäisches Wirtschaftsgremium berufen

Dr. Arne Brüsch, Vorstandsvorsitzender des Mühltaler Spezialmaschinenbauers DATRON AG, wurde zum „Wirtschaftssenator des Europäischen Wirtschaftssenat e. V." für das Ressort Werkzeugmaschinenbau berufen. Die Berufung erfolgte aufgrund seines besonderen Engagements für Wirtschaft, Gesellschaft und die Gestaltung der Zukunft Europas.

„Die Berufung zum Wirtschaftssenator – und die damit verbundene exklusive europaweite Repräsentation der Branche Werkzeugmaschinenbau – ist eine große Ehre für mich", so Dr. Brüsch. „Ich freue mich sehr darauf, mein fachliches Know-how einbringen zu können, um mich aktiv an der Zukunftsgestaltung Europas zu beteiligen; und damit meinen Beitrag zum Wohle der Gesellschaft zu leisten".

Der „Europäische Wirtschaftssenat e. V." (EWS) ist ein Gremium besonders erfolgreicher Unternehmen und Persönlichkeiten, die ihr Wissen und ihre Erfahrung politischen Entscheidungsträgern zur Verfügung stellen. Gegründet 2003, hat sich der EWS zu einem Gremium mit großer politischer Akzeptanz etabliert. Der Europäische Wirtschaftssenat engagiert sich für Staat und Gesellschaft und wirbt für eine „Kultur der Verantwortung und des Vertrauens". Dabei haben sich die Mitglieder dem „Handeln nach den Grundsätzen und Regeln eines ehrbaren Kaufmanns" verpflichtet, was für verantwortungsvolles und nachhaltiges Wirtschaften und einen respektvollen Umgang miteinander steht. Ziel ist es, auch den nachfolgenden Generationen eine sichere Zukunft in Europa zu ermöglichen. Die Senatorinnen und Senatoren des EWS verfügen über eine hohe Wirtschafts- und Sozialkompetenz und fungieren als Vermittler zwischen Politik und Wirtschaft. Sie denken und handeln über nationale Grenzen, Märkte und eigene Unternehmerinteressen hinaus. Mitglieder des Europäischen Wirtschaftssenats sind unter anderem der luxemburgische Premierminister Jean-Claude Juncker, der Vorstandsvorsitzende von Bilfinger Berger und ehemalige Ministerpräsident von Hessen Roland Koch, der Direktor des Instituts für Finanz- und Steuerrecht und ehemalige Bundesverfassungsrichter Prof. Dr. Paul Kirchhof und der Vorstandsvorsitzende der Deutschen Bahn AG Dr. Rüdiger Grube.

Andrea Schmidt

Dr. Arne Brüsch, Vorstandsvorsitzender der DATRON AG

Ferienkurs
~~99€~~ jetzt gratis*
Hotline
06154 - 19 4 18
www.schuelerhilfe.de
Beratung vor Ort: Mo.-Fr. 15.00-17.30 Uhr
Ober-Ramstadt • Hammergasse 7 •
über Sparkasse Darmstadt • 06154 / 19 4 18
* 1. Gültig nur bei Anmeldung für mindestens 6 Monate Einzelnachhilfe in kleinen Gruppen (je nach Standort 99 € bis 166 €/Monat [UVP]).
2. 1 Ferienkurs = 10 Unterrichtsstunden, 99 Euro (UVP); es erfolgt eine Verrechnung mit dem Schulgeld für den 1. Monat Nachhilfe gem. Punkt 1.
Schülerhilfe! Das Original. Seit 1974.

Schülerhilfe bietet Sommerferienkurse

Lange Lernpausen können dazu führen, dass viel Wissen in Vergessenheit gerät und nach den Ferien mühsam aufgearbeitet werden muss. Aus diesem Grund empfiehlt die Schülerhilfe, auch in den Ferien nicht ganz auf das Lernen zu verzichten. Die Ferienkurse der Schülerhilfe bieten Schülerinnen und Schülern die Möglichkeit, in nur wenigen Stunden am Tag und ganz ohne Stress Lerndefizite aufzuholen und bereits vorhandenes Wissen zu vertiefen. Der Vorteil: Nach den Ferien ist man bestens für die Schule gewappnet und startet motiviert und selbstbewusst, ohne dass man Inhalte wiederholen muss. „Mit der Aussicht, das neue Schuljahr mit einem Wissensvorsprung zu beginnen und dennoch ihre Ferien ausgiebig genießen zu können, sind die Kinder und Jugendlichen leicht von dem Konzept zu überzeugen" weiß Liane Ennenga-Lienert M.A.aus Erfahrung

Für diejenigen, die durch eine Nachprüfung die Möglichkeit erhalten, die Versetzung nachträglich noch zu erreichen, bieten die Nachprüfungskurse der Schülerhilfe eine gute Unterstützung. „ Die motivierten Nachhilfe-lehrerinnen und Nachhilfelehrer der Schülerhilfe wissen, worauf es ankommt, und bereiten die Prüflinge optimal auf die Nachprüfung vor ", so Liane Ennenga-Lienert M.A. von der Schülerhilfe. „Wir arbeiten den relevanten Unterrichtsstoff mit den Schülerinnen und Schülern auf und bauen Prüfungs-ängste wirkungsvoll ab, so dass die Kinder und Jugendlichen sicher und selbstbewusst in die Nachprüfung gehen können."

Für Schülerinnen und Schüler, die über den Ferienkurs hinaus am Nachhilfe-unterricht teilnehmen möchten, hat die Schülerhilfe ein ganz besonderes Angebot: Bei einer Anmeldung für min. 6 Unterrichtsmonate gibt es einen Sommerferienkurs (10 Schulstunden) im Wert von EUR 99,00 kostenlos dazu. Optimal für Schülerinnen und Schüler, die aus den Ferien gut vorbereitet in das neue Schuljahr durchstarten möchten.

Weitere Informationen erhalten Sie bei der Schülerhilfe vor Ort:
Ober-Ramstadt,
Hammergasse 7 (über Sparkasse),
Tel. 06154-19 4 18

Wissen was los ist
www.mühltalpost.de
Mühltal post

Mühlrädchen
Café & Wein
Ein herzliches
DANKESCHÖN
für die zahlreichen Glückwünsche und Geschenke zu unserer Eröffnungsfeier.
Unser „Traum" hatte einen „Traum-Start"!
Mühlrädchen Café & Wein
Mühlrädchen GbR
Inh. Dagmar u. Markus Krause
Öffnungszeiten:
So.-Do. 9.30 - 22 Uhr
Fr. u. Sa. 9.30 - 23 Uhr
Frühstück 9.30 - 14 Uhr
Warme Küche ab 12 Uhr
Dornwegshöhstraße 2
64367 Mühltal
Telefon: 06151/8001747
www.muehlraedchen.de

Aus Schwebel wird Ronshausen

Aus Wacker Fabrik wird Heidelberger Landstr., PersonalManagement in neuen Räumen

Alles wird neu, nur der Namenszusatz PersonalManagement bleibt bei dem in Mühltal etablierten Personalunternehmen, ehemals Claudia Schwebel PersonalManagement. Die Namensänderung von Schwebel nach Ronshausen hat bei der 42jährigen Diplom-Kauffrau rein private Gründe „Mit dieser Veränderung definieren sich allerdings auch meine Ziele neu, beruflich, wie privat". Wer bereits Kontakt zu Schwebel PersonalManagement hatte, kann diese Aussage schnell nachvollziehen. Neuer Name, neues Logo, Erneuerung des Erscheinungsbildes und komplette Überarbeitung der Internet-Präsenz, verbunden mit einer enormen Erweiterung der Leistungsvielfalt. Die neuen Räume in der Heidelberger Landstraße 172a in Eberstadt bieten mit größerer Nutzfläche und einem eigenen Vortragsraum mehr Möglichkeiten, höhere Flexibilität und größeres Entwicklungspotenzial.

Mit über 20 Jahren Erfahrung im Personalbereich kann Claudia Ronshausen auf eine beachtliche Liste von Kenntnissen, Weiterbildungsmaßnahmen und Referenzen zurückblicken. Doch zurückschauen möchte sie gar nicht, jetzt ist der Blick nach vorne gerichtet. Nach dem Zitat von Wolf Biermann „Nur wer sich ändert, bleibt sich treu" wird Claudia Ronshausen zusammen mit ihrem Team den kleinen und größeren mittelständischen Unternehmen als Personalspezialist mit verschiedenen Kernkompetenzen und Modulen zur Verfügung stehen.

Verschrieben hat sie sich der Problematik des Fachkräftemangels. Mit Ihrem Vortrag „Wie kleine Unternehmen Fachkräfte erfolgreich binden und finden" landete die Personalfachfrau bereits zu Beginn dieses Jahres im Rahmen einer Qualifizierungsoffensive im Wetteraukreis punktgenau im Problemkern von zahlreichen zuhörenden Unternehmern.

In Personalfragen ist Claudia Ronshausen nicht nur beratend tätig. Sie unterstützt aktiv mit eigenen Ressourcen Personalgewinnungsprozesse mit Erstellung eines Stellen- und Anforderungsprofils, Auswahl der Rekrutierungswege, Qualifizierung, Interviews und Unterstützung bei Vertragsverhandlung. Weiter stehen Fachkräfteentwicklung einschließlich Coaching von Führungskräften und Geschäftsleitung sowie Einführung von Personalinstrumenten zur Mitarbeitermotivation auf der Liste.

Claudia Ronshausen ist auch in der Lage im Bereich der beruflichen sowie persönlichen Entwicklung die Potenziale ihrer Kunden zu erkennen, zu stärken und sie bei der Umsetzung ihrer Ziele zu begleiten. Dies hat sie mit dem aktuellen Projekt der Neueröffnung des Lokals „Mühlrädchen" in Mühltal Nieder-Ramstadt unter Beweis gestellt. Als ständige Begleiterin in allen Entscheidungsfragen hat sie die Inhaber bei Gründungsprozessen unterstützt und ihr eigenes Netzwerk für die professionelle Umsetzung von Verträgen, der strategischen Ausrichtung und des Marketings integriert, um so der Gastronomenfamilie Freiraum für andere Vorbereitungen zu schaffen.

Mit dem erweiterten Leistungsangebot spricht Claudia Ronshausen, zusammen mit ihrem Team, zusätzlich die Unternehmen an, die über keine eigene Personalabteilung verfügen aber diesen Bereich stärken wollen. Dabei stehen die Reduzierung künftiger Investitionen sowie Know-how-Transfer ins Unternehmen an erster Stelle. Mehr Effizienz und besser motivierte Mitarbeiter sind die klar definierten Ziele. Weitere Infos finden Sie unter www.ronshausen-pm.de. Interessierte Unternehmer können sich gerne per Mail oder telefonisch unter 06151/1527577 melden, um einenTermin für ein unverbindliche Beratung zu vereinbaren.

Holger Maier
Mühltalpost

Claudia Ronshausen, Sibille Reinig, Angelika Galley und Monika Nebel (v. l.) bilden das Team aus engagierten Personal-Profis. Sie alle bringen viel Erfahrung mit, die sie konstruktiv einzubringen verstehen.

Mühltal post
Das ist die Zeitung der Mühltaler

Mitarbeiter binden, Fachkräfte finden
Claudia Ronshausen
Diplom-Kauffrau (FH)
Personalspezialisten in Sachen Fachkäftesicherung
Fachkräftemangel ist kein Modewort, sondern eine Erfolgsbremse: Viele Unternehmen könnten mehr Aufträge annehmen, schneller arbeiten und damit mehr Gewinn erwirtschaften, wenn sie mehr gute Mitarbeiter hätten. Selbst wer mit seinem Team zufrieden ist, läuft ständig Gefahr, gute Leute zu verlieren. Lassen Sie es nicht so weit kommen.
Auf diese Weise machen wir für Sie die Überholspur frei:
- Attraktivität des Unternehmens optimieren
- Fachkräftesicherung und -motivation
- Innovative Personalentwicklung
- Maximierung der Produktivitätssteigerung
- Vorausschauendes Nachfolgemanagement
Neben diesem Thema bieten wir allen kleinen und mittelständischen Unternehmen Unterstützung in allen Personalfragen.
Mehr Infos unter www.ronshausen-pm.de
Ronshausen PersonalManagement
Mitglied im Gewerbeverein Mühltal
Ronshausen PersonalManagement
Heidelberger Landstraße 172a, 64297 Darmstadt
kontakt@ronshausen-pm.de
Telefon: 06151/152 75 77
www.ronshausen-pm.de

Nachwuchs-Vereinsmeisterschaften der TSV Tischtennisabteilung: *Die Platzierten bei den Junioren: (v.l.) Patrick Aha, Daniel Heppenheimer, Jannik Bickert, Patrick Jansohn, Sebastian Kliehm, Stefan Riedel und Denis Temiz.*

Patrick Jansohn holt 4 Titel

Vereinsmeisterschaften des Tischtennis-Nachwuchses

Zwei Wochen nach Ende der Verbandsrunde stand die Vereinsmeisterschaft des Tischtennis-Nachwuchses des TSV Nieder-Ramstadt an. Von 8 Uhr morgens bis 20 Uhr abends waren in der TSV-Turnhalle spannende Begegnungen zu sehen, gerade vereinsinterne Duelle haben ihren eigenen Reiz. In sechs Altersklassen wurden die Sieger ermittelt. Patrick Jansohn wurde mit vier Siegen erfolgreichster Teilnehmer. Er räumte in der A-Jugend und bei den Junioren die Einzel und Doppel (jeweils mit Jannik Bickert) komplett ab. Spielerisch ähnlich gut aufgelegt zeigte sich der Modauer Neuzugang Joshua Wolff, der bei den A- und B-Schülern drei Siege verbuchte.

Die Beteiligung war gut! Insgesamt nahmen 65 Kids teil. Während der Mittagszeit kam es zu leichten Verzögerungen und Engpässen an den sieben Wettkampftischen, da sich Konkurrenzen überschnitten. Gerade die jüngeren Jahrgänge stellten viele Teilnehmer. Das Orga-Team Alexander Schwarzbach, Stefan Riedel, Sebastian Kliehm, Daniel Heppenheimer und Denis Temiz bedankt sich für ein tolles Turnier bei den teilnehmenden Spielern und deren Eltern.

Alle Sieger im Überblick: D-Schüler: Finn Arnstedt, C-Schüler: Bror Hultberg, C-Schüler Doppel: Bror Hultberg / Lasse Seidler, B-Schüler: Joshua Wolff, B-Schüler Doppel: Joshua Wolff / Max Rusam, A-Schülerinnen: Juliane Kliehm, A-Schüler: Joshua Wolff, A-Schüler Doppel: Felix Göbel / Max Holzapfel, A-Jugend: Patrick Jansohn, A-Jugend Doppel: Patrick Jansohn / Jannik Bickert, Junioren: Patrick Jansohn, Junioren Doppel: Patrick Jansohn / Jannik Bickert.

Thomas Hauke

Damen halten sich in der Oberliga Hessen

Das Abenteuer Oberliga geht in das 2. Jahr

Wer hätte das gedacht? Letzte Saison ist die Damenmannschaft des TSV Nieder-Ramstadt überraschend in die Oberliga Hessen aufgestiegen. Dieses Jahr wieder eine Überraschung, vermutlich sogar die größere. Der Mannschaft gelingt der unerwartete Klassenerhalt und das Abenteuer Oberliga Hessen geht für den TSV weiter. Die Vorzeichen standen ganz klar auf Abstieg, da kurz vor Saisonstart die bosnische Nationalspielerin Dragana Kerkez ihren Wechsel zum TSV annullierte und das Team plötzlich ohne Verstärkung da stand.

Aber auf die Mannschaft war Verlass! Nach einer schwachen Vorrunde, ein Sieg in neun Spielen, kam in der Rückrunde der Turnaround. Das Team steigerte das Training und war in der Rückrunde nicht wieder zu erkennen. Anna Müller, Nicole Uhlemann und Bianca Schreck verdoppelten ihre Siege im Vergleich zur Vorrunde und auch Spitzenspielerin Sandra Weldert spielte weiterhin auf hohem Niveau. Sie holte fast 50% aller Einzelpunkte. Auch die Ersatzspielerinnen Monika Ruths, Andrea Freund und Sabine Hübner überzeugten in ihren Einsätzen. Ein gutes Doppel bildete Sandra Weldert mit Monika Ruths und auch mit Anna Müller. Die Siege in der Rückrunde gegen Bergen-Enkheim, Höchst (im Odenwald) und Crumstadt ließen Nieder-Ramstadt auf Platz acht klettern und damit war der Klassenerhalt gesichert.

Bereits abgeschlossen sind die Personalplanungen für die kommende Saison 2012/13. Sandra Weldert bleibt Spitzenspielerin vor Anna Müller, die nach ihrer Babypause wieder voll einsteigen will. Auf Position drei folgt Bianca Schreck. Sie hängt noch ein Jahr dran und will erst danach in Training und Wettkampf kürzer treten. Dahinter ist Nicole Uhlemann aufgestellt, die einzige Linkshänderin im Team. Der Heimspieltag bleibt unverändert auf Samstag, 18:00 Uhr, in der TSV-Turnhalle an der Ober-Ramstädter-Straße.

Thomas Hauke

Mit Teamgeist und Trainingsfleiß kann man es weit bringen: *Bianca Schreck hat mit ihrer Mannschaft vom TSV Nieder-Ramstadt überraschend den Klassenerhalt in der Oberliga Hessen geschafft*

t.

„Sport und Gesundheit" beim TSV

Ab September beginnt der TSV eine Reihe von Vorträgen, die Sport und Gesundheit zum zentralen Thema haben. Die Termine werden rechtzeitig in der Mühltalpost veröffentlicht.

Ganzheitlichkeit, Wohlbefinden, Life Balance … Begriffe, die das Leben begleiten. Wie weit führen Sie schon jetzt ein bewusstes Leben? Nehmen Sie sich Zeit für sich selbst? In Kooperation mit der ortsansässigen Wellness- und Gesundheitspraxis Kirsten Eleisia Schilling wird zur Zeit ein Angebot konzipiert, welches interessierte Bürger in den drei wichtigen Themen unterstützt: Bewegung, Entspannung und Körperpflege.

Am 5.9.2012 findet die erste Veranstaltung im Kleinen Saal des Bürgerzentrums Nieder-Ramstadt statt. An diesem Termin wird die Kooperationspartnerin, Frau Schilling, in das Thema und die monatlich folgende Veranstaltung einführen und das Konzept vorstellen. Die Veranstaltung ist kostenlos und jeder Interessierte ist herzlichst eingeladen.

Aktuelle Informationen auch auf www.aktion-gesundes-mühltal.de sowie auf www.t-s-v.de.

Ellen Deranek und Andreas Kurth
TSV Nieder-Ramstadt e.V.

Versammlung Tischtennis

Pflicht-Arbeitsstunden für aktive Mitglieder beschlossen

Die turnusgemäße Abteilungsversammlung der Abteilung Tischtennis ging in der TSV-Turnhalle in exakt 90 Minuten über die Bühne. Aus den Berichten der Vorstandsmitglieder vor etwas mehr als 30 Mitgliedern ging hervor, dass die Abteilung Tischtennis sportlich und finanziell gut aufgestellt ist. Im Vordergrund stand die Umbesetzung des Vorstandes und die Wiedereinführung von Arbeitsstunden.

Zu Beginn der Veranstaltung berichtete Abteilungsleiter und Sportwart Wolfgang Wembacher über das vergangene Jahr. Überraschend hatte sich die 1.Damen in der Oberliga Hessen gehalten und auch die 1.Herren konnte den Klassenerhalt in der Verbandsliga feiern. Insgesamt nahmen 20 Mannschaften am Verbandsspielbetrieb teil. Als „Asse der Saison" wurde die 3.Herren (Vizemeisterschaft), 6.Herren (Meisterschaft), 1.Schüler (Meisterschaft) und folgende Sportler gekürt: Inge Höpfner, Michael Diehl, Florian Göhde, Robert Nordmann, Wilfried May, Theo Seither, Daniel Heppenheimer, Timo Freund, Tim Holzapfel und Max Holzapfel.

Geprägt war das Vereinsjahr 2011 auch wieder durch die gewohnten Veranstaltungen wie den Modau-Cup (Einladungsturnier), Beteiligung an der Nieder-Ramstädter Kerb, Weihnachtsmarkt, Schulmeisterschaften mit der Pfaffenbergschule, TSV-Sommerfest, Familienturnier, Rundenabschlussfeier, Vereinsmeisterschaften und vielen Turnierteilnahmen in Hessen und Deutschland.

Rechner Peter Götze konnte für das abgelaufene Jahr und für die Planung 2012 eine „schwarze Null" präsentieren. Transparent wurden die Abteilungsfinanzen in übersichtlichen Kostenstellen (bsp. Trainerkosten) dargestellt. Die Zuweisungen des Hauptvereins (Mitgliedsbeiträge) machen weniger als 50% der Gesamteinnahmen der Abteilung aus, den größeren Anteil verdient die Abteilung durch ihre Veranstaltungen, durch den Sonderbeitrag, durch Sponsoring und Spenden.

Einstimmig wurde Stefan Riedel als Jugendleiter bestätigt. Nach dem Rücktritt von Tim Schnitzenbaumer war Stefan Riedel bereits seit einem Jahr kommissarisch als Jugendleiter tätig. Aufgelöst wurde das Vorstandsamt des Nachwuchskoordinators, das Alexander Schwarzbach bis dahin inne hatte. Alle Kompetenzen für den Nachwuchsbereich werden nun im Jugendleiter gebündelt. Alexander Schwarzbach bleibt stellv. Abteilungsleiter und wird sich vermehrt um das Sponsoring kümmern.

Für größere Diskussion sorgte die Wiedereinführung der Arbeitsstunden. Konsens war, dass Jahr für Jahr in der Abteilung viel Arbeit zu leisten ist (Veranstaltungen, Instandhaltung der Halle, Nachwuchsarbeit). Durch eine Arbeitsstunden-Regelung kann diese Arbeit gerechter verteilt werden. Letztendlich überzeugten die Argumente pro Arbeitsstunden, so dass ab sofort folgende Regelung gilt: Jedes volljährige und aktive (spielt in einer Mannschaft) Abteilungsmitglied hat pro Kalenderjahr sechs Arbeitsstunden abzuleisten, die einem Gegenwert von 5 Euro/Stunde entsprechen.

Nachdem keine Anträge eingegangen waren und auch keine Wortmeldungen erfolgten, konnte Abteilungsleiter Wolfgang Wembacher die Versammlung pünktlich um 21.30 Uhr schließen.

Thomas Hauke

Sportabzeichen nach alten Regeln

Mitgliedschaft ist nicht Voraussetzung für Fitnessabzeichen

Im Jahr 2013 wird das Deutsche Sportabzeichen (DAS) 100 Jahre alt. Durch zahlreiche Anpassungen und Überarbeitungen insbesondere in den letzten beiden Dekaden wurde das ursprünglich als Leistungsabzeichen konzipierte Sportabzeichen immer mehr zu einem allgemeinen Fitness-Abzeichen. Diese Entwicklung will man durch grundlegende Änderungen nun im Jubiläumsjahr stoppen und zumindest teilweise zum Ursprungsidee Zurückkehren. (Wir werden ausführlich darüber informieren). In diesem Jahr 2012 gelten noch die alten Regeln und es besteht letztmals die Gelegenheit, das „alte Abzeichen" zu erwerben. Eine geringe Preisanpassung für die Erwachsenen gilt bereits ab 1.1.2012, die Jugendlichen sind weiterhin kostenfrei.

Die Saison in Traisa hat begonnen; folgende Abnahme-Termine sind für Juli 2012 vorgesehen:

5. Juli 18 Uhr Leichtathletik Sportplatz Traisa

7. Juli 9 Uhr Schwimmen Schwimmbad Traisa

Die Sportabzeichengruppe Traisa, die zur Zeit aus zehn Prüferinnen und Prüfern besteht, sucht weitere Prüfer für das Team. Der Erwerb einer Prüflizenz ist wünschenswert aber nicht zwingend notwendig.

Zum Erwerb des Sportabzeichens ist eine Vereinsmitgliedschaft ***nicht*** Voraussetzung.

Alle Interessierten (Einzelpersonen, Familien, Vereins- und Firmengruppen) sind eingeladen, an dem Fitness-Test teilzunehmen; die offiziellen Abnahmetermine können auch als Trainingsmöglichkeit wahrgenommen werden.

Alle Abnahmetermine 2012 in Traisa können auch unter svtraisa.de oder tgtraisa.de im Internet erfahren werden. Weitere Infos erteilt gerne Stützpunktleiter Hans-Edgar Bickelhaupt unter Tel. 14 74 01.

Hans-Edgar Bickelhaupt

Nicht mehr lang, dann fängt die Schule an!

Machen Sie Ihrem kleinen Mühltaler doch eine

besondere Freude zum Schulanfang!

Grüßen Sie Ihren Schulanfänger mit einer Anzeige in der Mühltalpost.
Wir gestalten Ihnen etwas schönes, passend auf den 1. Klässler abgestimmt.

Familienanzeigen in der Mühltalpost! Für nur 50 Cent/mm.

Mühltal post Genauere Infos erhalten Sie unter **06151.520 5140** oder **mail@muehltalpost.de**
www.muehltalpost.de

Ein Ort zum Ausruhen: *Mit einer kleinen Feierstunde wurde die „Hermann-Fischer-Ruh“ ihrer Bestimmung übergeben. Gestiftet von Hannelore Gückel, Tochter des 2009 verstorbenen Ehrenmitglieds Hermann Fischer, lädt die Bank ab sofort auf der Terrasse des Sportheims zum Ausruhen ein – mit Blick auf das Sportgelände, dem Hermann Fischer zu Lebzeiten so verbunden war. Der Standort der „Hermann-Fischer-Ruh“ ist so gewählt, dass sie auch bei Regen Schutz bietet. Der SV 1911 Traisa e.V. bedankt sich bei der Stifterin sehr herzlich für die Spende. Unser Foto zeigt vor der Bank stehend von links nach rechts: Friedrich Gückel, Wolfgang Pohl (stv. Vorsitzender), Hannelore Gückel, Peter Herold (stv. Vorsitzender) und Meinrad Blank (Vorsitzender). Rechts unten eingeklinkt: Hermann Fischer. Erik Hornung*

International vertreten: *Die Triathleten vom SV 1911 Traisa hier beim 70.3 – Halb-Ironman in St. Pölten am 20. Mai. Besonders hervorzuheben ist die Leistung von Kristin Endres (4. v.l.), die sich vor ihrem Ironman-Debüt am 8. Juli in Frankfurt in einer guten Form zeigt. Mit einer Zeit von 5 Stunden und 16 Minuten über die Distanz 1,9 km schwimmen, 90 km Rad und 21 km laufen qualifizierte sich Kristin für die 70.3-Halbdistanz-Weltmeisterschaft, die am 9. September 2012 in Las Vegas stattfinden. Uwe Allmrodt*

Doppel-Spitze bei den Alten Herren

Schaitl und Wesp leiten die Altherrenfussballer des SV 1911 Traisa

Mit Thorsten Schaitl als AH-Boss und seinem Stellvertreter Frank Wesp haben die Altherrenfußballer des SV 1911 Traisa seit Mitte Juni zwei neue Männer an ihrer Spitze.

Peter Herold, der lange Jahre die Alten Herren geleitet hat gibt seinen Job als AH-Boss an Thorsten und Frank, da er im Frühjahr in den Hauptvorstand des Vereins gewählt wurde. Beide Ämter auszuüben war im des Guten zu viel.

Thomas Adolph, Peters bisheriger Stellvertreter, kümmert sich verstärkt um die Ü 45-Altherrenfußballer, die zusammen mit dem TSV Nieder-Ramstadt eine Spielgemeinschaft bilden.

Mit Thorsten und Frank ist eine neue Generation an der Spitze der Alten Herren und sie werden den Altherrenfußball, den es beim SV 1911 Traisa mittlerweile seit 55 Jahren gibt, mit dem neuen Gespann eine gute Zukunft haben wird. Den beiden wünschen wir in ihrem neuen Job alles Gute.

SV Traisa/M.Bordasch

Übergabe: *Peter Herold (Mitte), hat sein Amt als Fußball-AH-Boss an Thorsten Schaitl (li.) und Frank Wesp (re.) übergeben. Foto: Erik Hornung*

Grillfest beim den Traisaer Anglern

Auch in diesem Jahr findet das Grillfest des Angelsportverein Traisa e.V. auf dem Gelände des Angelsportvereins am Dippelshof statt. Am Samstag, 30. Juni 2012 ab 16.00 Uhr und am Sonntag, 01. Juli 2012 ab 10.00 Uhr können wieder gegrillte und geräucherte Forellen verzehrt werden. Der eingeführte Hol- und Bring Service wird auch in diesem Jahr angeboten. Ein Shuttle Service wird im 30 Minuten Takt Gäste vom Datterich Parkplatz zum Gelände des Angelsportvereins fahren und auch zurück bringen. Dieser Service wird kostenlos angeboten und ist am Samstag, 30. Juni von 16.00 – 22.00 Uhr und am Sonntag, 01. Juli von 10.00 – 15.00 Uhr aktiv. Es würde uns freuen Sie mit einem Petri Heil an einen unserer beiden Festtage begrüßen zu dürfen.

Civito Carroccia

30 Jahre DRK Nieder-Beerbach

Am Samstag den 30. Juni feiert das Deutsche Rote Kreuz (DRK) in Nieder-Beerbach ab 15 Uhr sein 30jähriges Jubiläum in Form eines Grillfestes am Gemeindezentrum.

Neben Fassbier, Cocktails, Bratwurst und Steak gibt es auch Kaffee und Kuchen.

Das DRK würde sich freuen viele Besucher begrüßen zu dürfen.

Thorsten Tyralla

Sommerfest des OGV Nieder-Beerbach

Am Sonntag, dem 29. Juli 2012 ab 11:00 Uhr feiert der OGV am und im Gemeindezentrum sein traditionelles Sommerfest. Neben Köstlichkeiten vom Grill und Getränken gibt es auch wieder „Beerwischer Pannekuche mit Äppelbrei“. Alle Mitglieder und Freunde des Vereins, sowie alle Bürger aus Nieder-Beerbach und Umgebung sind herzlich eingeladen.

Andreas Biel

Jugendturnier beim SV Traisa ein voller Erfolg

Am zweiten Wochenende fand wieder das große und mittlerweile traditionelle Jugendturnier für die G bis D Fussballjugend aus unserer Region statt. Es war ein großes Fest mit vielen Toren, schönem Wetter, Siegen und Niederlagen und am Ende bekam jeder Spieler eine schöne Medaille und für die Mannschaften gab es eine Urkunde zu steten Erinnerung.

Vielen Dank an alle Gönner und Besucher dieses Events.

Manuela Bordasch

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort für Service und Montage im Bereich Fenster, Markisen, Haustüren sowie Überdachungen und Rolläden
Monteure (m/w)
aus dem Fenster-, Rollladen- und Jalousiebereich.
Bewerbungen per E-Mail senden Sie bitte an:
info@volz-darmstadt.de
VOLZ
Rolladen- und Fensterbau GmbH
Info-Telefon: 06151/372894
Frankfurter Landstraße 12, 64291 Darmstadt
www.volz-darmstadt.de

keramahr fliesenfachbetrieb
keramik kreativ verlegt
0 172 - 6 92 58 91
www.keramahr.de
fliesenlegermeister **marcus mahr**
64367 mühltal

Keine Mühltalpost im Briefkasten?
Rufen Sie uns an!
06151.5205140

mühltal post www.mühltalpost.de

Eine Geschäftsanzeige
dieser Größe
kostet nur
108,- Euro
zzgl. MwSt.

Floeth
WOLF Technik, die dem Menschen dient.
Montageservice für Heizungs-, Sanitär- und galvanische Anlagen
Lüftungstechnik • Klimatechnik
Heiztechnik • Solartechnik
Hans Hermann Floeth, Wasserweg 5, 64367 Mühltal
Tel. 06151 / 14 79 95 • Fax 06151 / 91 71 52

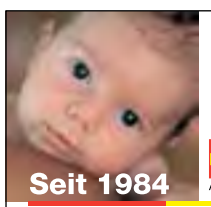
Auslosung vom 15. Juni 2012

Endziffer	Gewinn in Euro
3437851	100.000,00
353688	50.000,00
93209	5.000,00
0604	500,00
158	50,00
81	5,00
1	2,50

Wir gratulieren allen PS-Losgewinnern und wünschen weiterhin viel Glück und Erfolg!
Die nächste Auslosung findet am 13. Juli 2012 statt.

Sparkasse Darmstadt

Die Angaben erfolgen ohne Gewähr.


Seit 1984
ASB Arbeiter-Samariter-Bund
Baby-Notarztwagen
Rund-um-die-Uhr im Einsatz für unsere Kinder
ASB-Spendenkonto
Stadt- und Kreissparkasse Darmstadt
Konto-Nr.: 102 034 503 · BLZ 508 501 50

Die Chorgemeinschaft 1863 Traisa und der ev. Kirchenchor unter der Leitung von Matthias Seibert zum 100-jährigen Jubiläum in der Dreifaltigkeitskirche in Reinheim. Foto: Monika Pech (oben) / Gerhard Illetschko (unten)

Ohrenschmaus für Chorbegeisterte

Achtzig Sängerinnen und Sänger boten ein außergewöhnliches Konzert

Zum 100-jährigen Jubiläum des Kirchenchors der ev. Gemeinde Reinheim boten der Reinheimer Chor selbst und die dazu geladene Chorgemeinschaft 1863 Traisa in der Dreifaltigkeitskirche unter der Leitung von Matthias Seibert ein Chorkonzert der Extraklasse: Als Höhepunkt neben der „Misa Lumen" des Kirchenchors sangen beide Chöre gemeinsam (rund 80 Sängerinnen und Sänger) zum stimmgewaltigen Aus- und Einklang den Psalm 100 „Jauchzet dem Herren" von Heinrich Schütz, untermalt von den Streichern des Kammerorchesters der TU Darmstadt sowie den Solisten Klaus von Boetticher und Bernd Genz. Der Männerchor und der Frauenchor aus Traisa trugen mit weiteren stimmungsvollen Liedern und einem Tenorsolo von Michael Zöllner zusätzlich zum Gesamtprogramm bei.

Wer dieses einmalige Konzert leider verpasst haben sollte, hat am Sonntag, den 1.7.2012 um 10 Uhr in der ev. Kirche in Traisa, die Gelegenheit im Gottesdienst zur goldenen Konfirmation eine weitere ausdrucksvolle Kostprobe der Chorgemeinschaft zu genießen und ist herzlichst eingeladen. Alle aktuellen Veranstaltungstermine der Chorgemeinschaft 1863 Traisa sind im Internet unter www.chorgemeinschaft-traisa.de zu finden.

Regina Eimler

Stockbrot und Schneckenhotel

Kinder und Jugendliche suchen Spuren in Wald, Feld und Flur

Die Vogel- und Naturschutzgruppe Traisa e.V. hat auch dieses Jahr wieder ein Zeltlager für Kinder und Jugendliche in ihrem vereinseigenen Naturgarten hinter dem Köppchen angeboten. Am 08. und 09. Juni 2012 kamen ca. 15 Mädchen und Jungen im Alter von 5 bis 16 Jahren zusammen, um das abwechslungsreiche Angebot wahrzunehmen. Dieses reichte vom Traktor-Fahren über Lagerfeuer und Stockbrot-Essen bis hin zu verschiedenen Brettspielen. Wer wollte, konnte sich auch einfach nur austoben, um dann beim Übernachten im Zelt die nötige Ruhe zu finden.

Die zwei Hauptprogrammpunkte gestaltete inhaltlich wieder Frau Dipl.-Grafikdesignerin Jennie Bödeker (besser bekannt unter ihrem Künstlernamen „Die Gräphin"). Freitags am späten Nachmittag startete sie eine „Spurensuche in Wald, Feld und Flur". Bei dem gut zweistündigen Spaziergang erläuterte sie den Kindern und Jugendlichen die reichhaltige Flora und Fauna des Köppchens (Waldgebiet oberhalb des Traisaer Schwimmbades) sowie des umliegenden Geländes (Felder, Wiesen und Vogelteich). Besonders zu erwähnen ist hier das Beobachten eines Eichhörnchens und der jungen Enten und Gänse am Vogelteich. Frau Bödeker erklärte den jungen Teilnehmerinnen und Teilnehmern, dass es sich hierbei um Wildvögel handelt und diese sich ihre Nahrung selbst suchen. Aus diesem Grund hat eine Fütterung der Tiere zu unterbleiben, was auch einer Verbesserung der Wasserqualität dient. Ein kurzer Zwischenstopp wurde dann noch am vereinseigenen Vogelhüttchen eingelegt, in welches in der Nacht zuvor ein Einbruchversuch verübt wurde, der entsprechenden Sachschaden verursacht hat.

Im Garten warteten bereits Norbert Frickel und Luca Krichbaum mit dem Abendessen. Während einer kleinen Ansprache dankte der Vereinsvorsitzende allen Helfern, ohne die eine solche Veranstaltung nicht zu leisten wäre. Die beiden jüngsten Teilnehmer, Sophia Reinig (7 Jahre) und Justin Lange (5 Jahre), erhielten zudem noch ein kleines Präsent in Form von Süßem. Ihrer eigenen Kreativität freien Lauf lassend, bauten einige der Kinder mit großer Begeisterung ein Schneckenhotel. Zu ihrem Bedauern mussten sie jedoch am nächsten Morgen feststellen, dass die einquartierten Weinbergschnecken bereits ausgecheckt hatten.

Entschädigt wurden sie anschließend jedoch von Jennie Bödeker, die erneut einen Zeichen- und Malkurs durchführte. Dieser war letztes Jahr so gut angekommen, dass die Kinder und Jugendlichen um eine Wiederholung gebeten hatten. Die Ergebnisse können in den nächsten Tagen im Schaukasten „Am Alten Rathaus" in Traisa betrachtet werden.

Am frühen Nachmittag wurde die diesjährige Veranstaltung beendet und die beiden Betreuungspersonen Heike Lange und Uli Krichbaum hatten genug Helfer zur Seite, die sie beim Aufräumen und Abbauen unterstützten.

Robert Bender

***Kreativ und umweltbewusst:** In einem Naturgarten kann man allerhand erleben, das erfuhren 15 Mädchen und Jungen beim Zeltlager der Vogel- und Naturschutzgruppe Traisa e.V. (Bild: Markus Lange)*

Wir feiern, Sie gewinnen

Mühltal post AUSGABE NR. 300

Im Rahmen der **300. Mühltalpost Ausgabe** werden wir unter den **Anzeigenkunden dieser Ausgabe tolle Preise** verlosen.

Teilnehmer sind **alle Firmen**, die in **der Ausgabe Nr. 300** eine **gestaltete Anzeige veröffentlichen**.

Wir freuen uns, wenn auch Sie dabei sind!

Die Ziehung der Gewinner erfolgt beim Sommerfest des Gewerbevereins Mühltal am 22. September 2012.

Das gibt es zu gewinnen:

1. Preis: eine **ganzseitige Anzeige in der Mühltalpost***. im Wert von € 1206,-

2. Preis: eine **halbseitige Anzeige in der Mühltalpost***. im Wert von € 817,-

3. Preis*: **12 Textfeldanzeigen in der Mühltalpost*** in der Größe 1-spaltig / 50mm im Wert von € 576,-

*Der Anzeigengutschein ist einzulösen bis zum **30.12.2013**

Mühltal post

Genauere Infos geben wir Ihnen gerne unter **06151.520 5140** oder **mail@muehltalpost.de**

www.muehltalpost.de

Hans Vetter zum 80. Geburtstag

62 Jahre Vereinsmitgliedschaft, 44 Jahre davon Vorstandsmitglied

Hans Vetter bedankt sich für die Glückwünsche: *Civito Carroccia hatte Hans Vetter eine Urkunde übereicht. Freunde, Nachbarn und der Vorstand der TGT feierten mit dem Jubilaren.*

Am 18.06. feierte Hans Vetter, ein „Urgestein" der Turngemeinde Traisa (TGT) seinen 80. Geburtstag.

Schon am Vormittag versammelten sich Freunde, Nachbarn und der gesamte Vorstand der TGT in seinem Haus am Vogelteich, um ihm zu gratulieren. In einer kleinen Ansprache erwähnte der 1. Vorsitzende Civito Carroccia die Verdienste um den Verein und übergab ihm eine Urkunde: „Wir danken Hans Vetter für seine hervorragenden Leistungen und seinen jahrzehntelangen Einsatz für die TGT".

Hans Vetter sammelte schon als Junge Holz für den Kanonenofen des Vereins in der alten Halle. Am 01.01.1950 trat er dann in den Verein ein und hat in den mehr als 62 Jahren ein Fülle von Tätigkeiten ausgeführt. Erst in den sportlichen Abteilungen (Tischtennis, Geräteturnen und Leichtathletik) tätig, wandte er sich 1969 zusätzlich der Abteilung Karneval zu, wurde dort Mitglied des Elferrats, später bis heute Ehrenelfer. Während dieser Zeit bekam er u.a. Auszeichnungen wie „Narr von Europa" in Silber und Gold, als auch den Verdienstorden in Gold der Interessengemeinschaft Mittelrheinischer Karnevalisten.

Er engagierte sich auch im administrativen Bereich als Vorstandsmitglied (Jugendwart, Beisitzer des Wirtschaftsrat und Schriftführer). Zusammen mit seinen anschließenden Jahren als Ehrenvorstandsmitglied ist er über 44 Jahre tätig in diesem höchsten Verwaltungsorgan des Vereins.

Alle Gäste sprachen die Erwartung aus, dass Hans Vetter noch recht lange seine Kraft dem Verein zur Verfügung stellen kann.

Ulrich Schöll

Wo Kaiserinnen und Königinnen kurten

AWO Mühltal besuchte mit Senioren Schlangenbad

Idyllische Lage und Sonnenschein: *Die Kaffeebesucher mit Blick in den Kurpark (AWO)*

Schöneres Wetter hätte man sich nicht wünschen können für eine Fahrt von Mühltaler Senioren mit der AWO in das Staatsbad Schlangenbad. Nach einer Fahrtstrecke über die Autobahn nach Wiesbaden und an den Rhein ging es anschließend gemütlich durch das Tal der Walluf nach Schlangenbad, das zwischen unterem Taunus und dem Rheingau in einem tief eingeschnittenen Tal liegt. Ausgestattet mit Erklärungen durch Reiseleiter Friedrich Wolbold und einem Plan für einen „Historischen Spaziergang" ging es durch den Kurpark entlang des „warmen Baches" einem Überlauf der warmen Kurquellen, die aus 600 – 700 m Tiefe mit 27 bis 30 Grad aus dem Boden kommen. Dabei konnte man zu beiden Seiten des Tales viele herrlichen Gebäude bewundern die im 18., 19. und 20. Jahrhundert entstanden sind und die mit ihren Namen wie Hotel Russischer Hof, Haus Hainburg, Landgrafenstein, Schweizer Haus oder Haus Ingeborg, an ihre ehemaligen Besitzer oder bedeutende Kurgäste vergangener Zeiten erinnern. Aus dem 1856 entstandenen ehemaligen Kurhotel „Russischer Kaiser" mit seiner historischen Cafehalle wurde inzwischen das Rathaus.

Nach einer ausgiebigen Kaffepause am Rande des Kurparks ging es mit dem Bus weiter zur Wambacher Mühle. Die bereits 1756 erwähnte Mühle ist heute ein Gaststätten- und Hotelbetrieb mit dem seit 2004 angegliederten „Wambacher Mühlenmuseum". Das Museum beherbergt eine Schrotmühle, eine Apotheke, eine Schmiede, eine Schreinerei, eine Wagnerei, eine Dachdeckerei, die Werkstatt eines Schuhmachers, Malers und noch viele andere interessante Werkstatteinrichtungen. Viele Gegenstände aus dem Alltag einer Hausfrau beleben außerdem die Ausstellung und lösten bei den Besuchern großes Interesse und viel Freude aus. Viele Mühl- und Schleifsteine und eine Dokumentation über ehemals 26 Mühlen an der Walluf gab es im Außengelände zu besichtigen.

Danach ging es zur Abschlussrast nach Hofheim am Taunus zum Restaurant „Viehweide" mit seinem herrlichen Panoramablick in die Ebene auf Frankfurt und die ganze Region. Spät am Abend kamen die Teilnehmer wieder mit vielen schönen Eindrücken versehen nach Mühltal zurück.

Friedrich Wolbold

Imposante Mühle: *Mühlen haben auf die Mühltaler natürlich eine besondere Anziehungskraft. Da wurden die AWO-Ausflügler wahrhaftig nicht enttäuscht. Die Besucher im Außengelände der Wambacher Mühle. (AWO)*

Danksagungen in der Mühltal post

Beilagenhinweis

Wir verteilen auch Ihre Werbung!

In dieser Ausgabe Mühltalpost Nr. 299 vom 27.06.2012 liegen folgende Informationen bei:

„Getränke Hnyk" Gesamtbeilage

Elisabeth Hnyk,
Industriestraße 5, Mühltal, Tel. 06151/913830

„Ohlebach-Theater" Teilbeilage

Wilfried Reinehr,
In den Gänsäckern 9, Mühltal, Tel. 06151/148081

„Breitbandverbesserung" Gesamtbeilage

Gemeinde Mühltal,
Ober-Ramstädter Str. 2-4, Mühltal, Tel. 06151/1417

„Fragebogen - Breitbandverbesserung" Gesamtbeilage

Gemeinde Mühltal,
Ober-Ramstädter Str. 2-4, Mühltal, Tel. 06151/1417

Bitte beachten Sie, dass die Beilagen nur in den Haushaltsexemplaren und nicht in den Ausgaben, die an den Verteilstellen wie Tankstellen und Kiosken ausliegen, eingelegt sind.

Besichtigung: *Der VdK Mühltal fuhr am 24, Mai 2012 nach Wiesbaden zum Hessischen Landtag. Nach dem wir mit Heike Hoffman ein Gespräch hatten konnten wir den Landtag und das Schloss noch besichtigen. Dann fuhren wir nach Einhausen, wo wir den Abend gemütlich ausklingen ließen. Bild M.Keil*

Ausflug an den Neckar: *Am 14. Juni 2012 stürmte der VdK Mühltal die Festungen von Heidelberg. Es war ein wunderschöner Tag als wir in Heidelberg waren. Es wurde die Innenstadt, das Schloss und auch die Kirche (Bild) besichtigt. Nach dem wir dann Heidelberg unsicher gemacht hatten ging es wieder an die Heimreise. Bild: M. Keil*

Erfolg geht weiter für die SKG Leichtathleten

Manuel Freier ist Vize-Hessenmeister im Schleuderball

Vizehessenmeister und 2 x qualifiziert für die deutschen Mehrkampfmeisterschaften in Einbeck bei Hannover, so lautet die kurze Analyse eines erfolgreichen Mehrkampfwochenende für die Aktiven der SKG Nieder-Beerbach die traditionell wieder eine gemeinsame Mannschaft mit der SKV Rot Weiß Darmstadt bildeten.

Doch der Reihe nach! Mit sieben Aktiven traten am 9. Juni 2011 in Friedberg im Rahmen des hessischen Turnfestes die SKG Leichtathleten und die SKV Turnerinnen bei den diesjährigen hessischen Mehrkampfmeisterschaften des hessischen Turnverbandes – HTV an.

Das erste Highlight setze im Schleuderballwurf Manuel Freyer von der SKG Nieder-Beerbach als er sich den zweiten Platz sicherte und Vize-Hessenmeister wurde. Den Grundstein zu dem Erfolg legte er bereits im ersten Wurf mit 46,00 Metern. Die persönliche Bestleistung reichte um die Qualifikation für die deutschen Mehrkampfmeisterschaften zu erreichen. Nach dem Hessenmeistertitel im letzten Jahr konnte er in der nun höheren Altersklasse auch diesmal wieder überzeugen.

Zur gleichen Zeit erturnte sich Nadine Rapp den sechsten Platz im deutschen Sechskampf der 14-15 jährigen. In ihrer Alterklasse war es der dritte Platz.

Der höchst anspruchsvolle Wettkampf besteht aus den Turngeräten Stufenbarren, Boden und Sprung wo jeweils Kür modifiziert III geturnt wurde und den Leichtathletik Disziplinen Sprint, Weitsprung und Kugelstoßen. Den Grundstock für ihre Platzierung mit 64,40 Wertungspunkten legte Nadine neben

Nadine Rapp und Manuel Freyer, beide haben sich für die Deutschen Mehrkampfmeisterschaften des DTB in Einbeck qualifiziert.

ihrer überragenden Kür am Barren durch persönliche Bestleistungen im 100 Meter Sprint mit 13,81 sek. und mit 4,65 Meter im Weitsprung. Die Vorjahres vierte der deutschen Mehrkampfmeisterschaften konnte sich ebenfalls wie Manuel wieder für die deutschen Meisterschaften qualifizieren. Nadine turnt für die Leistungsturnerinnen und in der Landesligamannschaft von der SKV Rot-Weiß Darmstadt für die Sie auch Startete. Die Leichtathletik trainiert Nadine bei der SKG Nieder-Beerbach. Eine sehr gute und erfolgreiche Zusammenarbeit auf hohem Niveau. Ein Dank an die SKV-Trainerinnen Annika Kliem und Julia Leon.

Im Leichtathletischen Fünfkampf konnten sich unsere jüngsten Teilnehmerinnen der SKG Johanna Rütz und Malin Essinger im Wettkampf der 12- 13 Jährigen Leichtathleten gut behaupten. Mit einigen persönlichen Bestleistungen erreichten beide die Plätze 13 und 14. Malena Rütz musste krankheitsbedingt ihren Wettkampf aufgeben.

Pech hatten Rafael Freyer und Dennis Rapp bei widrigen Windverhältnissen im Schleuderballwurf Einzelwettkampf. Rafael scheiterte nur knapp mit 47,93 Metern an der Qualifikationsweite und belegte den fünften Platz, Dennis konnte bei diesen Bedingungen nur knapp 40 Meter erreichen und belegte Platz 8.

Einen besonderen Dank geht an Mareike Freyer die als Kampfrichterin ihren Beitrag zum Mannschaftserfolg beisteuerte.

Alles in allem ein hervorragendes Ergebnis für unsere jungen Sportler die auch in diesem Jahr wieder – nun bereits zum dritten Male hintereinander - auf der deutschen Mehrkampfmeisterschaft in Einbeck bei Hannover vertreten sein werden.

Ilona Rapp

Gebäudebrand in Nieder-Beerbach

Mehrere Feuerwehren im Brandeinsatz

Am Samstag, den 16. Juni 2012, brannte es in der Nieder – Beerbacher Pommernstaße in einem Wintergarten, der an ein Wohngebäude angebaut war. Die Einsatzstelle befand sich in Sichtweite, ca. 50 Meter entfernt, von dem Gebäude, dass vor 6 Wochen komplett abbrannte.

Um 03.39 Uhr wurde die Freiwillige Feuerwehr Nieder – Beerbach über Funkmeldeempfänger und Sirene mit dem Stichwort „Gebäudebrand“ in die Pommernstraße nach Nieder – Beerbach alarmiert. Beim Eintreffen an der Einsatzstelle wurde festgestellt, dass ein Wintergarten in voller Ausdehnung brannte und die Flammen auf benachbarte Gebäude überzugreifen drohten.

Daraufhin wurden sofort 2 Strahlrohre im Außenangriff auf das Gebäude vorgenommen und die Flammen dadurch innerhalb kurzer Zeit unter Kontrolle gebracht.

Zusammen mit den zur Unterstützung mit ausgerückten Kräften der Feuerwehren aus Frankenhausen, Nieder – Ramstadt sowie der Drehleiter der Feuerwehr Ober – Ramstadt wurde die Holzverkleidung des direkt an den Wintergarten angebauten Wohngebäudes geöffnet um die letzten Glutnester zu bekämpfen und das Feuer endgültig zu löschen.

Nach ca. 3 Stunden konnten die Feuerwehren, die mit ca. 65 Einsatzkräften im Einsatz war den Einsatz beenden und ihre eingesetzten Fahrzeuge und Geräte in den jeweiligen Feuerwehrgerätehäusern wieder einsatzbereit machen.

Rüdiger Zeitz

Gebäudebrand in Mühltal Nieder-Beerbach: *Am frühen Samstag Morgen (16.06.12) gegen 3:40 Uhr wurden die Freiwilligen Feuerwehren aus Mühltal und Ober-Ramstadt zu einem Gebäudebrand alarmiert. Das Feuer wurde von den Einsatzkräften mit mehreren Trupps unter Atemschutz und dem Einsatz der Drehleiter schnell gelöscht. Glücklicherweise wurden keine Personen verletzt. Eingesetzt waren 65 Einsatzkräfte unter der Leitung von Gemeindebrandinspektor Thomas Göbel.*

Hoch droben auf dem Berg

OWK Nieder-Ramstadt wandert zu den Windmühlen

Die Wanderführer Tammo Rohlfs und Edwin Dietl hatten sich etwas Besonderes ausgedacht: eine Wanderung durch das Neubaugebiet Frankenhausens und auf einem Teil des Allemannenweges zu den neuen Windkraftanlagen, deren Rotorblätter bereits von weit her sichtbar sind. Vorbei an der Streittanne und hinab ins Bieberwog führte der Weg durch eine landschaftlich schöne Gegend, die vielen Mitwanderern bisher unbekannt war. Nach einem kurzen Steilstück wieder bergauf erreichte man dann die erste der beiden großen Windkraftanlagen, wo seitens der Wanderführung verständliche Erläuterungen zu den Windmühlen gegeben wurden. Bereits seit 1994 stehen auf der Neutscher Höhe drei Windräder mit jeweils drei Rotorblättern. Im Oktober 2011 erfolgte dann auf der Höhe zwischen Frankenhausen und Ober-Beerbach der Bau zweier weiterer Windkraftanlagen. Gegenüber den alten Windrädern mit einer Höhe von 50 m weisen die jetzt erbauten Anlagen bis zur Nabe eine Höhe von 100 m aus. Im Vergleich dazu: der Frankfurter Dom ist nur 95 m hoch. Allein die Flügellänge beträgt stolze 50 m. Mit einer erzeugten Strommenge von 5 Mio Kilowattstunden pro Jahr können etwa 1250 Haushalte versorgt werden. Eine halbe Stunde später erreichten die Wanderer auch die zweite Windmühle, von wo eine schöne Aussicht auf die Umgebung genossen werden konnte. Der weitere Weg führte dann über die Hutzelstraße zum Hundsrück und auf Wiesen- und Feldwegen zurück nach Frankenhausen. Hier erfolgte dann eine Überraschungseinkehr, denn das Ehepaar Dietl lud die Wanderer aus Anlass eines Geburtstages zur Abschlussrast auf ihrem Anwesen ein. Nach herzlichen Dankesworten kehrte man später gut gestärkt zurück nach Nieder-Ramstadt.

Harald Zeitz

Vielseitige Ausbildung: *Das Einsatzspektrum einer Feuerwehr geht weit über das Feuer löschen hinaus. Neben Brandbekämpfung und Techn. Hilfeleistung stellt die Menschenrettung eine wesentliche Herausforderung dar. Unter Leitung der DLRG Ober Ramstadt konnten sich am 14 Juni Einsatzkräfte der Freiwilligen Feuerwehr Mühltal-Traisa im Freibad in Traisa zum Thema Wasserrettung fortbilden. Es wurden verschiedene Rettungsvarianten vermittelt und die Anwendung von Schwimmweste und Rettungsbrett geübt.*
Dieter Scheider, Traisa

Mühltal post

onlineadressen-Mühltal+

Hier finden Sie interessante Unternehmen aus Mühltal und Umgebung im Internet

Auf dieser Seite möchten wir Ihnen einen Überblick zum Online-Angebot interessanter Unternehmen aus Mühltal und Umgebung schaffen und aktuell berichten, was es Neues in der lokalen Online-Welt gibt.

AUSBILDUNG UND SCHULUNG

Starthilfe50
Kostenfreie Schulungsvideos für Computer, Internet und Facebook
www.starthilfe50.de

Qi Gong Schule Bergstrasse
Qi Gong Kurse, Workshops und Ausbildung zum Leher oder Kursleiter
www.qigong-schule-bergstrasse.de

DIENSTLEISTUNG

Autovermietung Ostertag
Kleintransporter für alle Gelegenheiten. Wir bieten viel Raum.
www.av-ostertag.de

Backoffice PlanB
Ihr Bürodienstleister vor Ort! Call Center, Fulfillment, Sales Assistance
www.backoffice-planb.de

Best Homes 4 You, Beatrice Haun
Immobilienbewertung und -vermittlung, Projektentwicklung, Beratung
www.best-homes-4-you.de

Computer-Service J. Köttl
Beratung, Reperatur, Verkauf
www.db-computerhilfe.de

Ronshausen PersonalManagement
Mitarbeiter binden u. finden - wir haben die passenden Lösungen für Ihre Firma
www.ronshausen-pm.de

Liegenschaftshilfe, Heike Fehr
Kompetene Beratung rund um Ihre Immobilie, kreative Umgestaltung
www.liegenschaftshilfe.de

EINZELHANDEL

Getränke Hnyk
Getränkefachhandel, Festservice, Abholmarkt, Veranstaltungs-Service
www.getraenke-hnyk.de

Beutel Augenoptik
Der „1a-Augenoptiker" (marktintern 2011) mit dem besonderen Service
www.beutel.de

Fahrrad-Brunner GmbH
Rennräder, Mountain-Bikes, E-Bikes, Kinder- und Jugendräder, Anhänger
www.fahrrad-brunner.com

FINANZEN UND VERSICHERUNG

Andreas Kurth, R+V Versicherung
Gut beraten in Versicherung, Vorsorge und Vermögen
www.kurth.ruv.de

Finanzberatung Gerecke & Fleer
Bankenunabhängige Beratung, konservative Geldanlagen, Baufinanzierungen
www.fg-finanzen.de

Peter Herold, Gothaer
Subdirektion der Gothaer Versicherungen in Mühltal
www.peter-herold.gothaer.de

Volksbank Modau eG
Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt! Wir machen den Weg frei!
www.vb-modau.de

FREIZEIT UND REISEN

BlueSky Reisen
Das Reisebüro für anspruchsvolle und trotzdem preisorientierte Kunden
www.blue-sky-reisen.de

Reisebüro Mühltal
Kompetente Beratung rund um den Urlaub. Finden Sie Ihren Traumurlaub:
www.muehltal-reisebuero.de

KroatienDeluxe
Traumurlaub im Land der 1000 Inseln. Sport, Kultur und Erholung in Kroatien
www.yacht-mieten-kroatien.de

GESUNDHEIT UND SPORT

Body, Brain and Balance, Privatpraxis für Physiotherapie, Prävention, Cranio-Sacrale Therapie, Feldenkrais Methode
www.bodybrainandbalance.de

Sie sind nicht dabei?
Rufen Sie uns an:
06151.520 514 0

Sanitätshaus Georg Behrmann
Ihr Sanitätshaus in Mühltal, Orthopädie- und Rehatechnik, Sanitätsartikel
www.behrmann-online.de

Naturheilpraxis Meiser
Schlank mit metabolic balance, kl. Homöopathie, Schmerztherapie
www.naturheilpraxis-meiser.de

LUCKY SPORTS, Gesundheitszentrum
Muskeltraining, Massage, Sauna, Prävention, Reha-Training, Taping...
www.luckysports.eu

Qi Gong Schule Bergstrasse
Lehrer- und Kursleiterausbildung, Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene
www.qigong-schule.bergstrasse.de

GROSSHANDEL UND INDUSTRIE

carenow GmbH
Herstellung und Vertrieb von Kosmetikprodukten, Großhandel
www.carenow.de

HANDWERK

Bernhardt Holzbau GmbH & Co KG.
Dachstuhl-, Balkon-, Wintergarten- und Innenbau. Ihr Partner in Sachen Holz...
www.bernhardt-holzbau.de

Malerbetrieb Flierl GmbH & Co KG
Maler-, Tapezier- und Putzarbeiten, Vollwärmeschutz, Fassadensanierung u.v.m.
www.malerbetrieb-flierl.de

Kammler Malermeister GmbH
Ihr Zuhause ist uns wichtig! Maler- und Putzarbeiten, kreative Raumgestaltung
www.kammlermalermeister.de

Oliver Dettki
Wir bringen Wärme in Ihr Zuhause, Bäder, Heizung, Sanitär, Solar...
www.dettki-heizung.de

HOTEL UND GASTRONOMIE

Hofgut Dippelshof
Hotel-Restaurant im Jugendstilpark, Feiern, Genießen, Wohlfühlen.
www.dippelshof.de

RECHT UND BERATUNG

Kuhnwaldt Kanzlei für
Arbeitsrecht, Ehe- und Familienrecht, Internet-, Miet-, Erb- und Strafrecht.
www.kanzlei-kuhnwaldt.de

Kanzlei Dr. Mira Meyer
Fachanwältin für Bau- und Architektenrecht in der Wackerfabrik
www.kanzlei-drmeyer.de

Steuerberaterin Ellen Deranek
Steuerberatung, Steuererklärungen, Lohnabrechnungen, Jahresabschlüsse
www.deranek.de

RUND UMS TIER

Equine Care Pferdephysiotherapie
Mobilisierung, Massage, Moor, Magnetfeld- u. Matrix-Rhythmus-Therapie
www.equinecare.de

SCHÖNHEIT UND WOHLBEFINDEN

Langner Haarentfernung
Inst. für dauerhafte Haarentfernung (IPL Methode) und Hautverjüngung
www.haarentfernung-langner.de

Edita Kosmetik, Silke Krüger
Kosmetik, Haarentfernung, Fußpflege, Bdr, Permanent Make-up, Massage
www.edita-kosmetik.de

Tempel Kosmetik
Simone Tempel, Visagistin und staatlich geprüfte Kosmetikerin
www.kosmetiktempel.de

SOZIALE DIENSTE

ASB Reg. Darmstadt-Starkenburg
Menü-Service für Senioren, Hausnotruf, Krankenfahrten, Erste-Hilfe-Ausbildung
www.asb-darmstadt-starkenburg.de

WERBUNG

Hohlmann Werbetechnik
Werkstudio für Ladenbau, Messebau und individuelle Objektlösungen
www.hohlmann-werbetechnik.de

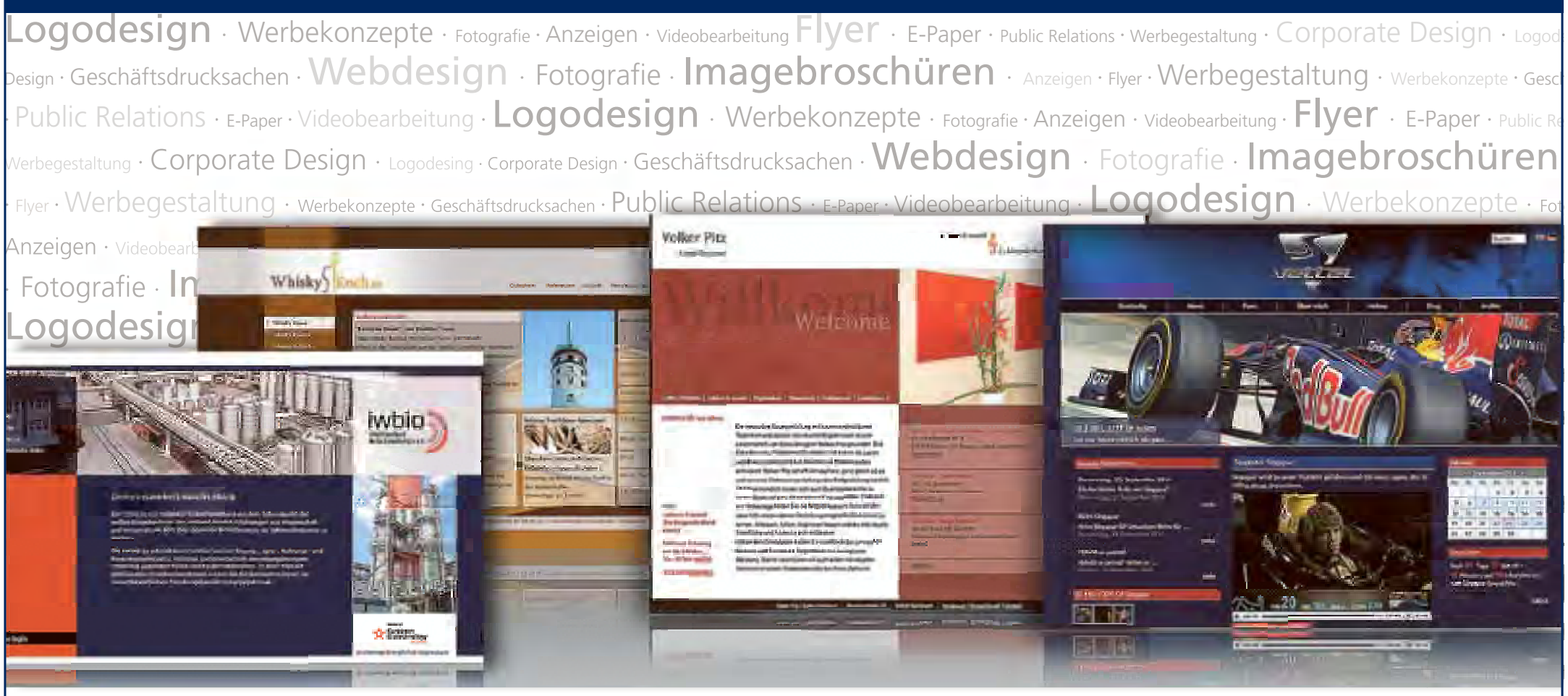
Mühltalpost
Die Heimatzeitung für Mühltal, von Mühltalern für Mühltaler
www.muehltalpost.de

Mühltal post

Ihr Eintrag auf Mühltal-online
für ein ganzes Jahr, in allen Ausgaben **für nur 95,- Euro**

Wir gestalten auch Ihren Internetauftritt!

Fragen Sie uns: 06251.709670



TOP IDENTITY
Gesellschaft für Digital- und Printmedien mbH

Berliner Ring 161a
64625 Bensheim
fon: 06251.709670
mail@topidentity.de
www.topidentity.de

Mühltal post
Ein Produkt der topidentity GmbH

Kurze Wege
das macht Sinn – Nix wie hin zum
BAUMARKT SCHWINN

Alles für die EM-PARTY!!

Schaffen Sie in Ihrem Zuhause meisterschaftliche Atmosphäre für die heiße Phase der UEFA EURO2012 mit Produkten aus unserem Sortiment.

z.B. Fußball-Tore!

z.B. Grill Kohle

z.B. Wir führen Weber Grills und Zubehör

z.B. **Mini-Tischkicker** nur 14,99

... und vieles mehr!

z.B. Grillgas!

z.B. Fanartikel zu Sieger-Preisen

Volks Farbe
Jetzt auch bei uns!

BAUMARKT SCHWINN
Rheinstraße 37 • 64367 Mühltal
Tel.: 06151 / 96985299

Neben Lidl Markt
in Nieder-Ramstadt!

ÖFFNUNGSZEITEN:
Montag bis Freitag von 8 – 19.00 Uhr
Samstag von 8 – 18.00 Uhr

Logo, Flyer, Website? Wir gestalten auch für Sie!

[fragen Sie uns!]

werbung@jabitte.de

06251 709670

TOP IDENTITY
Gesellschaft für Digital- und Printmedien mbH

Mühltal post
Ein Produkt der topidentity GmbH

PROGRAMM DER SENIORENFÖRDERUNG MÜHLTAL

II. HALBJAHR 2012 (Juli – Dezember)

WÖCHENTLICHE ANGEBOTE in der Seniorenförderung,
Ober-Ramstädter-Straße 18, Mühltal, Telefon 06151/136845 (telefonische Anmeldung)

„ÄLTER JA – WEINIGER LOS – NEIN!“

PC-SPRECHSTUNDE für Senioren

Montags von 14.30 – 16.00 Uhr können Sie mit Ihren Fragen und Problemen zum Thema „Computer“ in die PC-Sprechstunde kommen und direkt am PC ausprobieren und üben.
Termine sind: 13.08., 27.08.,10.09., 08.10., 29.10., 12.11., 26.11., 10.12. Bitte telefonisch anmelden!

SPIELE-NACHMITTAG

Montags von 14.30 – 17.00 Uhr kann Rommé, Skat o.ä. gespielt werden. Es werden noch Spielinteressierte gesucht!

KEGELN IN TRAISA

Jeden Montag im 14-tägigen Rhythmus wird von 15.00 – 17.00 Uhr im Bürgerhaus Traisa gekegelt.

GEDÄCHTNISTRAINING

Dienstags von 9.30 – 11.00 Uhr kann unter qualifizierter Anleitung das Gedächtnis trainiert werden, Kosten 3.– €

KREATIVWERKSTATT

Jeden Dienstag von 14.00 – 17.00 Uhr ist jede/r Senior/in mit Interesse am Ausprobieren von verschiedenen Materialien wie Papier, Farben, Perlen o.ä. oder eigenen Ideen herzlich willkommen.

BOULE

Jeden Mittwoch um 10.00 Uhr treffen sich Interessierte zum Boulen an der Lazaruskirche auf dem Gelände der Nieder-Ramstädter Diakonie. Nähere Auskünfte von Klaus Bock, Tel. 06151/14 64 36.

MITTAGSTISCH

Jeden Donnerstag wird gegen 10.30 Uhr nach Absprache gekocht und dann gemeinsam gegessen. Zur besseren Planung bitte bis dienstags anmelden.

NORDIC-WALKING-TREFF

Jeden Freitag um 9.30 Uhr wird sich zum Nordic-Walking getroffen (aktuellen Treffpunkt bitte unter Tel. 06151/136845 erfragen). Voraussetzung ist, dass die Technik gelernt ist und eigene Stöcke vorhanden sind.

DIE GRÜNE INSEL – IRLAND

Am Dienstag, dem 14.08. um 15.00 uhr können Sie sich kostenlos im Rahmen des Seniorentreffs Traisa im Gemendezentrum der ev. Kirche in Traisa von Christel Müller mit faszinerenden Bildern über Irland incl. Nordirland verzaubern lassen. Bitte melden sie sich bis zu, 10.08. unter Tel. 06151/ 136845 an.

AUTOBIOGRAFISCHES SCHREIBEN
Ein Lebensbuch entsteht

Am Montag, dem 01.10. und dem 08.10. von 15.00 – 17.00 Uhr informiert Sie Edith Mandler von der Akademie 55plus aus Darmstadt in der Seniorenförderung über die theoretischen Fragen zum Erstellen eines Lebensbuches. Sie erhalten Tipps wie Sie Ihre Biografie strukturieren und Hinweise zum Aufbau, der Erzählform, der Gliederung und zur Überarbeitung Ihres Lebensbuches. Falls der Wunsch besteht, kann sich die Gruppe zum Schreiben regelmäßig in der Seniorenförderung treffen. Bitte bis zum 21.09. unter Tel. 06151/136845 anmelden.
Die Kosten belaufen sich auf 2.– €pro Person und Tag.

GEDÄCHNISTRAINING
Schnupperstunde und Kurs in Waschenbach

Am Montag, den 08.10. wird eine kostenlose Schnupperstunde zum Ganzheitlichen Gedächtnistraining von 9.30 – 11.00 Uhr im Gemeinschaftshaus Waschenbach stattfinden. Im folgenden Kurs werden Sie von der zertifizierten Gedächtnistrainerin Christel Müller ohne Stress und Zeitdruck viele praktische Tipps zum Ganzheitlichen Gedächtnistraining im Alltag erhalten. Die Termine sind 29.10.,05.11.,12.11.,19.11. und 26.11. jeweils von 09.30 – 11.00 Uhr. Die Kosten belaufen sich auf 15.– €für den Kurs.
Anmeldung bitte bis zum 04.10. unter Tel.: 06151/136845.

Mobilität im Alter – DUNKELHEIT UND STRAßVERKEHR

Am 07.11., um 15.30 Uhr erhalten Sie im Bürgersaal Trautheim von Rolf Drexelius, Akademie Bruderhilfe, viele praktische Tipps über das richtige Verhalten und die richtige Kleidung als Fußgänger bzw. Radfahrer bei Dunkelheit (kostenfrei).
Anmeldung bitte bis zum 31.10. unter Tel.: 06151/136845.

KREUZ UND QUER DURCH DIE USA

Am Montag, dem 19.11. um 15.00 Uhr nimmt Sie Dieter Bauer im DRK-Heim, Traisa mit vielen beeindruckenden Bildern mit auf seine Reise „Kreuz und quer durch die USA“: Sie werden nach New York, Florida, San Francisco u.v.m. entführt.
Bitte melden Sie sich bis zum 14.11. unter Tel.: 06151/136845 an (kostenfrei).

BESUCHSDIENST in Mühltal

Die geschulten Ehrenamtlichen des Besuchsdienstes Mühltal würden Sie gerne kostenlos besuchen und mit Ihnen ihre Zeit verbringen. Bei Interesse an Besuchen oder als Mitarbeiter/-in im Besuchsdienst melden Sie sich bei Christel Müller, Tel. 06151/ 13 68 45. Es werden noch Helfer/-innen gesucht.

BERATUNG zur WOHNRAUMANPASSUNG

Der Wunsch zu Hause in der vertrauten Umgebung zu leben kann oft schon mit einfachen Mitteln erreichbar sein. Bei einer Beratung zur Wohnraumanpassung informieren Sie geschulte ehrenamtliche Wohnberater kostenlos. Bei Interesse nehmen Sie bitte Kontakt mit Christel Müller auf, Tel. 06151/136845.

SENIORENNACHMITTAGE in Mühltal

06.10. Traisa
02.12. Waschenbach
07.12. Nd.-Ramstadt, Trautheim
09.12. Frankenhausen
14.12. Nd.-Beerbach

SENIORENBEIRAT MÜHLTAL

Zu öffentlichen Sitzungen sind Interessierte gerne eingeladen. Aktuellen Termine im Internet unter www.sozialnetz.de/s-muehltal oder Tel. 06151/136845.

INFO Seniorenförderung Mühltal

Seniorenbeauftragte Christel Müller
Ober-Ramstädter Straße 18
64367 Mühltal
telefonische Anmeldungen:
06151/13 68 45
senioren@gemeinde.muehltal.de

Gerne steht ein FAHRDIENST zu allen Angeboten NACH ABSPRACHE zur Verfügung! Tel. 06151 / 13 68 45